



Moneda Batasuna
1997an ez hastea
erabaki dute Europako
Hamabostek / 14



Kodrok agur esan
die jarraitzaileei eta
lau urteotan lagundu
dioten guztiei / 20



Agirre: «Hiru urtetan
segidan txapela lortzea
genuen helburu orain
dela lau urte» / 25

Egunkaria

Asteartea, 1995eko ekainaren 20a / VI. urtea / 1.403. zenbakia / Salneurria: 110 pta. / 5,5 libera

IKASTOLA

Apustua irabazi zen Armentian

Armentian eginiko Araba Euskaraz festak erronkatzat hartu zuen 60.000 lagun biltzea, eta antolatzaileen arabera, aurrikuspenak bete egin ziren. / 12-13

Bake prozesua une larrienean dagoela azaldu du Sinn Feinek

Iazko abuztuan IRAk su-etena deklaratu zuenez geroztik bake prozesua unerik larrienean dagoela jakinarazi zuen atzo Gerry Adams Sinn Feineko burua. Jarrerak haztatzeko elkarriketa garaia amaitutzat eman du alderdi errepublikarrak eta abuztuaren 31 baino lehen elkarriketa mamitsuei helitzen ez bazaie biolentzia berriro ager daitekeela iragarri du. / 19

Amaitutzat jo dute Errusian Budionnovskeko bahituen krisia

Errusiako Gobernuak eta gerrilari txetxenek Errusiako Budionnovsk hiriko bahituen askapena hitzartu zuten atzo eguerdian. Xamil Basaiev Txe-txeniako Gobernuko hiru-garrenak zuzendutako gerrilariak ospitaletik aldegin eta Txe-txeniako bi-dea hartu zuten, bolondresekin osatutako giza ez-kutuaz lagundurik. Txe-txenen eta errusiarren arteko negoziaketek gaur jarraipena izango dute. / 18

Bomba-auto baten leherketak udaltzain bat hil du Madrilen

ETAren helburua «desestabilizazioa» dela esan dute alderdi politiko gehienek

Jesus Rebollo Garcia udaltzaina hil zen atzo Madril erdian lehortutako bomba-auto baten eraginez. Udaltzaingoak adierazi zuenez, udaltzaina bigarren segurtasun hesian zegoen, «nahiko urrun, seguru egoteko moduan». Iturri horien arabera, atentatua goizeko 7.15etan gertatu zen, ETAren izenean jasotako deien ondoren Poliziak autoa aurkitu eta inguruko etxeak bizilagunez hustu zituenean. Kalea hesituta zegoela eztanda egin zuen autoa eta burdina puska batek bigarren segurtasun hesian zegoen udaltzaina buruan jo eta larri zauritu zuen. Ospitalera zeramata hil zen. Hainbat polizia nazional arin zauritu ziren.

Belloch ministroak Poliziaren kontrako tranpa zela iritzi zion eta alderdi gehienek ETAren helburua «desestabilizazioa lortzea» dela adierazi zuten. Ramon Jauregiren iritziz, «krisi instituzionala inportantea da eta atentatua ETAren ekarpena da». / 4



Bigarren segurtate hesian zegoen udaltzaina burdina puska batek buruan jo zuenean.

EFE

Ezustekorik gabe hautatu dira Iparraldeko udalak

Ez zen aparteko ezustekorik izan Ipar Euskal Herriko udal hauteskundeetako bigarren itzulian eta ohiko eskuineko hautagaiek lortu zituzten alkatezta gehienak igandean. Baiona-Angelu-Miarritze distrituan (BAM) eskuina zatituta aurkeztu arren, alkatezta irabazi zituen eta Jean Grenet Baionako Herriko Etxearen jabe izanen da. Nicole Pery sozialistak Greneten aulkia lortzeko itxaropena bazuen ere, ez zuen nahikoa babes jaso. Miarritzen abertzaleekin hitzarmena

zuen Didier Borotra berriro nagusitu da eta Angeluko Herriko Etxean Michel Bonnet izanen da alkate.

Donibane-Lohizuneko alkatezta izan da lehiatuena, Paul Badiola eta Michelle Alliot-Mariek azken unera arte irabazteko aukera baitzuten. Ministro ohiak eskuratu zuen Herriko Etxea, Badiolak baino 342 boz gehiago erdietsi baitzituen. Abertzaleek Hendaian bezala ordezkaria lortu zuten Donibane-Lohizunen. / 6-9



Jean Grenet, Baionako alkatea.

BESTERIK

POLITIKA

Javier Gorostiza preso politiko ohiak azken agurra jaso du Basauriko San Migelen / 5

GIZARTEA

Hego Euskal Herriko 18.461 ikasle unibertsitaterako hauta-proba azterketak ari dira egiten egunotan / 10



Budionnovsk

BEGO MONTORIO



GEOGRAFIA

ikasteko, geografia batzuk ikasteko behintzat, ez da beharrezko bidaiatzea ez eta eskolara joatea. Nahikoa zaigu prentsa irakurtzea, berriak aditzea, geure buruetako mapa gutxi gora-beherakoetan, ordurarte imajinatu gabeko herri-izen berriak kokatzeko. Gerraren geografia egunero ikasten da, egunero hedatzen da.

Orain ez dela asko gutxi zekiten gure artean tutsi edo hutu hitzek zer izendatzen zuten; egun, gehienok dakigu Ruanda izeneko herrialde bat badagoela Afrikan eta Kigali duela hiriburua. Geografia pixka bat gehiago ikasi dugu, nahiz eta horrek eragin txikiak ere ez duen izan genozidioz akusatutako 7-14 urte bitarteko ume ruandarren tragedian. Gorazde, Mostar, Sarajevo, egunero entzuten ditugun izenak dira, badakigu non hiltzen den jendea, oraindik ere, ogia edo ura eskuratzeko iladatan. Datu gehiago gure atlesek.

Budionnovsk da ikasi dugun azken izena. Errusia, Stavropol probintzia. Txetxniako gerraren izen berri bat. Negoziazioa eskatzen zuen komando txetxen batek ehundaka pertsona bahitu zituen Budionnovskeko ospitalean. Datu nagusiak, erasoak, hildako kopuru zehazgabeak. Azkenean, badirudi errusiarrek onartu dituztela txetxenen eskakizunak, eta han hildakoak lurperatzen dituzten bitartean, gu prest gaude izena ezabatzeko, beste berri bati tokia egiteko.

Eta izena ahaztu arren, gogoratu beharko genuke Budionnovskeko hiritarrek prest zeudela giza-ekzutuarena egiteko euren (!) armadaren aurrean, ospitalari eraso ez ziezaioten. Bazekiten gerraren erresuman denak direla gaitzaile.

Gartzela
eta propinak

MARTIN UGALDE



PRESOAK, okerre-nak ere, pertsonak dira. Giza eskubideak lege diren gobernamentuetan zigorrak legez mugatuak behar dute izan. Ez nahi erarako

propinarik! Baina ematen dira, halere: presoak, herria eta familia bizi duen lekutik urrunen bidaltzen dituzte, kondena ahal den desanparatu bakarren eta gogorren suerta dadin. Honez gain, propina hauek legezko izan daitezten ahalegintzen dira aproposak diren legeak egokitzen, baina gorrotoa ezin da estali. Gauza bera gertatzen da GALEn affaيران: krimena jauki duena legez jarraitatzera mugatu beharrean, Estatuak berak bere esku hartzen duela bengantza. Tentazio handia da agintzen dagoenarentzat, baina ezin da esan justizian ari danik, zeren eta legeak badu, legeriaz gain, berean duen izpiritu zorrotza, eta hau gabe esentzia guztia galtzen du. Hauze bera pasa berria da Jabi Gorostiza presoarekin: Ciudad Realgo puntako espetxean zegoela ezdarriko minbizia aurkitu zioten, eta gaixoaren larritasuna kontuan edukirik espetxetik ateratzeko eskabidea egin zen Espetxeetako Arautegiak 60. artikulua dioenez, honetarako paper bat sinatu arazi zioten ETArekin zerikusi berririk ez zuela izango eta abar, denbora joan zen. Orain, Kartzelatik Kanpoko Medikuen Elkartetik jakin denez, «gaixotasunari behar bezalako tratamendua eman balitzaio, orain ez litzake hil zorian egongo». Ba, hila dago.

● egin

M-28 versus E-18

Bototan gehiengoa lortu gabe bada ere alkatetzan orain beren ordezkaria ikusten duten hautatuen poztasun barne-muinetik antidemokratikoa gora-behera, gainontzeko herritarrek, edozein alderditakoak izanda ere, ez dute udaletan islatuta ikusiko beren herrietako errealitatea. Eta errealitate sozial eta zibilarren aurka jotzea garesti ordaintzen da, aurkaketa eremuina izateaz gain, bidezko bihurtzen baitu desobedientzia zibileko edozein erreakzio, herriak adierazitako borondatea ezagutarazteko egin-dako edozein ekintza.

J. IRATZAR

HEMEROTEKA



Loroa da erruduna!

ZULET / EL DIARIO VASCO

● SUD OUEST

Dibidenduak

Honi dagokionez, igurika dezakegu ezen Le Pen agintean egonda bere benetako izaera agerian uztera behartuta sentitu eta

kritiken jomuga izango dela. Batez ere, susmatzekoa da kanpaina xenofoboak egiten jarraitu nahiko duela legeak desegokiak direla argi uzten ahaleginduz. Aurrrera daraman estrategia beldurgarria da, eta horren frogak eman ditu. Hau gehigarriko arrazoia

du Chirac-Juppe bikoteak politika handi bat abiarazteko, gizarte gorpuzta higitzen duen eta bere metastasiak ziurteetan, hirietan eta batzuetan are herri lasaienetan ere zabaltzen dituen kantzerrari aurre egingo diona.

EDITORIALA

LUZENDARIARI

Si tu me dices ven...

Badira izan zenbait iritzi artikulatu erantzuteko halako grina sortarazten dutenak. Horrelakoetan auzia hurbilekoa dugunean erantzuteko ala ez zalantza ugari sortzen zaizkigu, merezi duen, onuragarria ote den, eta abar. Haatik, iritziak iritzi, ez dut uste gure burua ezkutatu behar dugunik besteak eurenak lau haizetara zabaltzen dituzten bitartean. 'Yo no iré al Kilometroak 95' Gipuzkoako egunkari batean argitaratutako artikulua sinatzailearen amorrazioa besterik ez du erakusten. Izanburua bera da pertsona horren jarrera zein nolako den argien adierazten diguna. Kezkagarria oster, pertsona hori irakaslea, ikastola publikatutako guraso, auzo elkarte bateko partaide eta STEE-EILAS irakaskuntzako sindikatuaren ordezkaria dela jakitea.

Artikulugileak aitortzen ez badu ere ikastola (pribatua?) hautatu zuen bere seme-alabentzat, ondoren publikatu zen ikastola alegia, ikastola horretan publikazioerako eztabaidaren harian guraso batzuk ikastetxe publiko berria Haut, Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzarako izan zedila nahi genuen. Administrazioarekin negoziatzeko proposamen hori eraman nahi genuen, kontutan izanik Intxaurren ez zegoela D erreduko eskolarik ez eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzarako proiekturik ere. Ez genuen lortu proposamena eramatea, besteak beste eskakizunari artikulugileak berak

uko egin ziolako, hori ezinezkoa zela argudiatuz. Artikulugile berak publikatutako ikastola D hezkuntza erreduko ikastetxe bezala izendatzearekin ere ezkor zeritzon, eta Hezkuntza Projektua egiterakoan ikastetxea D erreduko bezala explizitoki agertzeari berritoki ere ezkor iritzi dio, azkenerako amore eman behar izan duen arren. Orain berriz honela mintzo zaigu: ...considero lesionados mis derechos, ante las pretensiones de estas dos ikastolas —Kilometroak 95 ekitaldia Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza euskaraz lortzearen alde egitea alegia—. Non zeuden bere eta guztion eskubideak publikazioari ekin genionean? Gogoan izan ezetza ez genuela administrazioarengandik jaso, besteak beste Kilometroak 95era agertutako ez denarengandik baizik.

Guraso, irakasle, auzo elkarte partaide eta hezkuntza alorreko ordezkari sindikala den horrek hobe egingo luke bere kementa eta indarrak sare publikoan D erreduko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza lortzearan jartzen, besteek ekimenetan oztipoak ipintzen baina. Bienbitartean beti bezala botereak edota administrazioak euskara eta euskaldunoi ukatzen diguna partaidetza sozialekoen eskutik baletorkigu ongi etorria, alajaina!

XABIER ISASI BALANZATEGI
(Intxaurren Ikastola Ikastetxe Publikoko gurasoa)
Donostia

Mezu argia

Abertzale mugimenduak finkatu dituen helburuen ildotik, baina bereziki Iparraldeko udal hauteskundeak begira, aztertu behar da lehen (ekainaren 11n) eta bigarren (06/18) itzulien artean eginen diren negoziaketa, trukaketa ala integrazio prozesuak.

Helburuak hauek dira:

— Abertzaleen Batasunak zabaldu duen proposamen alternatiba argiki eta zintzoki errespetatua izan beharko negoziaketatan.

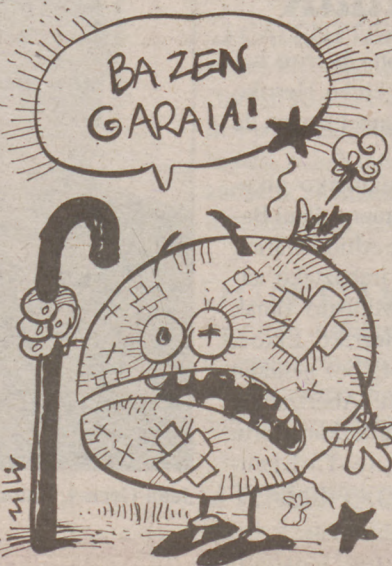
— Bertako abertzale mugimenduaren sendotzea eta bereziki bertako abertzale ezberdinen adostasuna aurkitzea estrategia bakar baten pean.

Gazte askok udal hauteskundeak bitartez ukatzen dituen beraien lehen harremanak 'demokrazia aplikatuarekin'. Betaz, eta horren kari, abertzale mugimenduak zuzentzen duen mezu argia, ulergarria eta gogotsua izan behar du. Baina, negoziazio kriterio horiek errespetatuak izan daitezten bertako taldeak animoarekin segitu beharko du lanean bere zinegotziarekin —zinegotziarik baldin bada— hala udal kooperazioarekin datorren 6 urteei begira. Beste egiturak ala erakuntzak asma gennitake, ikusiko...

'Eginak ez du eginkizunik'.

ROBERT ARRANBIDE
ARNAUD D'OIHENART
Hendaia

GAIA JARRITA

Futbol
denboraldiaren
amaiera

Futbol garaia amaitu dala makina batek esan du; horri begira ez dakit nola egon izandu geran gu. Zenbaitentzako goiz bukatu da, neretzat nahiko berandu, ez naiz ni kirol horren zale ta pake ederra eman du.

NIKOLAS ZENDOIA

Egunkaria

Batzorde Parakidea: 72564 E / Lege Gordailua: SS 800/90
ISSN 1134-640X



OJDK IKUSKATUTAKO HEDAPENA

Administrazio Kontseiluko Lehendakaria: MARTIN UGALDE

Kontseilu Editorialeko Zuzendaria: JOAN MARI TORREALDAI

Kontseilari Ordezkarria: IÑAKI URIA

Zuzendaria: MARTXEL OIAMENDI

Gerentea: FERMIN LAZKANO

Publizitatea: MARI JOSE SARASA

HELBIDEAK

Egoitza nagusia: Gudarien etorbidea, z/g / 20140 Andoain
☎ 300 222 / Erredakzio faxa: 300 255 / Publizitate faxa: 300 707

Araba: San Antonio, 20-1. ezker. / 01005 Gasteiz / ☎ 23 38 72 / Faxa: 23 38 73
☎ Publizitatea: 13 19 65

Nafarroa: Iratxe Monastegia, 45-13. esk. / (Irriñzi dorrea) / 31011 Iruñea
☎ 17 80 78/79 / Faxa: 17 80 77 / ☎ Publizitatea: 17 66 86

Bizkaia: Zabalburu Enparantza, 2-1. ezker. / 48003 Bilbo
☎ 410 40 46 / Faxa: 410 37 15 / ☎ Publizitate Orokorra: 410 38 55
Publizitate Lokala: 410 38 46

Lapurdi / Nafarroa Beherea / Zuberoa: Pannecau 14, 1/503 Posta
kuxatila, / 64100 Baiona / ☎ 59 59 35 75 / Faxa: 59 25 75 11

Hauteskundeak eta abertzaleak

IPARRALDEKO udal hauteskunen emaitzen irakurketak, ez du alaitasun, ez itxaropen sortzeko estakuru handirik sortzen, Euskal Herriaren alde egiten duenari.

Hitz gutiz; eskuina beti ta gehiago nagusi. Gainera aldi huntan, eskuineko alderdi gogorrena —RPRa—, euskal arazoari buruz hetsien garaile atera da, Senperen, Hazpamen eta Donibane-Lohizunen. Kontseilu Nagusiko hauteskundetan, CDS ala UDF zentrista alderdiarekin zer ikusia zuten hautagaien garai-pena ez da berretsirik izan aldi huntan.

Abertzaleak bai boto gehiago lortu dutela; bainan ez espantu egitekorik hala ere. Sei urte barne, 3500 biztanle gehiago hirietako kontaktaren arabera, botoen % 9,3tik % 11ra igo da abertzale botoa. Emaizta pozgarria bezain etsigarria.

Alta, abertzaletasunak bere egiten dituen asmo eta eskakizun larrienak, esparru berri eta zabalagoetan sartzen ari da, beren tabou-indarra galduz, 2010 hausnarketaren ondotik: euskal instituzioa eta euskal unibertsitatea, euskararen erabilpen eta ofizialtasuna, Ipar eta Hegoaldeko loturen sendotzea gero ta aipatu eta onartuak dira.

Hurbilgotik behatuz, abertzaleen aldeko botoak, azterketa zehatz bat merezi du.

Abertzale zerrendak ez ziren alde guzietan era berekoak: Abertzaleen Batasunaren zerrendak Hendaian eta Angelun; zerrenda irekiak barnekaldean; koalizioak aldiz Miarrizten ala Baionan.

Botoari dagokionez, hiru multzotan sailkatzen ahal ditugu emaitzak: abertzaleen botoak gora egin duten hiriak: Donibane-Lohizune (+257), Angelu (+593); gorakada gutikoak: Hendaia, Bidarte, Urruna, Ziburu, Senpere eta, beherakada jaśan duen hiria: Baiona. Hiriburuko zerrenda irekiak, Hazpamen eta Uztaritzen eskuinaren arteko lehiak —edo ezak— emaitzak aldatzen ditu.

Irakurketa horren ondotik, ohar baten egitera ausartuko naiz; Abertzaleen Batasunaren zerrendak ez direla hautesleentzat erakargarriak izan. Hots, abertzaleek aldarrikatzen dituzten eskakizunek, oihartzun ozenagoa dutela, euskal gizartean, Abertzaleen Batasunaren botoetan gauzatzen ez dena. Erakargarritasun eza hori zergatik bada? galdera honek adierazpen bat baino gehiago baditu.

Alde batetik ez dudarik gabe, Aber-

tzaleen Batasuna koalizioak, ezadostasunen gainetik eratu batasuna izan nahi baitu. Eta ezin da ukatu Ipar edo Hegaldea, indarkeriaren kutsuak, azken egun hauek dramatikoak adierazten duten bezala, euskal gizartea zatitu eta zauritu, eta puskatzen dutela. Batasun bat osatzeari ezin da arrazo hori baztertuz. Beste adierazpen argia, politika alorrean, boterearen bilako bidean, koalizioak egin behar direla. Miarrizteko abertzaleek bide horren berri emana dute, ondorio aberatsekin, ez beti nahi bezainbatekoak izanik ere. Alderantziz Donibane-Lohizuneko abertzaleek erakutsi aurpegiak, udaleko karguak ez onartuz eta RPRri udaleko atek irekiaz, erakargarritasuna galerazi die, bigarren itzuliko emaitzek erakutsi duten bezala.

Aldiz, abertzaleek zerrenda irekiak aurkeztu dituzten herri guzietan emaitza onak lortu dituzte.

Abertzale mugimenduak, bere geroari buruz, ezin izanen ditu galdera horiek bere hausnarketa eta elkarriketatarik baztertu.

AGUSTIN ERROTABERE

KAZETARIA

Hauteskunde antidemokratikoak

EUSKALERRIAN askatasunerako eztabaida sakon baten premia dago, ez baitu ematen eraketa politikoan asmatzen ari garenik. Askatasun politikoak mila zehaztapen dituenek, eztabaida probetxugarria izan dadin, beharrezkoa da ordena ipintzea; eztabaidaren ordena da beraz lehenbiziko beharra. Zer eztabaidatu aurrena eta zer gero.

1.- Eztabaidarako gaien ordena mailaz maila

Nire ustez, lehenbizi, estrategia aurreko printzipioak eztabaidatu behar dira, hots, kultur politiko abertzalearen oinarriak. Ezin hirugarren pisua eraiki, aurretik zimenduak eraiki gabe. Oinarritzko printzipioak hauek dira: Herri izatetik datozkigun eskubide eta ondorio logikoak; gure Herriaren zapalketa egoera politikoaren deskribapena eta politiko ihardueraren natura. 2.- Behin oinarritzko printzipio horiek finkatuz gero, askatasunerako estrategia (arieraren oinarri iraunkorrak eta epe luzeak) erabaki behar da. 3.- Azkenik, taktikak (epe motzerako arierak eta aldakorak) ebatzi behar. Printzipioak etxegintzako oinarriak bezala dira; estrategia, lehen pisua eta taktikak, bigarren pisua. Zorioneko batasuna dela eta, zertan ados egon beharko genuke abertzale guztiok, nahiz

eta strategi taktika diferenteak erabili? Gutxienez, batasuna eta adostasuna printzipioetan izan beharko luke. Baina ez da horrela gertatzen. Alderdien erru handiz, dena nahasi (printzipioak, estrategia, taktikak), eta jendea norantza ezean dabil.

Abstentzioa ala bozkatzea taktikak dira. Alperrik abstentzioaz mintzatzea printzipioak eta estrategia argitzen ez diren bitartean. Burjabe izaten uzten ez zaion Herri bati, zapaltzaileek ipintzen dituzten hauteskundeak antidemokratikoak eta inperialak direla argitzea, oinarritzko printzipioetako da. Herria garen ondorio logikoa besterik ez da. Herria izan ala ez; hori kakoa. Hau ikusten ez duen gizona, ez da abertzale osoa. Bihotza izan dezake abertzalea, bainan ez burua; burua kolonizaturik du. Bihotza abertzalea eta burua kolonizaturik duena 'erdiabertzalea' da eta holakoak milaka asko dira gure Herrian. Burua kolonizatu baduzu, ezin duzu zure Herria behar bezala defendatu. Hori ikusitakoan, gero, planteatu dezakegu estrategia eta, azkenik, ea taktikoki hauteskundeetan, nahiz eta inperialak eta ezdemokratikoak izan, halere, parte hartzea konbeni zaigun ala ez. Lehenengoa ikusten ez naiz; alperrik da hirugarrenaz eztabaidatzea. Ni abstentzionista naiz;

bainan ez dut horretaz eztabaidatu nahi printzipioak eta estrategia argitu artean. Lehenbiziko garaipena ideologikoa izan behar du. Oraingoan, borroka nagusia printzipioen esparruan egin behar da. Gero etorriko dira, posible bada, estrategiaren eta taktiken adostasunak.

2.- Alderdiak

Alderdiei buruz, alderdi abertzaleak eta ezabertzaleak baino, askoz hobea da alderdi euskaldunak eta espainolak bereiztea. Alderdi espainolak (PP, PSOE, IU) Euskal Herriarekiko nazioarteko harremanetan, atzeritar, antieuskaldunak, inperialistak eta totalitarioak dira. Alderdi euskaldunak abertzaletasunaren printzipioei uko egiten diete asko askotan; adibidez, hauteskunde hauek demokratikoak direla esanez. Horregatik ezin dira gure erreferentzigune izan hementik aurrera. Euskaldunok, ezinbestez, askatasunerako mugimendu sozial politikoa sortu beharra dugu. Alderdi politikoko profesionalak Negozio Politikotako Elkarteak dira (NPE); halere, egiten dituzten lapurreta publikoak eginda gero, batzuek, Gaztelaniaz, nahiago diete deitu 'Bandas de Negocios Politicos'.

MIKEL URKOLA

EHU-KO IRAKASLEA

BERRIAKZIRI



SHELWIN B. NULAND
Medikua eta
Kirurgia irakaslea
LA VANGUARDIA

«Heriotza ez da porrota edo desohorea, ziklo baten amaiera baizik, ezpeziea betikotzea ahalbidetzen duena»



BILL WYMAN
Rolling Stoneko kidea
ohia
EL PAIS

«Erresuma Batuko rock munduan abesten duten moñoñoak besterik ez dut ikusten; ez, ordea, benetako musikaririk»



JAVIER GARRO
Osasunako lehendakaria
DIARIO DE NAVARRA

«Jendeak ulertu du kirol porrota izan dela baina mundua ez dela bukatu»

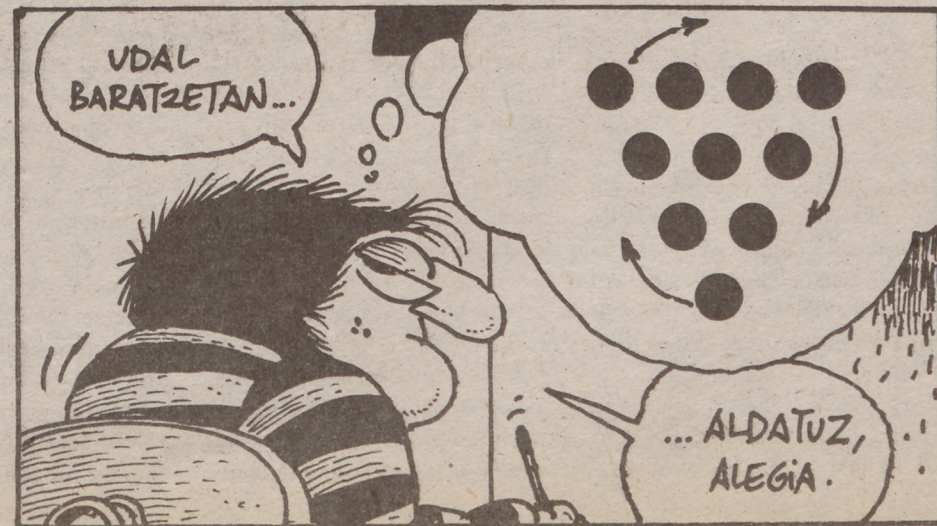


JAVIER OLABERRI
Abokatu
EL CORREO

«Nire ustez, ezkerreko euskal alderdia sortzeko apustu politikoa inoiz baino beharrezkoagoa da»

ZAKILIXUT

© Olariagak



Udaltzain bat hil da bonba-auto baten eztandaren eraginez Madrilen

Burdina zati batek jo zuen buruan bigarren segurtasun hesian zegoela

Jesus Rebollo Garcia udaltzaina hil zen atzo Madrilen bonba-auto baten eztandaren eraginez. Bonba-autoa Callao plazaren ondoan zegoen, Carmen kalean, eta ETaren izenean abisua jaso ondoren Poliziak hesitu egin zuen ingurua, baina autoak eztanda egitean burdina zati bat urrun joan eta Rebolloren buruan jo zuen.

MADRIL

Zauri larriak jaso zituen buruan Rebollo Garcia udaltzainak bigarren segurtasun hesian zegoela. SAMUR-eko talde bat berpizten saiatu zen eta taupada eragin zion, baina azkenean hil egin zen ospitalera zeramatela. Bonba-autoaren eztandak polizia nazional arin zauritu zuen eta kalte material ugari sortu zuen inguru guztian. Barne Ministerioaren ustez, ETaren ekintza da atzoko atentatua.

Bonba-autoak goizeko 7.15etan egin zuen eztanda Madril erdiko Carmen kalean, Callao plazaren ondoan. Autoa hiru ordu laurden lehenago aparkatu zuten eta zazpiak bost gutxiago inguru dei bana jaso zuten SER irratia eta Gurutze Gorriak lehergailuaren berri emanez. Pixka bat geroago suhultzaileek jaso zuten antzeko dei bat, kasu guztietan ETaren izenean eginda-koak.

Berehala Espainiako Poliziak eta Udaltzaingoak inguratu egin zuten deia egin zuen pertsonak emandako matrikula faltua zuen Opel Omega urdina. Autoaren inguruko eraikuntzetako jendea atera eta inguru guztia hesitu



Suhultzaileak leherketak eragindako kalteak aztertzen Carmen kalean, Callao plazaren ondoan.

EFE

✓ Zazpiak bost gutxiagotan dei bana jaso zuten ETaren izenean SER irratia eta Gurutze Gorriak bonba-autoaren berri emanez. Geroxego suhultzaileek antzeko dei bat jaso zuten.

egin zuen Poliziak. Artezilariak lanean hasi aurretik egin zuen eztanda bonba-autoak. 'Kainoi eraginaren' bidez, auto ondoan zegoen paperontzi bat laurogei metrora jaurtiki zuen eztandak eta Rebollo udaltzaina harrapatu. Autoa lehertu zenean, Rebollo agentea «nahiko urrun zegoen, bere segurtasuna salbu egoteko moduan», Udaltzaingoko iturrien arabera. Aitzitik, «autoaren kokapen estrategikoak, burdinazko bi paperontziren artean, eragin zuen hauek metraila be-

zala suertatzea», aipatutako iturrien arabera.

Juan Alberto Belloch ministroak berak aipatu zuenez, Barne Ministerioak uste du bonba-autoa Poliziaren kontrako tranpa izan zitekeela. Hipotesi horri eusteko, abisu deiak eta autoa ageriko leku batean jarrita egotea aipatu dituzte Barne Ministerio-ko iturriek.

Belloch ministroak ETari leporatu zion atentatuaren ardura. Abisuei dagokienez, zalantza agertu zuen «nahasteko manio-

bra izan zitekeelako». Aldez aurretiko abisuak «ezohikoak» direla nabarmendu zuen ministroak. «Tranparen hipotesia posibleetako bat da», gaineratu zuen Bellochek. Ikuspuntu politiko ere mintzatu zen Espainiako Barne eta Justizia ministroa: «ETak berriz ere lortu du samina zabaltzea pertsonen artean; ezinbestekoa da kasu hauetan guztiok ulertzea ETA dela Estatuaren etsai nagusia».

Atentatuaren ezaugarriak ikusita, ETako 'Madril komandoak' egin zela ziurtatu zuen Belloch ministroak. Honen ustez, atentatua ez da «astebukaerako» komando baten ekintza izan, batez beste 60 kilo amosal erabiltzeak eta gertaeraren taimainak erakusten duten bezala.

ETaren helburua «desestabilizazioa» dela esan dute alderdi politikoeak

DONOSTIA

ETaren helburua «desestabilizazioa» lortzea dela adierazi zuten atzo alderdi politiko gehienek, Madrilgo atentatua gaitzetsi zutenean. «Egonkortasun politikoa dela-eta» kezkatuta agertu zen Ramon Jauregi, «krisi instituzionala inportantea delako eta hauxe delako ETak desestabilizazio orokorrari egiten dion ekarpena».

PSE-EEko idazkari nagusi eta Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Ekonomia sailburuak esan zuen

«ia masiboa» izan zela atzoko atentatua, erabili zen metodoa eta aukeratutako lekua dela eta. Jose Maria Aldaiaren askatzea eskatzeko EAEko Administrazio-ko funtzionarioek egin zuten bost minutuko lanuztean izan zen atzo Jauregi Gasteizen, Jaurlaritzako beste sailburu batzuekin batera.

Juan Maria Atutxa Barne sailburua ere han mintzatu zen. Atzoko atentatua «indarkeriaren zentzugabekeriak gogoeta egin ez dutenengauza» dela esan zuen. «Justiziaren esku jartzerik

izan ez den komandoren bat dagoen bitartean gaurkoa bezalako atentatu bat izateko arriskua dugu», gaineratu zuen. Madrilen atentatuak egiteko Euskal Herri- tik ETaren komandoren bat joaten den galdetu ziotenean, «espekulazioa» dela esan zuen baina aukera guztiak aztertzen ari direla.

Inazio Oliveri Hezkuntza sailburuaren ustez, «ETaren gogortze estrategiaren barruan» sartzen da atzoko atentatua. «Herriarren bizitza desestabilizatu nahi du hilketa, hilketa saio

eta bahiketen bidez», adierazi zuen. Ekintzok eta kaleko istiluak «ETak eta ENAMek desestabilizazioa lortzeko erabili nahi dituzten bide bateragarriak» dira Oliveriren ustez.

Javier Madrazo IU-EBko buruzagia ere desestabilizazioaz mintzatu zen. Bere ustez, «herriarren arteko elkarbizitza bake- tsua desestabilizatzeko KASek eta ENAMek egin duten estrate- giaren barruan sartzen da Madrilgo atentatua». Jesus Rebollo «ETaren fanatismoaren bikti- ma» izan dela esan zuen.

ERREAKZIOAK

● **Espainiako Gobernuak:** «ETak ez du elkarbizitza demokratikoa hautsiko», adierazi zuen Espainiako Gobernuak atentatua gaitzetsi eta Jesus Rebollo hildako udaltzainaren familiari dolua adierazi ondoren. «ETak guztion kontra egiten du ahal duen guztietan, eta gaur tragedia gerta zitekeen Madrilen», esan zuen Miguel Gil bozeramaileak.

● **Alvarez Cascos:** «Itu- netan ez da aldaketarik egin behar», Francisco Alvarez Cascos PPko idazkari nagusiaren ustez. «ETari eta HBri aurre egiteko itun antiterroristak hitzez hitz bete behar dira, eta egunerokoak adieraz- ten digu arrazoi dugula», esan zuen. Atzo Madrilen gertatutako atentatuari buruz, ETaren helburua «gi- zartea izutzea» dela azaldu zuen Alvarez Cascos PPko buruzagiak.

● **Almunia:** «Indarkeria babesten dutenak ere baz- tertu behar ditugu», esan zuen Joaquin Almunia Kongresuko PSOEko bozeramaileak. Indar politi- ko eta sozialei dei egin zien buruzagi sozialistak «bakearen alde tinko lan egiten segi dezaten».

● **IU:** «Indar politiko guz- tien arteko batasuna» es- katu zuen IUK indarkeria- ren kontra, eta batasun hori ezin dela inolaz hautsi azaldu zuen. «Bonbekin ez da elkarriketatzen», dio IUKo zuzendaritzak kale- ratu zuen agiriak. Atzokoa bezalako atentatuei «bere- hala erantzun lasaia eta demokratikoki intelligen- tea» eman behar zaiela us- te du IUK.

● **Sindikatuak:** UGT, CCOO eta USO sindika- tuek atentatua gaitzetsi zuten eta elkartasuna adierazi zioten hildako udaltzainaren familiari. «Ekintza terroristek ezin- go dute sistema demokra- tikoa desestabilizatu eta gizartearen gaitzespen ba- teratua eragingo dute be- ti», dio UGTk kaleratu zuen agiriak. Madrilgo Udaleko sindikatuak ere udaltzainaren hilketa gai- tzetsi eta bihar bost minu- tuko kontzentrazioak egi- tera dei egin dute.

● **BAK:** ETak presente dagoela erakutsi nahi izan duela uste du Bakearen Aldeko Koordinakundeak. Baina «Euskal Herri- tik gehiago aldentzea» beste- rik ez duela lortzen esan du talde bakezaleak. BAKek honelakoetan egin ohi duen moduan kontzentra- zio isilak antolatu ditu bi- har arratserako atentatua gaitzesteko.

Hirukoa bete ez den lau herrietan egoera aldatzeko eskatu du PSE-EEK

Sozialistak eta EA prest azaldu dira Arrasaten zentsura mozioa aurkezteko

Hirukoaren akordioa Herrespetatu ez den lau herrietan —Arrasate, Gatika, Dulantzi eta Erribera Beitia— egoera zuzendu eta alkatetzak hirukoari eman beharko zaizkiola esan zuen atzo Jesus Egiguren PSE-EEko buruzagiak. EA eta PSE-EE prest azaldu dira Arrasaten zentsura mozioa aurkezteko.

JON ESKISABEL / DONOSTIA

Egigurenek garrantzia kendu zien «ez-betetze txiki» hauei eta, oro har, joan den larunbatean izandako udalen osaketaren inguruan egin beharreko balorazioa «oso positiboa» dela adierazi zuen. Horrela, herrien % 99tan hirukoak «erabateko leialtasun eta fideltasunez» jokatu duela azpimarratu zuen Gipuzkoako PSE-EEko idazkari nagusiak.

Aldiz, EAJ, EA eta PSE-EE-ren arteko hitzarmena errespetatu ez zen lau herrietan —Gipuzkoako Arrasate, Bizkaiko Gatika eta Arabako Dulantzi eta Erribera Beitia— egoera zuzentzeko eta alkatetza hirukoaren alderdi bozkatuena eskura dezan akordioan jasotako mekanismoak indarrean jarri beharko direla adierazi zuen Egigurenek.

Arrasaten, HBk alkatetzari eutsi zion, hirukoaren alderdietako bi zinegotzik boto zuria eman ondoren. Gatikan, EAKo bi zinegotziek HBko alkategaiari eman zioten babesa, EAJ alderdi



Jesus Egiguren eta Manuel Huertasek oso positibotzat jo zuten hirukoaren gauzatzea udaletan. A. GILLENIA

bozkatuena izan eta hiru zinegotzi zituen arren. Dulantzian ere alkatetza galdu zuen EAJk, PSE-EEko zinegotzi bakarrak EAKo hautagaiaren alde bozkatu zuelako. Erribera Beitian PSE-EEko bi zinegotziek PPri eman zioten alkatetza, EAJren kalterako.

Hirukoa osatzen duten alderdiok kasu hauetarako zentsura mozioaren aukera aurrikusi zuten akordioan. Honen arabera, sei hilabete igaro ondoren aurkeztuko da zentsura mozioa. EA eta PSE-EE dagoeneko prest azaldu dira Arrasaten aipatutako neurria babesteko. PSE-EEK HBko Zubizarreta alkate den birtartean gobernu batzordean ez sartzeko eskatuko dio EAri, Manuel Huertasek jakinarazi zue-

nez. Horrek «egonkortasunik eta gobernagarritasunik eza» ekarriko lukeela eta beraz zentsura mozioa «are beharrezkoagoa» egingo lukeela azaldu zuen buruzagi sozialistak. Joseba Egibar jeltkideak, ordea, zalantzak azaldu zituen zentsura mozioa aurrera eramateko aukeraz, «errazagoa» baitzen akordioa larunbatean betetzea eta ez zen egin.

Bere alderdiak herri guztietan bete duela akordioa, baita Arrasaten ere, berretsi zuen Egigurenek, eta ziur agertu zen azkenean jakingo dela zeinek ez duen akordioa errespetatu.

Arrasatekoak ez lukeela diputazio eta batzar nagusietarako negoziazioetan eraginik izan behar iritzi zion du Egigurenek,

«bi gauza dira. Eragina izango luke akordioa betetzeko boron-daterik ez balego, baina ez dirudi kasua hori denik».

PROGRAMA AKORDIOA ARABAN

Bestalde, diputazio eta batzar nagusietarako negoziazioak aurrera jarraitzen du. EAJk, EAK eta PSE-EEK Arabako Diputazioaren programa hitzartu zuten atzo. Helburu nagusia langabeziaren aurkako borroka eta enplegu sorrera izango da. Hauteskunde legea aldatzeko EAJk egin zuen proposamena baztertu zuten azkenean, eta beraz alderdi bakoitzak askatasuna izango du bere erreforma proiektua Batzar Nagusietan aurkezteko.

Javier Gorostiza preso ohiak azken agurra jaso du Basauriko San Migelen

INAKI URIARTE / BILBO

Javier Gorostiza preso ohiak AABen eta lagunen azken agurra jaso zuen atzo, Basauriko San Migel auzoan. Elizkizunen ostean eskainitako omenaldian Josu Arenazak, berarekin lanean izan zirenek eta AABek hartu zuten parte besteak beste. Gaur goizeko 10.30etan Javier Gorostizaren gorpua erreko dute Derioko hilerrian. Errautsak igandean zabalduko dituzte Larabasterrako hondartza inguruan dagoen bunkerreko labarrean.

1992ko urtarrilaren 31n atxilotua, Javier Gorostizari zortzi urteko kartzela zigorra ezarri zion Espainiako Entzutegi Nazionalak ETA erakunde armatuari laguntza eman ziolakoan.

1993ko azkenean afonia bat zela eta, Manzanaresko ospitaleko medikuak nodulu bat aurkitu zion. Goizean eskainitako prentsaurrekoan Juan Antonio Madariagak azaldu zuen gaitz horri ez aditzeagatik laringeko minbizia sortu zitzaioela. Ekainaren 24an Espetxe Araudiaren 60. artikulua gaiso sendaezinentzat aurrikusten duen baldintzapeko askatasuna eskatu eta handi bi astera libre utzi zuten, «azkar askatu zuten heriotza berehala zertorkiola nabarmena baitzen», Madariagaren iritziz. Gorostiaga hil baino bi egun lehenago Fatima Martinekin ezkondu zen.

Senideak elkarteko ordezkariaren aburuz, Espainian badago «heriotza zigorra» presoentzat, «ez dago gilotinarik baina bai alde zurretik planifikaturiko he-

riotza geldoa». Ildo berean, Juan Maria Olanok gogorarazi zuen azken urteotan hamar izan direla kartzelan, edo beronen eragin zuzenez, hildako presoak. «Euskal preso politikoei eskaintzen zaien irtenbide bakarra erreintserzioa ala estermioa» dela adierazi zuen Amnistiaren Aldeko Batzordeen bozeramaileak.

Basauriko Pradera lantokian berarekin jardun zuen Felix Iradik azaldu zuen Gorostiza beti egon ohi zela lantegiko borroketan. 1976-77an fabriken koordinadorako partaidea izan zen eta 1986an enpresa batzordeko kidea. «Guk lekukoa hartuko dugu eta Euskadi sozialista eta independentea lortu arte borrokan izango gara», adierazi zuen LAB sindikatuko partaideak.

Entzuketak direla eta, ikerketa judiziala zabaldu dute Nafarroan

IRUÑEA

Iruñeko epaitegiek diligentiak zabaldu dituzte Nafarroako zenbait epaile, politiko eta kazetariri egindako entzuketak ikeritzeko. Telefonoa hartuta izan dutenen artean Luis Roldan, Gabriel Urralburu eta Antonio Aragonen arteko lotura ikertzen ari den epailea ageri da, 'Diario de Noticias' egunkariak atzoko alean argitaratu zuenez.

Juan Manuel Fernandez epaileak hartuta eduki du etxeko telefonoa. Horrez gainera, Ana Ferrer Madrilgo epaileak 'Roldan auziari' buruz postaz bidali zion informazioa zabaldua jaso zuen maiatzean. Fernandezek salaketa jarri zuen orduan, norbait agintari sozialisten inguruko ikerketa oztapatzen ari zelakoan.

Fernandezek ezezik, Joakin Galve epaileak ere hartuta izan zuen telefonoa. Jakina da halaber Javier Pomes UPNko europarlamentari ohiari kazetari batekin telefonoz izan zuen elkarrizketa grabatu eta Miguel Sanz lehendakariordeari helarazi ziotela urtarilean. Kasu hauek guztiak ikertzeko diligentiak zabaldu dituzte Iruñeko epaitegietan.

Nafarroako Parlamentuak ere esku hartu du auzian. Joan zen astean Foruzaingoak entzuketak ilegalki egin ote duen argitzeko eskatu zion Juan Cruz Alliren Gobernuari. Normalean era honetako eskaerei gobernakude baten agerraldiaren bitartez erantzuten zaien arren, kasu honetan idatziz erantzungo du Nafarroako Gobernuak —hala erabaki zen atzo, asteleheneroko bilkuran—.

«KEZKAGARRIA» Juan ALLIK Cruz DIOENEZ

Nafarroako gobernuburuak «kezkarria» iritzi dio entzuketan aferari eta bere atzetik ere norbait ibili izan delako irudipena azaldu du. Allik atzo esan zuenez, «badirudi norbait arlo honetan ari dela lanean, kasualitate gehiegi izango litzateke bestela. Zenbait daturen arabera, nire inguruko pertsona batzuek eta neuk segimendu bat izan dugu. Norbaitek zerbait antolatzen du hemen. Gakoa antolatzailea nor izan den jakitea da».

Amedoren zinta manipulatu dagoela uste du Sancristobalek

MADRIL

Julian Sancristobal Estatuaren Segurtasunerako zuzendari ohiak esan duenez, «sinesgaitza» da eta «manipulatu» dagoela dirudi Jose Amedok epaileari eman zion grabazioa. Felipe Gonzalez Espainiako Gobernuako presidentea 'GAL auzian' nahasten duen elkarrizketa jasotzen du zinta horrek, Sancristobalek Amedorekin izan zuen elkarrizketa alegia. Baltasar Garzon epailearen aurrean deklaratu zuen atzo Sancristobalek.

EKAINAK
11 18

342 bozek Herriko Etxea eman diote Michele Alliot-Marieri

Abertzaleek hautetsi bana lortu dute Donibane, Hendaia eta Bidarten

Alliot-Marie ministro ohiak Donibane-Lohizuneko Herriko Etxea eskuratu du, Paul Badiola baino 342 boz gehiago lorturik. Donibanen bezala Hendaian eta Bidarten ere abertzale bozaren zati batek boz baliagarria ihes egin badu ere, abertzaleek hautetsi bana lortzeko oinarri sendoak dituztela frogatu dute.

HUR GOROSTIAGA / BAIONA

Michele Alliot-Marie RPRko ordezkari eta ministro ohiak azken urteotako ametsa bete du. Lehenik Miarritzeko Herriko Etxearekin saiatu bazen ere, espreski egindako inkestén bidez Donibane-Lohizunen aukera gehiago izanen zuela jakin zuen. Horretarako iazko kantonamendu hauteskundeetan kontseilari kargua lortu zuen Donibane-Lohizuneko kantonamenduan. Ondotik, eta Paul Badiola auzapezaren sustengurekin, eskualdean ekimen ekonomiko berezia bultzatu zuen ministroak, hiri arrantzalean erroak botaz. Egun, berriz, Badiolaren azken uneko erresistentzia txikia tartean izan badu ere, Donibane-Lohizune plater batean eskaini diote.

342 boz besterik ez badira ere, Alliot-Mariek lortu du Herriko Etxeko gehiengo. Portzentaia-tan Badiolari bost puntuko alde txikia soilik kentzen badio ere, sistema proportzionalak agin-



Alliot-Marie Donibane-Lohizuneko auzapez bihurtu da ministro izateari utzi ondoren.

BOB EDME

tzen duenez, Alliot-Mariek hautetsien erdiak gehi portzentaia-ri dagozkionak eskuratu ditu, Herriko Etxeko jaun eta jabe bilakatu.

Badiolak sozialistekin edo abertzaleekin negoziatzea besterik ez zuen gehiengo lortzeko. Baina hauteskundeetan aitzinean azken unera arte izan duen lasaitasunagatik eta agintaldian zehar egin dituen hainbat petorengatik, ez du aliantzarik lortu.

Sozialistek bigarren itzulian aitzina jotzea erabaki dute, RPR edo UDFko hautagaia atera berdin zitzaiea erakutsiz. Finean bi puntu galdu badituzte ere, lortu nahi zuten hautetsia badute.

Abertzaleek aldiz kalapita ugari izan dute. Donibane Euskaldun zerrendak aspaldian negoziatorik ez zuela onartuko erran bazuen ere, azken unean Badiola Alliot-Marie baino nahiago zutenak azaldu eta 300 boz eraman dituzte. Hala ere, Donibane Euskaldun-ek bere engaiamendu estrategiko eta politikoe-kiko koherentzia atxiki eta egoera zailean % 7 ateraz hautetsi bat lortu du.

Hendaia eta Bidarten ere, egoera berdintsua, zaila zuten. Biharko Hendaiaiko kideek ez dute inolako batzerik nahi izan bigarren itzulirako, beren ideiak bururaino eramanez. Zati batek

Lassalette sozialistaren berriro aukeratzea segurtatzeko ihes egin badu ere, gehiengoak Robert Arranbide hautetsi bilakatu du. Horrez gain, Lassalletekin zihoazen bost pasatu dira. Bidarten, berriz, egoera berdintsua izan da, eskuinekoen lehian sartu nahi izan baitu Bidarten Hobeki zerrendaren zati batek. Hala ere, gehiengoak berriz ere abertzaleen alde bozkatu, eta Darri-grand, Bidarteko lehen zinegotzi abertzalea lortu du.

Azkenik, eta abertzaleei dagokienez, Basusarrin (Lapurdi) hautetsi abertzalea izanen dute, Baudryekin aurkeztu zen Lassalle abertzalea.

Jutsik, Izurak eta Arhantsusik berriz ere boz zuria eman dute

H. GOROSTIAGA / BAIONA

Ostankoako hiru herriek berriz ere protestako bozaldia egin dute. Aitzinekoan bezala, ia herritarren % 90ek parte harturik, erantzuna bat eta bakarra izan da. Herritarrek bozen % 100ekin, 1985. urtetik mendialdeko inguru gisa legez zor zaizkien dirulaguntzak galdegin dituzte berriz ere boz zuria emanez.

Geroa kolokan ikusi dute-larik Jutsi, Izura eta Arhantsusiko herritarrek bat egin dute eskualdearen aldeko neurri ekonomiko-administratiboak eskatzeko.

Germain Sabalo Jutsiko auzapeza pozik baina arranguratua agertu zen atzo. Poza, herriak bigarren aldiz hautetsiekiko erakutsia zuen elkartasunagatik. Arrangura, berriz, momentuz inolako aterabiderik aurkeztu ez zaielako.

Herriak hautetsirik hautatu ez duenez, egungo auzapez eta auzapezordeek hilabete batez egon beharko dute karguan. Ondotik, aldiz, Prefeturak herritar batzuk izendatuko ditu betebeharrak administratiboez ardura daitezen. Azkenik, hauteskunde partzialak egin beharko dituzte hiru herrietan. Baina honako hau «alferrik» izanen dela azaldu dute herritarrek, berriz ere emaitza berak izanen direla ulertaraziz, «egiazko aterabidea» nahi baitute.

Prefetak egoeraren berri eman beharko du gorago, Parisen. Ondorioz herritarrek aterabide baten esperantza atxikitzen dute, ahalik eta fiten.

Jacquek amaiera eman dio Bokaleko komunisten 70 urteko nagusigoari

HUR GOROSTIAGA / BAIONA

Ez zuen inork halakorik espero. 1927tik komunisten esku egon den Bokaleko Herriko Etxeak buru eskuindarra du iragan igandetik. François Jacque Industria eta Merkataritza Ganbarako lehendakari ohiak komunisten arteko liskarrak baliaturik, 70 urteko udal gorriaren kolorea aldatu du.

Jean Abbadié auzapez ohia lur jota zegoen igande gauean. Lehen itzuliaren aurretik ezinuler-tuak izan ziren komunisten artean, finean bi zerrenda aurkeztaraino. Abbadiék bozen

% 31,38 lortu zituen, eta Garcia alderdikideak % 23,37. Hala ere, bigarren itzulirako harremanak lotu eta François Jacque eskuindar iritsi berriak aukerarik izanen ez zuelakoan zeuden denak.

Bada ez, Jacquek lehen itzulian bozen % 45,24 emaitza harriarria lortu bazuen, orain % 51,06 lortu du, 241 boz gehiago eskuraturik, batez ere abstentzionisten fagorea lorturik. Komunisten baturan, berriz, bozen ihesaldia gertatu da, astebe-tuan 126 boz galdu baitituzte, nahiz eta bozemaile gehiago izan.

Jacque oso pozik agertu zen igande arratsaldean. Irribarretsu,

emaztearen aitatzik garai batean izan zuen «Herriko Etxea berreskuratu» duela adierazi baitzuen anekdota gisa. Abbadié, berriz, emaitza jakin bezain laster etxeratu zen.

Bokaleren galerarekin, komunisten Euskal Herrian zuten hiri bakarra galdu dute. Bokalesek enpresa gizonaren aldeko apustua egin dute, komunisten zatiketaren gainetik. Jacque 12 urtez izan da Merkataritza Ganbarako buru eta Baionarekiko hurbiltasuna baliatuz industri instalaketarako prest duen eremua betetzea espero dute bokalesek.



Jacque 12 urtez izan da Baionako Merkatal Ganbarako lehendakari. M.E.

EKAINAK
11 18

Eskuinaren zatiketak ez du aldaketarik sortu Baiona, Miarritze eta Angelun

Daniel Poulouk gehiengo absolutua lortu du Urruñan laugarren aldiz

Eskuinaren zatiketak eta ezkerreko paktuek ere ez dute Grenet, Borotra eta Bonnet mugitzarik izan. Hauteskundeen ondoren, Distrituaren osaketan edukiko dute erronka BAMen (Baiona-Angelu-Miarritze). Urruñan, aldiz, Daniel Poulouk gehiengo absolutuarekin gainditu ditu aurkariak.

HUR GOROSTIAGA / BAIONA

Jean Grenetek Baionako Herriko Etxea familian atxikitzea lortu du, baina horretarako azken unera arte sufritu behar izan du. Jean Louis Domergueren eskutik etorritako eskuinaren zatiketaren aitzinean, Grenetek bigarren itzuli zuhurra egin du, enfrontamendu guztiak baztertuz. Horretarako, beste hautagaiekin eztabaida mediatiko guztiei ezezkoa eman die. Azken unean, aldiz, bere prentsa deituta, komunisten eta sozialisten arriskuaz abisatzeko hitzaldia egin zuen.

Nicole Peryk garaitzeko itxaropen guztiak zituen. Komunistentekin eta abertzaleekin bat egitea lortu badu ere, Baionako abertzaleen arteko zatiketa ere bere merezimenduetarik da. Abertzale batzuek Baionaren kudeaketarako aukera paregabea ikusirik, alderdi sozialistaren agintaren «iragana alde batera utzi eta etorkizuneko apustua» egina zuten. Baina gaizki atera zaie eta boterean ez egoteaz gain, geroan



Jean Grenetek zailtasunak izan ditu Baionako auzapezgoa lortzeko.

BOB EDMÉ

sozialisten aurkako salaketak egiterakoan iraganeko ekimenei buruzko argumentuak nonbait hipotekatuak izanzen dituzte. Peryrekin batera, hala ere, Martine Bisauta ekologista iragan da besteak beste.

Emaitzei dagokionez, abstentzioak hein berean iraun du (% 36,5). Kaltetuena, berriz, Domergue izan da, baina ezin jakin justuki bere bozak diren Grenetengana joan direnak, nahiz gehienak bat etorri horretan.

Miarritzeri dagokionez, Borotrak irabazi du, uste bezala, eta berarekin batera berriro ere abertzaleak sartu ditu Herriko Etxean. Brisson eskuindarrak

boto gehiago lortu baditu ere, ez du arriskuan ezarri UDFko auzapeza. Angelun ere gauza bera, nahiz eta Poncini eskuindarrak bi hautetsi izan eta ezkerrek abertzaleen bozak zeharka jaso, Bonnet erraz nagusitu da. Hala ere, BAMEko hiru hirietan ez du inork gehiengo absoluturik lortu. Gisa horretan, Grenet semeak bere aitak zituenak baino lau hautetsi gutiago eskuratu ditu eta Didier Borotrak aurrekoan baino bi gutiago.

BAMEko hurrengo erronka, berriz, Distrituan egonen da. Jean Grenet eta Michel Bonnet bat datoz Alain Lamassoure Angeluko hautetsi berria lehen-

dakari gisa ezartzean, baina Miarritzek lehendakaritza itzulgarria nahi du. Horrez gain, Distrituaren eskumenak eta hedakuntza mintzagai izanzen da, heldu diren asteetan.

Urruñari dagokionez, Romanet eta Elizondok bat egin arren, Daniel Poulouk gehiengo absolutuarekin lortu du Herriko Etxeko nagusigoa laugarren aldiz segidan. Poulouk 23 hautetsi izango baditu ere, Romanetek bi, eta abertzaleek bertze bi izanzen dituzte, Beñat Elizondo eta Nagel. Bigarren itzulian bakarrik aurkeztea erabaki duen Zubieta sozialistak bertze bi hautetsi izanzen ditu.

Loustaudaudinek erraz eskuratu du Donapaleuko Herriko Etxea

HUR GOROSTIAGA / BAIONA

Lehen itzuliko emaitzen ondoren Bernard Lassalle auzapez ohiak demisionaturik, Loustaudaudini tramiteko betebeharrak bertzerik ez zitzaion geratu, igandean Donapaleuko Herriko Etxea eskuratzeko. Izan ere, erraz nagusitu zen hautagai eskuindarra, 19 hautetsietarik 17 bereak izanzen baititu datozen sei urteetan. Bertze biak, berriz, Lassalleren ondorengoentzat izan dira. Beyries zerrendak, berriz, ez du hautetsi bakar bat ere lortu.

Hauteskundeetako bitxikeria izatetik at, RPRko eskuinak indar berriak lortu dituela ohar liteke. Izan ere, Donapaleuko be-

zala, auzapez kargua utzi duten zentristek ez dute familia bereko ondorengorik izan. Lehen itzulian Hazparneko Pinatel eta Senpereko Esponda zentristek lekua utzi, eta Coumet eta Hiri-goien eskuindarrek bete dute. Bigarren itzulian, berriz, Kanbon Bru eskuindarrak hartu du Du-hartek utzitako tokia, Labeguerie zentrista eta euskaltzalea hurbil egonik ere.

Baina Donapaleuko ez da aldaketa bakarra izan Baxenafarroan. Arberatzen esaterako, Michel Ephre auzapez abertzaleak ez du hautetsi bat bera ere lortu. Amenduze-Unason, berriz, Man-dagaranen zerrendak gehiengo galdu du. Donostirin Mendibile auzapez ohiak ere



J.J. Loustaudaudin, Donapaleuko auzapeza.

L. FOURCADE

gehiengo galdu du Bizkaian faboretan. Gauza bera Donamartin Pascal Pocheluk auzapezgoa galdu eta Haizagerrek hartu baitu, kasik hautetsi kopuru

bikoitza lortuz.

Zuberoako Garindañe herrian, berriz, Jean-Pierre Mirandek kontseilari nagusiak eskuratu du gehiengo.

HERRIAK BERRI

□ GARINDAÑE

Jean-Pierre Mirandek Mauleko kantonamenduko kontseilari nagusiaren zerrendak gehiengo lortu du, eta auzapez Mirandek bera izanzen dela aurreikus daiteke. Lehen itzulian Jean Latxere auzapez ohiak zazpi hautetsi lortu zituen eta Mirandek lau. Bigarren itzulian, berriz, Mirandek betetzeko zeuden lau hautetsiak eskuratu ditu.

□ ARBONA

Jean Bareillen zerrendak gehiengo lortu eta Bernard Abeberri auzapezgoa kendu dio. Abeberrik astean zehar emakumez soilik osaturiko Mialocqen taldearekin negoziatu eta bi kide integratu ditu bere taldean Bareilli aurre egiteko. Emaitza, berriz, ez da espero zuena izan, 15 zinegotzietarik bi bertzerik ez baititu lortu Abeberrik, bera kanpoan geldituz. «Emazteen errua da» zioen Abeberrik haserre. «Porrota emakumeekin batera joateagatik izan da». Pistolet.

□ BURGUE

Baxenafarroako mugan dagoen herrixka honetan bederatzik boz nahi-koa izan ziren atzo hautetsi baten hautatzeko. Herrian 81 biztanle badaude ere, 71k zuten bozkatzeko aukera. Aldiz, 47k besterik ez zuten bozkatu eta horietatik 18 baliogabeak izan ziren. Herriko arazoak tarteko.

□ BARKOXE

Zuberoako mugako herrixkan hautetsi postu bakarrerako hiru hautagai aurkeztu ziren, bata abertzalea, bestea euskaltzalea, biak lehen itzulian aurkeztutakoak, eta bestea herriko medikua den Roger izenekoa, bigarren itzulian soilik aurkeztu zen eta eskuin muturreko ideien defenditzailea. Medikuari bidea mozteko aitzakiarekin Jojo Etxebarne abertzaleari hautagaitza erretiratzeko gomendioa egin zitzaion bigarren itzuliaren bezperan, eskuindarra iragan ez zedin. Baina gomendioa abertzalearen aurkako kanpaina bilakatu da, eta azkenean Urzurigarai hautetsi atera bada ere, Etxebarnek bozen % 50 galdu ditu itzuli honetan.

EKAINAK

HERRI
HAUTESKUNDEAK

11 18

LEHEN
BOZALDIA

Baxenafarroa

AIHERRA

Hautesle-errola	637
Botoak	544
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	14

Lehen bozaldiko hautetsiak: Basterretxe 14

Bigarren bozaldian hautatuak: Basterretxen zerrenda (% 50,18; hautetsi bat): Larrondo.

AIZIRITZE

Hautesle-errola	145
Botoak	129
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	14

Lehen bozaldiko hautetsiak: Berria:11, Xuri:3

Bigarren bozaldian hautatuak: Larrarten zerrenda (% 59,68; hautetsi bat): Larrart

AMENDUZE-UNASO

Hautesle-errola	176
Botoak	145
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Mandagaran 4; Goikoetxea 4; Nabais 1; Goitino1

Bigarren bozaldian hautatuak: Mogaburen zerrenda (% 37,24; hautetsi bat): Mogabure.

ARBERATZE

Hautesle-errola	176
Botoak	167
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	1

Lehen bozaldiko hautetsia: Sallenave 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Sallenaven zerrenda (% 45,50; 9 hautetsi): Sallenave, Baile, Capitain, Etxeberts, Nouhide, Arotzarena, Etxegarai, Miremont, Lelandais, Pessans zerrenda (% 23,95; hautetsi bat): Pessans.

ARHANTSUSI

Hautesle-errola	81
Botoak	0
Hautetsi kopurua	9
Lehen bozaldian hautatuak	0
Bigarren bozaldian hautatuak	0

ARRUTA

Hautesle-errola	308
Botoak	248
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	9

Lehen bozaldiko hautetsiak: Amestoi 9

Bigarren bozaldian hautatuak: Gratienen zerrenda (% 44,75; bi hautetsi): Caillaba, Miramon.

BEHASKANE

Hautesle-errola	327
Botoak	298
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	9

Lehen bozaldiko hautetsiak: Amestoi 2; Arnaud 7
Bigarren bozaldian hautatuak: Amestoi zerrenda (% 49,66; hautetsi bat): Rekalde. Arnaud zerrenda (% 54,36; hautetsi bat): Senas.

BEHAUZE

Hautesle-errola	227
Botoak	121
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	11

Lehen bozaldiko hautetsiak: Barrere 10

Bigarren bozaldian hautatuak: Barreren zerrenda (% 85; hautetsi bat): Durquet.

BURGUE

Hautesle-errola	72
Botoak	29
Hautetsi kopurua	7
Lehen bozaldian hautatuak	4

Lehen bozaldiko hautetsiak: Duboue 4

Bigarren bozaldian hautatuak: Lataillade, Gestas, Mendi-buru.

DONAMARTIRI

Hautesle-errola	249
Botoak	232
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	5

Lehen bozaldiko hautetsiak: Pochelu 4; Haizaguer 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Haizagueren zerrenda (% 53,02; 6 hautetsi): Arotzarena, Bordarrampe, Darricau, Garat, Quenec, Haizaguer.

DONAPALEU

Hautesle-errola	1636
Botoak	1263
Hautetsi kopurua	19
Lehen bozaldian hautatuak	4

Lehen bozaldiko hautetsiak: Loustaudaudine 4

Bigarren bozaldian hautatuak: Loustaudaudinen zerrenda (% 51,46; 13 hautetsi): Teillagorri, Harguindégui, Tarraube, Lafaurie, Ainziburu, Uhalde, Etxegolen, Golheix, Lazkarai, Hourdebaigt-Camy, Bordenave-Carrecabe, Castera, Larralde, Lassalen zerrenda (% 39,11; bi hautetsi): Massondo, Castillon.

DONOSTIRI

Hautesle-errola	326
Botoak	303
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	6

Lehen bozaldiko hautetsiak: Mendibil 4; Biskai 2

Bigarren bozaldian hautatuak: Biskaien zerrenda (% 57,09; 5 hautetsi): Durruty, Sarraude, Elizagolen, Biskai, Peyrelongue.

EZTERENZUBI

Hautesle-errola	361
Botoak	326
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Larramendi 10; Carricaburu 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Carricabururen zerrenda (% 52,74; hautetsi bat): Paularena.

GABADI

Hautesle-errola	175
Botoak	158
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Aguerre 10

Bigarren bozaldian hautatuak: Darrieumerlou zerrenda (% 57,59; hautetsi bat): Prebende.

IHOLDI

Hautesle-errola	370
Botoak	347
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	12

Lehen bozaldiko hautetsiak: Bidart 9; Ergui 3

Bigarren bozaldian hautatuak: Bidarten zerrenda (% 49,27; hautetsi bat): Sanchez. Etxepare-Legartoren zerrenda (% 48,70; bi hautetsi): Etxepare-Legarto, Lespade.

ILHARRE

Hautesle-errola	123
Botoak	70
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Beresina 10

Bigarren bozaldian hautatuak: Iratxeten zerrenda (% 95,71; hautetsi bat): Iratxet.

IRISARRI

Hautesle-errola	611
Botoak	551
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Bordarrampe 9; Indaburu 1
Bigarren bozaldian hautatuak: Curutxet Etxart (% 55,46; 5 hautetsi): Curutxet Etxart, Monlong, Gastulu, Iturbide, Salaberri.

IZURA

Hautesle-errola	203
Botoak	0
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	0
Bigarren bozaldian hautatuak	0

JUTSI

Hautesle-errola	172
Botoak	0
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	0
Bigarren bozaldian hautatuak	0

LANDIBARRE

Hautesle-errola	269
Botoak	244
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	9

Lehen bozaldiko hautetsiak: Hitta 9

Bigarren bozaldian hautatuak: Idiederren zerrenda (% 54,09; bi hautetsi): Idieder, Lamarque.

LARZABALE

Hautesle-errola	328
Botoak	309
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	4

Lehen bozaldiko hautetsiak: Belchit 1; Urrikarriet 3

Bigarren bozaldian hautatuak: Eiheramunoren zerrenda (% 48,96; 4 hautetsi): Espellet, Lopepe, Mainhaguiet, Ruspil. Urrikarrieten zerrenda (% 49,19; 3 hautetsi): Aizaguer, Zal-dunbide, Larramendi.

LUKUZE

Hautesle-errola	148
Botoak	125
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Aguer 7; Elizetxe 3

Bigarren bozaldian hautatuak: Etxarten zerrenda (% 51,85; hautetsi bat): Gaby.

ORAGARRE

Hautesle-errola	368
Botoak	326
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	14

Lehen bozaldiko hautetsiak: Caset 9; Dacharri 5

Bigarren bozaldian hautatuak: Caseten zerrenda (% 45,09; hautetsi bat): Sanglar.

UREPELE

Hautesle-errola	384
Botoak	342
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	4

Lehen bozaldiko hautetsiak: Etxebarren 4

Bigarren bozaldian hautatuak: Etxebarren zerrenda (% 21,05; 3 hautetsi): Gastue, Monoco, Faroiherri. Bidarten zerrenda (% 28,36; 4 hautetsi): Bidart, Alzugairi, Arrebe, Martinez.

Lapurdi

AHETZE

Hautesle-errola	856
Botoak	623
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Cocagne 9; Aramendi 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Aramendiren zerrenda (% hautetsi): Verbeke, Landaboure, Lapiere, Etxeberri, Granet.

EUSKAL MUSIKAREN BILDUMA 10

Asteazkenean

Negu Gorriak

ekainak
21
asteazkenaEgizu dantza
Egunkariaren
mertxan!!

Egunkaria

lagun bat

390
21,5 Lib.

HERRI
HAUTESKUNDEAKEKAINAK
11 18BIGARREN
BOZALDIA

ANGELU

Hautesle-errola	25037
Botoak	14661
Hautetsi kopurua	39
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Bonnet	7302	49,44	30
Lagareste	5502	37,59	7
Poncini	1916	12,97	2

Lehen itzulia: Bonnet (7141; % 48,70), lthurbide (1296; % 8,83), Lagareste (4401; % 30,02), Poncini (1823; % 12,43)

1989ko Herriko Etxea: Graciette (3), Voisin (6), Mendi-buru (30).

ARBONA

Hautesle-errola	1145
Botoak	955
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	1

Lehen bozaldiko hautetsiak: Bareille 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Bareillen zerrenda (%49,73; 12 hautetsi): Olhandegui, Mendibure, Narzabal, Lefort, Darrieusecq, Perez, Ustarroz, Hirigoinberri, Castaingts, Casamaïou, Lemonnier, Moreno, Abeberren zerrenda (% 46,80; 2 hautetsi): Bidegarai, Biskar.

BAIONA

Hautesle-errola	24873
Botoak	15784
Hautetsi kopurua	39
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Domergue	1798	11,58	2
Grenet	7375	47,53	29
Pery	6341	40,87	8

Lehen itzulia: Bisautia (874; % 5,93), Domergue (2528; % 17,15), Grenet (6199; % 42,06), Pery (4272; % 28,98), Desez (865; % 5,86)

1989ko Herriko Etxea: Grenet (33), Pery (8), Lagarde (1), Harluxet (1).

BASUSARRI

Hautesle-errola	1028
Botoak	805
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	0

Bigarren bozaldian hautatuak: Baudreren zerrenda (%51,55; 14 hautetsi): Baudri, Andiazabal, Castanet, Davril, Gramont Etxepare, Larragnaga, Lassalle, Mennesson, Olagarai, Ploquin, Pruche, Rigoux, Simonet, Urroz, Hondelatten zerrenda (% 46,95; hautetsi bat): Blanch.

BIDARTE

Hautesle-errola	2999
Botoak	2153
Hautetsi kopurua	27
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Castagnet	680	30,40	4
Darrigrand	213	9,52	1
Jaccachoury	1109	49,58	21
Pelong	235	10,51	1

Lehen itzulia: Castagnet (701; % 32,55), Darrigrand (241; % 11,19), Jaccachoury (892; % 41,43), Pelong (319; % 14,81)

1989ko Herriko Etxea: Ilhe (23).

BOKALE

Hautesle-errola	5059
Botoak	3554
Hautetsi kopurua	29
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Abbadie	1739	48,94	7
Jacque	1815	51,06	22

Lehen itzulia: Abbadie (1069; % 31,38), Garcia (796; % 23,37), Jacque (1541; % 45,24)

1989ko Herriko Etxea: Pedrosa (2), Jacque (5), Abbadie (22).

DONIBANE-LOHIZUNE

Hautesle-errola	9814
Botoak	7274
Hautetsi kopurua	33
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Alliot-Marie	3226	44,75	24
Badiola	2884	39,45	7
Berge-Lefranc	650	8,93	1
Ospital	514	7,07	1

Lehen itzulia: Alliot Marie (2876; % 42,53), Badiola (2128; % 31,46), Berge-Lefranc (916; % 13,54), Ospital (842; % 12,45)

1989ko Herriko Etxea: Badiola (23), Labrouse (4), Markas-sua (6).

GIXUNE

Hautesle-errola	548
Botoak	467
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	11

Lehen bozaldiko hautetsiak: Duflo 8; Montauzer 3

Bigarren bozaldian hautatuak: Dufloen zerrenda (% 49,03; 4 hautetsi): Laplace, Duflo, Cazalon C., Cazalon D.

HALTSU

Hautesle-errola	328
Botoak	254
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Doussau: 0

Bigarren bozaldian hautatuak: Doussauren zerrenda (% 40,16; hautetsi bat): Castanchoa.

HENDAIA

Hautesle-errola	7673
Botoak	5016
Hautetsi kopurua	33
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Arranbide	407	8,1	1
Durandean	968	19,3	3
Lassallette	2531	50,46	26
Salaberri	1110	22,13	3

Lehen itzulia: Arranbide (489; % 10,8), Durandean (1043; % 21,51), Lassallette (2276; % 46,7), Salaberri (1050; % 21,6).

1989ko Herriko Etxea: Lassallette (27), Lassalle (5), Arranbide (1).

KANBO

Hautesle-errola	3194
Botoak	2458
Hautetsi kopurua	27
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Bru	1299	52	21
Labeguerie	1192	48	6

Lehen itzulia: Bru (995; % 40,4), Labeguerie (862; % 35), Poulou (601; % 24,4)

1989ko Herriko Etxea: Capdeville (1), Duharte (20), Labeguerie (6).

LEHUNTZE

Hautesle-errola	1220
Botoak	1055
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	0

Bigarren bozaldian hautatuak: Landarten zerrenda (% 56; 15 hautetsi): Alvarez, Bisautia, Clavierie, Fleurendidier, Glendel, Guilemotonia, Lafargue, Landart, Lapegue, Lasseguette, Loume, Pauvert, Poeydomenge, Saldiboure, Savalois.

LEKORNE

Hautesle-errola	547
Botoak	455
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldian hautetsiak: Damestoy 10

Bigarren bozaldian hautatuak: Damestoyen zerrenda (% 41,31; bi hautetsi): Mujika, Dunat, Begoren zerrenda (% 42,85; 3 hautetsi): Biskai, Usandisaga, Begorre.

LEKUINE

Hautesle-errola	182
Botoak	122
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	6

Lehen bozaldian hautetsiak: Bidart:6

Bigarren bozaldian hautetsiak: Bidarten zerrenda (% 68,03; 5 hautetsi): Etxemendi, Helou, Laralde, Van Ve Voorde, Vedrenne.

MIARRITZE

Hautesle-errola	21846
Botoak	12828
Hautetsi kopurua	35
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Borotra	6081	47,4	26
Brisson	4653	36,27	6
Svensen	2094	16,32	3

Lehen itzulia: Borotra (5616; % 46,10), Brisson (3918; % 32,20), Segot (739; % 6), Svensen (1891; % 15,5)

1989ko Herriko Etxea: Borotra (28), Marie (7).

URKETA

Hautesle-errola	1296
Botoak	1050
Hautetsi kopurua	19
Lehen bozaldian hautatuak	6

Lehen bozaldian hautetsiak: Place:5 ;Hirigarai:1

Bigarren bozaldian hautatuak: Irigaraien zerrenda (% 49,23; 9 hautetsi): Yanci, Lasserre, Lacouture, Buch, Orconneau, Lavigne, Begu, Irigarai, Alligant. Placeren zerrenda (% 46,09; 4 hautetsi): Landaboure, Maisonnave, Place, Romeo.

URRUÑA

Hautesle-errola	5015
Botoak	3875
Hautetsien kopurua	29
Lehen bozaldian hautatuak	0

Zerrendak	Botoak	%	(haut)
Romanet-Elizondo	1231	31,76	4
Poulou	2034	52,50	23
Zubieta	610	15,74	2

Lehen itzulia: Elizondo (587; % 15,06), Romanet (809; % 20,76), Poulou (1844; % 47,33), Zubieta (656; % 16,83)

1989ko Herriko Etxea: Poulou (23), Zubieta (3), Elizondo (1).

Zuberoa

ALOZE

Hautesle-errola	269
Botoak	155
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	6

Lehen bozaldiko hautetsiak: Iratzabal 6; Solanille 3

Bigarren bozaldian hautatuak: Iratzabalen zerrenda (% 78,70; bi hautetsi): Lassalle, Bidalun.

BARKOXE

Hautesle-errola	680
Botoak	427
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	14

Lehen bozaldiko hautatuak: Andere 14

Bigarren bozaldian hautatuak: Arzanuturren zerrenda (% 48,47; hautetsi bat): Urzurigarai.

DOMINTXINE

Hautesle-errola	392
Botoak	355
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Etxebest 10

Bigarren bozaldian hautatuak: Etxebesten zerrenda (% 51,88; hautetsi bat): Urrutiaguer.

GARINDAÑE

Hautesle-errola	504
Botoak	481
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	11

Lehen bozaldiko hautetsiak: Latchere 7; Mirande 4

Bigarren bozaldian hautatuak: Miranden zerrenda (% 48,7; lau hautetsi): Etxegoien, Escande, Etxeto, Lanouguere.

HAUZE

Hautesle-errola	105
Botoak	74
Hautetsi kopurua	9
Lehen bozaldian hautatuak	8

Lehen bozaldiko hautetsiak: Portelaborde 8

Bigarren bozaldian hautatuak: Portelaborden zerrenda (% 48,64; hautetsi bat): Bionnet.

LIGINAGA

Hautesle-errola	153
Botoak	134
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	1

Lehen bozaldiko hautetsiak: Aguerre 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Esprabensen zerrenda (% 51,26; 8 hautetsi): Esprabens, Betachet, Carriquiri, Droi de, Sagaspe, Gasteregui, Urrutiague, Hondagneu. Aguerre zerrenda (% 51,49; hautetsi bat): Ascot. Gomezen zerrenda (% 52,98; hautetsi bat): Ruben Gomez.

OZERAIN

Hautesle-errola	187
Botoak	164
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Kurutxet 9, Biskai 1

Bigarren bozaldian hautatuak: Biskaien zerrenda (% 51,83; hautetsi bat): Souroste.

PHAGOLA

Hautesle-errola	247
Botoak	218
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	7

Lehen bozaldiko hautetsiak: Lopepe 7

Bigarren bozaldian hautatuak: Lopepen zerrenda (% 57,79; 4 hautetsi): Lazkarai, Zaldunbide, Martabur Etxeber.

SANTA-GRAZI

Hautesle-errola	295
Botoak	240
Hautetsi kopurua	11
Lehen bozaldian hautatuak	10

Lehen bozaldiko hautetsiak: Aguiar 10

Bigarren bozaldian hautatuak: Errezareten zerrenda (% 53,75; hautetsi bat): Errezaret.

URDIÑARBE

Hautesle-kopurua	536
Botoak	520
Hautetsi kopurua	15
Lehen bozaldian hautatuak	9

Lehen bozaldiko hautetsiak: Etxebarne 4; Anso 5

Bigarren bozaldian hautatuak: Ansoren zerrenda (% 51,92; 6 hautetsi): Jaragoien, Loustau, Etxekopar, Ja regui, Barcos, Mercapide.

1995eko otsaila / 23. zenbakia
ikasmendi
Egunkaria

BIHAR ASTEAZKENA 23. ZENBAKIA

Unibertsitaterako hauta-probarekin borrokan

Hego Euskal Herriko 18.461 ikasle ari dira azterketa hau egiten egunotan

Hego Euskal Herriko 18.461 gaztek pasatu beharko dute unibertsitaterako hauta-proba egunotan, Euskal Herriko Unibertsitatean (EHU) zein Nafarroako Unibertsitate Publikoan (NUP). Iparraldean orain dela egun gutxi egin behar izan zioten aurre pareko den baxoa azterketari. Nafarroan atzo arratsaldean hasi ziren eta beste bi egun iraungo dute probek. EAEn gaur eta bihar izanen dira etsaminak.

IRENE ARRIZURIETA / DONOSTIA

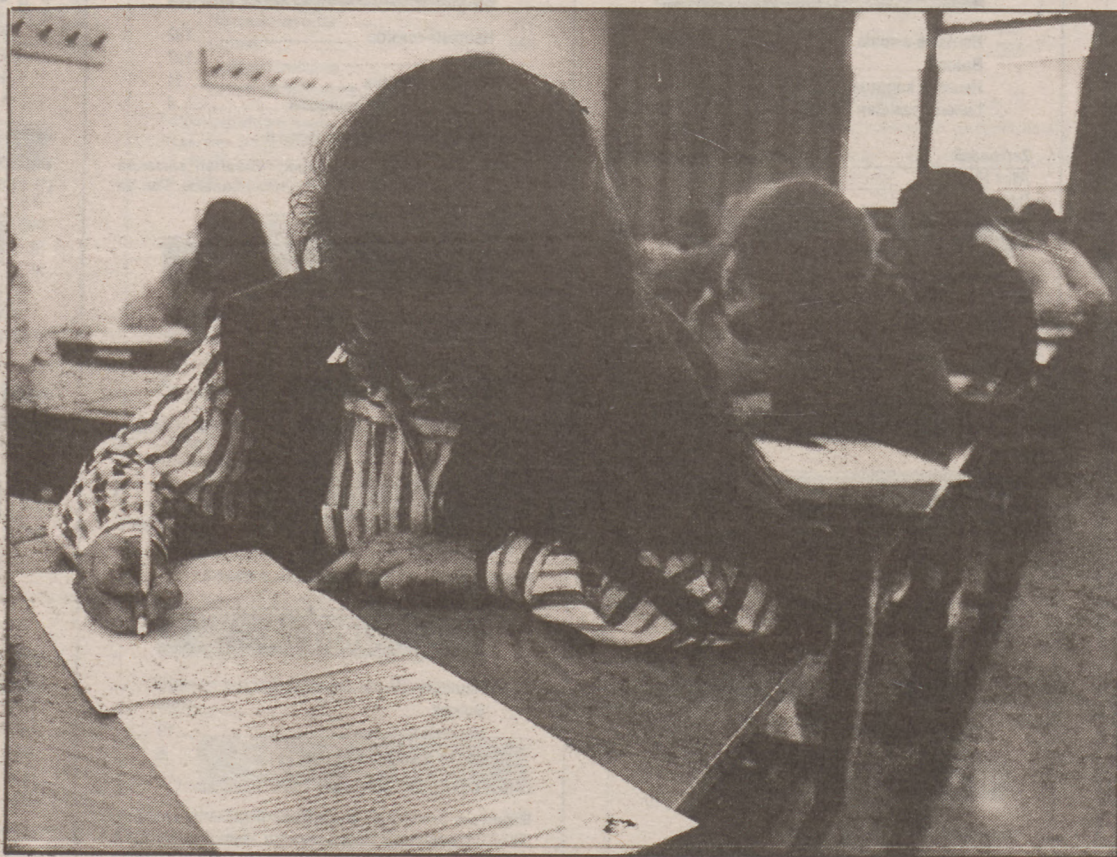
Hiru egun hauetan zehar egingo den selektibitate proba 1990. urteko LOGSEren barnean kokatzen da. Arauak Espainiako Estatuko autonomi elkarre guztiak behartzen ditu proba egitera, hezkuntza konpetentziak izan nahiz ez, heziketa sistemaren antolaketa orokorra Madrili soilik baitagokio.

Joan den urtearekin konparatzen badugu hauta-probara aurkeztutako ikasleen kopuruak zertxobait gora egin du, 630 gehiago aurkeztuko dira. Lurraldeka banatuz gero, Bizkaian izanen da ikasle gehien, guztira 8.301 —6.609 gaztelaniaz eta 1.692 euskaraz—. Gipuzkoan 5.091 —2.703 gaztelaniaz eta 2.298 euskaraz—, Araban, 2.012 —1.761 gaztelaniaz eta 251 euskaraz—. Nafarroari dagokionez, 3.061 gaztek egingo dute proba. Herrialde honetan, zenbatek euskaraz eta zenbatek erdaraz egingo duten argitzen duen datu zehatzik ez dago; Nafarroako Unibertsitate Publikoak eman duen argibide bakarra zera da: bederatzi tribunal izango direla erdaraz egindako azterketak epaitzeko, eta bakarra euskaraz egin dutenentzako. Aipatzekoa da, EAEn iaz baino zazpiehun lagun gehigok egingo dutela aurtengo unibertsitaterako hauta-proba euskaraz.

LOGSE araudiaren barruan aurtengo lehenengo aldiz 614 ikasle LOGSE batxilergoa deituta koatiko datoz selektibitateko azterketara EAEn. Bestalde, 12.662 UBItik datoz eta beste 2.128ak Irakaskuntza Ertainaren Erreformatik (IEE). Nafarroako datuei begiratu, 2.583 UBItik etorritakoak dira eta 313 IEEtik, gainontzeko 160ak UBIko asignatura solteak edo nota igotzeko asmoarekin joaten direnak dira.

BOST EGUN ERREKLAMATZEKO

Bai Nafarroako Unibertsitate Publikoak bai Euskal Herriko Unibertsitateak emandako datuak kontuan izanik 1.035 ikasle —815 EHU eta 220 NUP—



Urduritasun handiz hartzen dute ikasle gehienek unibertsitaterako hauta-proba.

XOUSE SIMAL

Pen— ariko dira etsaminak zaintzen eta proben osteko zuzenketak egiten. Legeak dioena aintzakotzat hartzen badugu, irakasle bakoitzak 200 azterketa inguru zuzendu ahal izanen ditu eta ondoren ikasleak bost egun izanen ditu emaitzak atera bezain laster erreklamazioak egiteko.

Unibertsitatera sartzeko giltza selektibitatean lortutako notak emanen dio ikasleari. Hala ere, azken emaitza beste ebaluaketa batzuk ere sartzen dira. UBIko ikasleei bai selektibitateko bai UBIko eta BBBko emaitzen batuketara egin ondoren lortutako batez bestekoak emanen die azken emaitza. IEEkoei, aldiz, hauta-proban lortutakoari IEEko ikasketen bigarren zikloan atera dutena gehituko zaie batez bestekoa egiteko.

Datuei begiratu, urtero suertatzen direnen aprobatu kopurua altua da. EAEn batez besteko % 92,3koa izan zen bai ekainean

bai irailean eta % 90koa Nafarroan.

Hauta-proba gainditu ondoren, unibertsitateko bidea hartzen dute Euskal Herriko ikas-

leek. Karrera aukeratzeko garaian ikasleak kontuan izan beharko du *numerus clausus*-a edo karreretan sartzeko egiten den galbahea.

IEE eta LOGSEren aldaketak

I.A. / DONOSTIA

■ Aurtengo ikasturtean Nafarroko ikasleei selektibitatea egiteko ordua atzo iritsi zitzaion, arratsaldeko hiru t'erdietan. Euskal Autonomi Elkarteko hiru kanpusetan, aldiz, gaur hasiko dira, bederatzietatik aurrera.

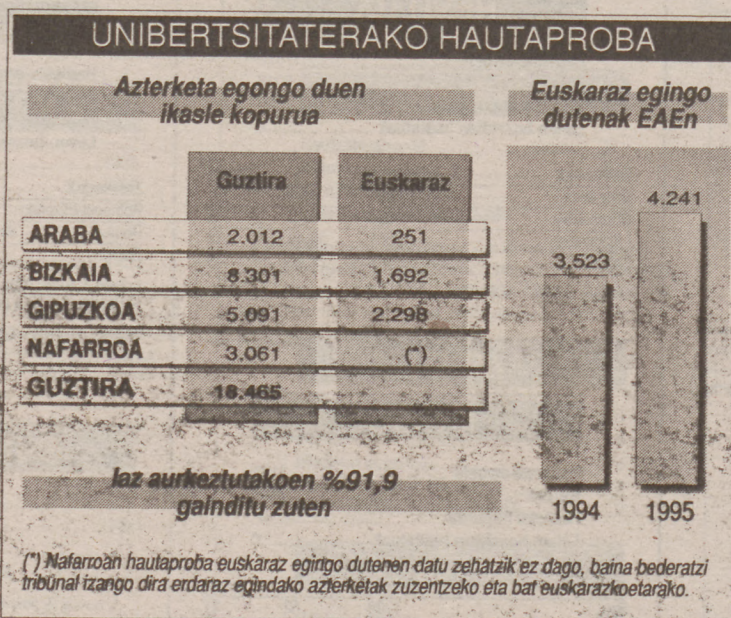
Nafarroan lehen egunean testu iruzkinari eta kanpoko hizkuntzari zegozkien azterketak egin zituzten. EAEko ikasleek nahiz eta selektibitatea egun bat gerago hasi ikasgai egutegi berbera izanen dute.

Gaur, goizeko bederatzietan hasi eta eguerdiko 12.30ak bitartean filosofia eta aukeran dituzten asignatura baten ebaluaketa egingen dute. Arratsaldean lauretatik zazpiak bitartean biologia edo matematikak eta geologia edo grekera egingen dute, aukeraren arabera. Bukatzeko, bihar goizean literaturako azterketa izanen dute, eta arratsaldean Itina edo marrazki teknika. Azterketek 90 minutu iraungo dute.

Joan den urtearekin konparatzen badugu aldaketa aipaga-

rriena Nafarroan IEEn gertatu da. Hemen UBIko ikasleen gisara, lehenengo bi probak berdina izanen dira eta gaurkoak aldatuko dira ikasleek erabaki duten aukeraren arabera, dela natur zientziak, arte plastikoak, dela administratza eta gestioa goizean eta arratsaldean hiru ikasgaietatik bi aukeratzeko izango dituzte.

Euskal Autonomi Elkarteari dagokionez, LOGSE ezarritako hezkuntzaren erreformatik datozen ere izanen dute berrikuntzarik.



Plutonio trafikoaren auzian baliteke errusiar bat izatea saltzailea

DONOSTIA

Alemaniko Munich hiriko Fiskaltzak atzo jakinarazi zuenez, Gennadi Nikiforov errusiar kimikaria da bi euskal herritar eta kolonbiar bati plutonioa saldu izanagatik us-tezko errudun nagusia. Aipatu hiru akusatuak Bavariako hiribuan epaitu dituzte plutonio kontrabandoa egiteagatik.

Municheko Entzutegiko Dieter Emrich fiskalak atzo adierazi zuenez, badaki Nikiforovek plutonioaren aferan parte hartu zuela, baina informazio zabalagorik ez zuen eman nahi izan, dituen datuak ezkutukoak direlako. Emrich fiskalak daruma joan den urteko abuztuan Moskutik Munichera egiten ari zen plutonio kontrabandoaren afera.

Bestalde, Alemaniako 'Focus' aldizkariak atzoko alean baieztatu egin zuen fiskalak esan zuena. Nikiforov susmagarri nagusia litzateke, beste alemaniar eta errusiar batzuen laguntzaz.

5.880 emakumek abortatu zuten 1994an Hego Euskal Herrian

DONOSTIA

Hego Euskal Herrian bizi diren mila emakumeko 2,4k abortatu zuten iaz, Espainiako legediak ezartzen dituen arauen barruan. Kopuru hori Espainiako Estatuko batez bestekoa baino askoz ere baxuagoa da. Espainiako Estatuan milatik 5,15 emakumek abortatu zuten.

Lege barruan abortatu dutenen artean, erabaki hori hartzeko arrazoi nagusia haurdunaldiak amantzat duen heriotza arriskua izaten da, hau da, % 98 kasutan arrazoia hori izan da. Fetoak izan ditza-keen malformazioak eta bortxaketa baten ondorioz gertatutako haurdunaldiak dira abortatzeko beste bi zergatiak baina azken hauek askoz ere urriagoak dira.

Espaniako Justizia, Osasun eta Gizarte Arazoetarako ministerioek abortoaren lege proiektu berria aurkeztu diote Gobernuari eta hilabete honetan proiektua onartzea espero da.

Espainiako Ingurugirorako Aholku Batzordea utzi egin du Greenpeacek

Itoitzi buruz erabakitakoa indarrean ez jartzea izan da zioetako bat

Ingurugirorako Aholku Kontseilua uztea erabaki du Greenpeacek talde ekologistak, urtebete baino gehiago martxan izan eta gero oso eraginkortasun mugatua izan duela argudiatuz. Xavier Pastor Espainiako Greenpeaceko zuzendariak azaldu duenez, Itoizko urtegiaren aferak eragina izan du erabakia hartzeko orduan.

IRUÑEA

Cristina Narbona Espainiako Ingurugiro idazkariari bidalitako eskutitzean azaldu du Greenpeacek Ingurugirorako Aholku Batzordea uzteko erabakia. Hamasei hilabete pasatu dira Kontseilua sortu zenetik, eta denbora honetan «batzordearen eraginkortasuna oso mugatua» izan dela argudiatu dute ekologistek. «Denbora honetan lan ugari egin dugu Aholku Kontseiluaren bilerak prestatzen eta koordinatzen, baina lan hori ez da gero emaitzetan ikusi», dio Xavier Pastorrek bidalitako komunikatuak.

Erabakia hartzeko Itoizko urtegiaren gaiak eragin handia izan duela berretsi zuen atzo Juan Lopez de Uralde Greenpeaceko kideak. «El Cabriel eta kosten afarekin batera, Itoizkoa izan da oso gai inportatea, batez ere urtegiko lanak gelditzeko eskatzen zuen erabakia hartu zelako Kontseiluan; lanek, ordea, aurrera segitzen dute». Gauzak horrela, «erabaki hori hartu eta

ez bada betetzen, Kontseiluan segitzeak ez du zentzu handirik».

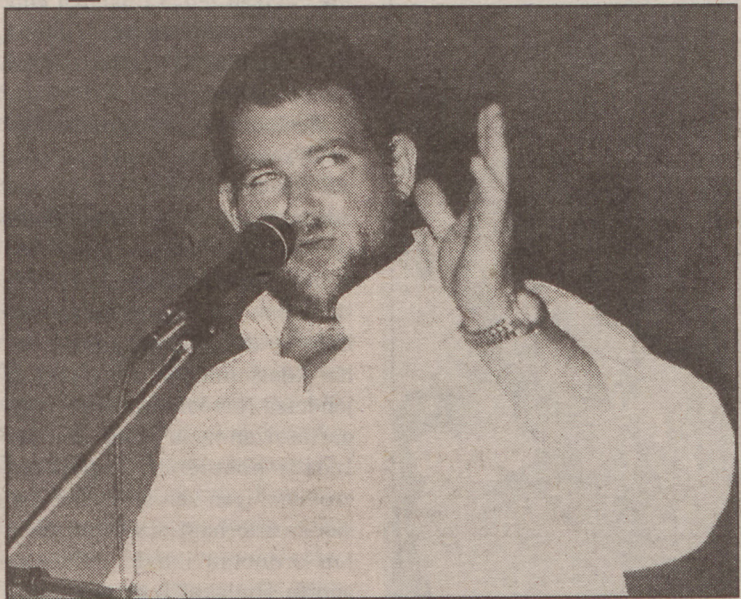
Ingurugirorako Aholku Kontseilua 1994ko otsailean sortu zen, MOPTMAren aholku organo gisa. Osotara, 43 kidek osatzen dute: administrazioeko teknikariak, enpresariak, sindikatuak, ordezkariek, nekazariak, auzokideen elkarteak, merkataritza ganbarek eta talde ekologistak kideak. Hauetatik guztietatik 11 ordezkariek ekologistak dira.

Greenpeacek Kontseilua utzi eta gero ikusi egin beharko da zer gertatzen den beste kide batzuekin, batez ere ekologistekin. «Gure aldegitik eragina izan den duela espero dugu, batez ere Ministerioan, orain arte ingurugiroak oso interes eskasa sortu baitu Gobernuaren politiketan».

Hemendik aurrera taldearen ahaleginak kanpainetan indartuko direla azpimarratu zuen Pastorrek, «halako foroetan baino emaitza eraginkorragoak sortzen baitira». «Kontseilua eztabaida gune egokia izan da, baina hori bakarrik; bertan lortutako emaitzak praktikan ia hutsak izan dira eta zenbait kasutan Gobernuaren irudi berdea zabaltzeko erabili izan da, gure iritziaren kontra, MOPTMAren politika ez zaigulako egokia iruditzen».

Hori bai, Cristina Narbonak eztabaida gune hori sortzeko egin duen ahalegina «oso positiboa» izan dela azaldu zuen Pastorrek, baina «intentzioa ez da errealitate bihurtu». Aurrerantzean «kanpotik ikusiko dugu dugu Aholku Kontseiluaren funtzionamendua, eta zain izango gara».

OSKAR MONTERO



Perurenarentzat saria

Euskalerrria Irratiaren lehen afari irekia arrakastaz egin zen joan den ostiral gauean Burlatako Hilarion Eslaba II kiroldegian. 350 euskaltzale inguru bildu ziren, horien artean Iñaki Perurena Leitzako harri-jasotzailea, berak jaso baitzuen irratiak aurtien lehenengoz eman duen Larreko saria Kike Diez de Ultzurrun kazetariaren eskutik. Aurrerantzean urtero emango dio Euskalerrria Irratiak Larreko saria euskararen inguruan lanean nabarmendu den norbaiti.

✓ Greenpeacearen arabera, Espainiako Ingurugirorako Aholku Batzordea eztabaida gune egokia izan da, baina kexu dira «emaitza praktikorik» ez delako eman.

Euskara Zerbitzua sortzeko eskatu dio Berbarok Durangoko Udalari

A. MUJICA / DURANGO

Euskara Zerbitzua eta Euskara Batzordea sortzeko eskaera egin dio Durangoko (Bizkaia) udalbatza berriari Berbarok Elkarteak, bere ustez udal administrazioak bideak jarri behar dituelako euskararen erabilera areagotzeko. Durangon gero eta jende gehiagok daki euskaraz: % 39 dira euskaldunak, % 24 euskalduntze bidean daude eta % 37 erdaldunak dira, Berbarok emandako datuen arabera.

Erabilerari dagokionez,

gorantz egin badu ere, % 12k bakarrik hitz egiten dute euskaraz. Erabileraz kezkatutik, Berbarok Elkartearen ustez Administrazioaren zeregina da euskararen erabilera sustatzea.

Era berean, lan hori egikaritzeko Euskara Batzordea eta Euskara Zerbitzua beharrezkotzat jo ditu. Normalizaziorako egitasmo eta proposamenak eztabaidatu eta onartzea izango litzateke Euskara Batzordearen lana eta Euskara Zerbitzuak, berriz, Euskara Batzordeak hartutako erabakia hezurmamitzea.

Lotería Instantanea

100
Pezeta

ikusi makusi

Bat-bateko loteria

Aski da ehun pezetarekin milioiak lortzeko. Arraskatu eta berehalakoan irabazi... milioiak saritan, 500, 1.000, 5.000, 1.000.000 eta 5.000.000 arte. Salgai: ostatuetan, liburutegietan, kioskoetan...

Cien pesetas bastan para ganar millones. Raspa y gana al instante... millones en premios, 500, 1.000, 5.000, 1.000.000 y hasta 5.000.000 pts. De venta en Bares, Quioscos, Librerías...

Gana hasta...

5.000.000

...arte irabazi

Baraketarako tlfnoa / Tel. distribución **900 18 02 54**

Araba



Euskaraz

Primeran atera ere

Armentiaiko Araba Euskaraz-ek bete egin zituen leloa, helburuak eta aurrikuspenak

Armentiaiko Araba Euskaraz festak 'Baietz atera' leloa eta apustu zentzua zeukan, eta herenegun Gasteiz ondoko herrian bildutako ekimena ikusirik, atera ezezik primeran ateratzea ere lortu zen. Lehen aurrikuspenen arabera 60.000 lagun giro onean izan ziren eta 35 milioi pezeta jaso ziren.

LUIS KARLOS GARCIA / ARMENTIA

Igandean goizean goiz 'Baietz atera' leloak ez zirudien betetzen erraza Armentia ikastola aldean: zerua lainotuta oso, festan ez parte hartzeko deitu zuten Toki Ederreko 185 gurasoen protestaldia eta agian Armentia urte gutxi batzuetan hirugarren aldiz errepikatzeagatik zalantzak... Baina 10ak aldera eta minutuak aurrera joan ahala panorama aldatu eta eguzkia nahiz festa bera atera egin ziren, bai eta primeran atera ere!

Zirkuituko aurreneko bi gu-
neak nagusi gertatu ziren lehen-
dabiziko orduetan, eguerdira ar-
te-edo. Ibilbidearen inaugurazio
ekitaldiak —agintarientzako
ohorezko aureskua eta zinta
mozketarekin— erakarri zuen
goiztiarren atentzioa, baina dan-
tza onagatik baino gehiago
'gonbidatu' bitxi batzuen pre-
sentsiaz gertatu izan zen. Izan ere,
politikariek, Armentia ikastola-
ko buruek, kazetariok... eta Toki
Ederrekoek osatu zuten zirkui-
tuari ekin zion talde bitxiak.
«Zirkuitu atsegina», zioen Ene-
ko Oregi Hezkuntza sailburuor-
deak; Jose Mari Zeberio HPIN-
eko buruak, berriz, «zoragarri-
tzat» jo zuen ibilbidea. Ez ze-
goen dudarik, eta agintari guz-
tiak ziztu bizian pasatu ziren Ba-
selizaren ingurutik gora ibilbi-
deari jarraiki, baina 'gizakion-
tzat' gehiegizko abiadura zera-
maten politikariek.

Goiza atsegina zen Armentia
herrian. 10.30ak aldera, meza
abestua hasteko gutxi falta zela,
gazte dexente agertzen hasi zen
Baseliza aldean. Arraro pixka
bat. Modan jarritako gregoria-
noak erakarritak? Bai zera: Eliza-
ren parean txosna, eszenatokia
eta zelai politak zeuden, osagai
bikainak gaupasatik etorrita-
koentzat.

Meza, alabaina, ederra gertatu
zen. Abesbatza, bikaina; apaiza,
Korpus eguna ezezik gure hiz-
kuntzarene ere bazela aipatzen;
testuak irakurtzeko neskato eus-
kalduna. Publikoa, berriz, ez zen
asko. Minutu bakar bateko bis-
tariak gehienbat —txakur bat ere



Egunak hasiera lasaia izan arren, orduak igaro ahala ederki berotu zen giroa.

OLALDE

Iaz Lapueblan baino jende gutxiago izan zela uste dute antolatzaileek
—60.000 lagun—, baina dirutan zazpi milioi pezeta gehiago bildu dira.

Datorren urteko Araba Euskaraz Amurrioko Aresketa ikastolak antolatuko
du; duela hamar urte 1986an ere bertan egin zen Arabako ikastolen festa.



Ekitaldiak asko eta gustu guztietarakoak, bata bestearen atzetik izan ziren egun guztian.

OLALDE

sartu zen—, baina ekitaldi polita
izan zen.

Bien bitartean, Armentiaiko
zelaetan lasaitasuna zen nagusi,
Prudentzio Deunaren monu-
mentutik dozenaka ume dantzari
agertu artean! Iñaki Ruiz de Pi-
nedo txistularia buruan, zelaie-
taraino jaitsi ziren Olabide, Du-
lantzi eta abarreko dantzari txi-
kiak, ikuskaria egin behar zu-
ten-eta.

BITTOR 'JULEN' AIAPE Txikiek, baina, ikus-
kari bat baino gehiago
eman zuten. Esatera-

ko, Bittor Aiape Julen Guerrero
bihurtu zen une batez, musikari
gazteak neskato pilo baten pa-
sioa piztu zuelako. 'Lepoan Har-
tu', 'Amnistiaren Kanta' eta
'Nafarroa Oinez' abestiak egin
eta gogorrena hasi zitzaion: au-
tografo andana sinatu behar.

Aiaperena laugarren gunea
izan zen, gazteria bildu zuen al-
derdian. «Beti berdin: gazteen-
tzako area lekutan», zioten kexu
pare bat gazte zirkuituan hasi
eta errukirik gabeko eguzkipean
noraino joan behar zuten ikusi-
rik. Izan ere, etaparik gogorrena
Armentia herritik kontzertu
arearainoko bi kilometroak zi-
ren, baina gazteek bidea egiten
jakin zuten, bazkaldutakoan eta
arnasa hartu barik Trikitixa
Kontrairi Taldea, Betagarri,
Urtz eta Exkixu taldeekin goza-
tzeko modua izan zutelako sei
ordutan zehar.

Eta gaztetxoek euskal rock
berriaz gozatzen zuten bitartean,
gainontzeko hiru guneetako ba-
koitzean goxoago dantzatu zue-
nik ere izan zen: Txatanuga Futz
Band lehenik, Joselu Anaiak
gero, eta bukatuz joateko, Egan
taldea azkenik.

Zenbakiak egiteko ordua hel-
duta, antolatzaileek 60.000 lagun
eta 35 milioi pezeta kalkulatu
zuten. Alegia, iaz baino jende
gutxiago, baina Lapueblan
baino 7 milioi gehiago. Aurri-
kuspenak datozen egunetan ze-
haztuko dira, baina egunean ze-
har kontsumitutakoaren arabera
jendetza (beroaren antzera) izu-
garria izan zela esan daiteke.
Izozki postuetan, esaterako,
eromena izan zen arratsalde ha-
sierara arte, hain zuzen ere, lehen
lau orduetan izozki gehienak
agortu zirelako. Izan ere, eguz-
kiak aspaldion ez bezala jo zuen,
eta bestela azalari begiratu bes-
terik ez duzu egin behar.

Eta orain, Amurrio aldera,
datorren urteko festa Aresketa
ikastolak hartuko baitu Aiarako
herrian. 1986ko Araba Euskaraz
Amurrioren egin zen, eta beraz,
hamar urte igaro ondoren Biz-
kaia ondoko herrira dator buel-
tan.

Araba



Euskaraz



Ederki pasatzeko aukera ona topatu zuen jendeak igandean Armentian.

OLALDE

Hirukoak huts egin zuen

Politikari asko egon ziren arren, PSEk eta UAk ez zuten ordezkariarik bidali

LUIS KARLOS GARCIA / ARMENTIA

11.30ak inguru. Araba Dantza Taldearen ikuskari ederra utzi, buelta eman eta **Felix Ormazabal** eta enparatuen atzetik jarri gara: Araba Buru Batzarreko buru eta hurrengo diputatu nagusiak politikarientzako harrera ekitaldi edo luntxa non den ez badaki, hobe galdetu ere ez egitea. Badaki, bai. Barrura sartu aurretik lagun bat hormaren kontra eta 'alkatxofa' bati hizketan ikusi dugu, eta egia esan, ia harrera ekitaldi osoan antzera segitu du. **Inaxio Oliveri** Hezkuntza sailburua da, eta zirkuitua den etapa gogorrean zehar **Patxi Martinez de Albeniz** Armentia ikastolako lehendakaria eta **Antonio Campos** Euskal Herriko Ikastolen Elkarte burua gregario ezin hobeak ditu. Kontseilariak poz aurpegia dauka (gero bizikleta hartu behar duela koan-edo) eta geratu gabe mintzatzen da euskaraz, udalen osaketaz, hirukoaz... nahiz ikastolaz. «Eakoak, Gobernuan egon ala ez egon, urtero etorri izan gara ekitaldiotara, baina bai, egia da giroak hobera jo duela azkenaldion, euskal irakaskuntza sistema osoak zeuzkan zalantza, kezka eta egonezinak elkarriketaren bidez gutxitzen doazela». Egurdiko puroarekin zebilen **Eneko Oregi** sailburuor-



Paraje txukun eta atsegina aukeratu zuten antolatzaileek.

OLALDE

dearen hitzak dira, eta ez Olive-
rerenak, gipuzkoarrak hormatik
irteterik ez zuen-eta. Erreter-
ia-koa eta **Patxi Ormazabal** dira
ekitaldian dauden sailburu ba-
karrak, biak ere Eusko Alkarta-
sunakoak. Horrexegatik, **Jose**
Mari Zeberiorengana joan eta

ekitaldiko nolabaiteko buru
izendatu dugu, **Jose Antonio**
Ardanza lehendakaria eta **Mari**
Karmen Garmendia ez daudela
aintzat harturik, baina HPIne-
koak ez du inolaz ere onartu.
«Azken ekitaldiekin konparatuz
aldea da Ardanza eta Garmendia

ez direla etorri, ze gaur hemen
EAJk nahiko bigarren mailako
presentzia baitauka», dio **Joseba**
Alvarez Herri Batasunako Ma-
hai Nazionalako euskara ardu-
radunak. EAJren aldetik, bestal-
de, ez dugu **Jose Angel Cuerda**
ikusirik; zirkuitua egin du, ekital-
dian izan da, baina oso gutxi, fi-
nean denok badakigu luntzak-eta
ez direla alkatearen zaletasunen
artearen zerrendaburu, ez. Gaine-
ra, Cuerdarik ezean, askoren us-
tez honi lekukoa hartuko dion
Paco Allende dago, jai giroan
beti bezain eroso. **Antton Mor-
cillo** Gasteizko HBko aurrena ez
da horren ongi pasatzen ari, zer-
bitzariak behin eta berriz odolki
pintxoak eskaintzen dizkiotela-
ko. **Carmelo Barrio** PPko ara-
bar parlamentariak, berriz, ez die
muzin egiten, ez janariari ezta
ekitaldiari ere, eta behinik-behin
distantzia markatu du Armen-
tiara ordezkariarik bidali ez duten
PSE-EE —hirukoak huts egin
zuen 'Armentia Udalean'—
eta UA alderdiekiko. Beste zen-
baitzuk ere hemen dira: **Jose**
Mari 'Txato' Agirre Kultura
sailburuordea, **Rafa Larreina**
EAKo bozeramailea eta ekital-
diari hasiera eman dioten **Ra-
mon Basaras**, **Jose Mari Re-
karte** eta gainontzeko omen-
duak, denak ere Araba Euska-
raz-en sortzaileak. Guztiei, on
egin!

IBILIAN

Aiape rokodromoan futbolean

● **Euskal labelik bai?** Araba Euskaraz bezalako jai erraldoie-
tan saltzaileen presentzia itoga-
rria da ia. Igandekoan postuak
Mendizorrotzatik Armentiarai-
noko itzalpeko pasabidean ko-
katu eta nor berea saltzen saiatu
zen. Baina hauen lan ondratua-
rekin zerikusi handirik ez zuenik,
baina era berean dirua atera nahi
zuenik ere bazen, Aitor lagunari
gertatu zitzaiona lekuko. Bat-
batean tipo bat hurbildu eta ea
euskal labelik nahi zuen galdetu
zion; harriduraz begiratu bai eta
lazo zuri-gorri-berdeak ikusi ere.
Lazoen moda ote? Euskaldunok,
haragi puxka baten gisara? Aus-
kalo oraindik ere zer ikustekoak
jaioak garen.

● **Futbol jaia.** Futbola gainetik
kentzerik ez dago eguna ikastola
nahiz euskararen aldekoa izanda
ere. Alaves taldeak Araba Eus-
karaz-en bezperan jokatu eta Bi-
garren Mailara igotzeko kanpo-
raketako partidu erabakigarria
irabazi zuen. Hortaz, kamiseta
txuri-urdinak han-hemenka ikusi
ziren, eta batzuen poza —Gas-
teiz Irratiko pare bat lankiderena,
kasu— ez zen ezkutatzeko mo-
dukua. Baina Alavesez gainera,
Athletic taldeak ere berea eragin
zuen, 7ak aldera batek baino ge-
hiagok festari agur esan eta San
Mameseko 'hondamena' nahia-
go izan zuelako. Hainbat oke-
rrago joan zirentzat, Barcelo-
nak ez baitzuen bilbotarrekin
kupidarik erakutsi.

● **Izua rokodromoan.** Bigarren
gunetik atera eta umeentzako
rokodromo txikia zegoen. La-
nean egun osoz Montxo, Amado,
Uzki eta Eskalatzaileen Taldeko
besteak aritu ziren txikiak gora
eta behera eramaten. Bat izan
ezik, behin gora joanda, beldu-
rragatik-edo, bi sokak hartu eta
sistema mugiarazi ezinik utzi
baitzuen. Eskalatzaileek ez zie-
ten suhiltzaileei deitu nahi izan,
eta 'ausardia' handiz, Ertzain-
tzako Salbamendu Unitaterako
balio dutela erakutsi zuten, nahiz
eta pareta hiru metro ingurukoa
besterik ez izan. Animatu, bada!
Egia esan, azkenaldion euskara-
ren aldeko jaiek —guztietan iza-
ten baita rokodromoa ez bada go-
ming edo antzekoren bat egiteko
trensaren bat—, lehen abentura
izugarria izateko parada eman
diote bati baino gehiagori.

● **Bittor Aiape ez da TKT.** Mu-
sikariek jendeak baino leku gu-
txiago zeukaten. Argazkietan
ikusirik ahal izan den lege, Trikiti-
xa Kontrairo Taldea nahiko estu
ibili zen laugarren eszenatokian
sartzeko, eta mugitzeko aukera
handirik gabe aritu ziren. Akaso
Bittor Aiapek bazuen leku na-
hikoa (hori besterik ez zen fal-
ta), baina TKT bezalako super-
talde batentzat azpiegitura ez zen
aski.

Moneda Batasuna 1997an ez hastea erabaki dute Ekonomia ministroek

Hamabostek 1999. urtea finkatu dute moneda bakarria indarrean jartzeko

Europako Batasuneko Ekonomia ministroek bertan behera utzi dute 1997ko data moneda bakarria indarrean jartzeko, ordurako estatu gehienek bateratasun irizpideak ez dituztela beteko ikusita. Beraz, Ekonomia eta Moneda Batasuna 1999an hasiko dela erabaki dute Hamabostek.

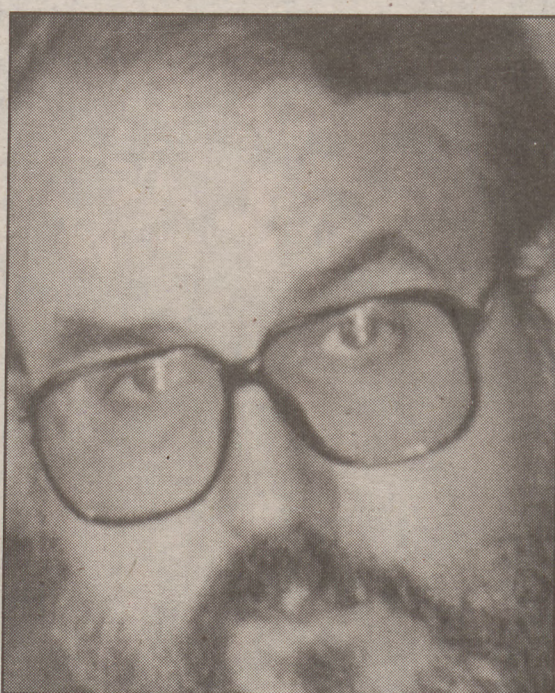
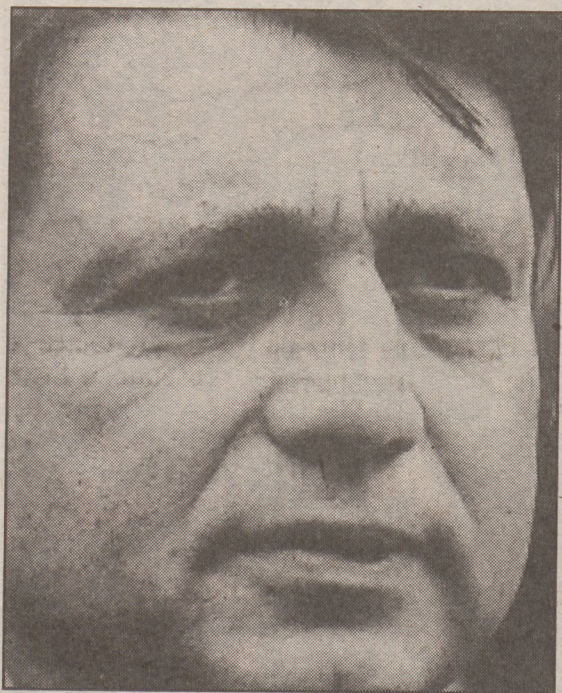
LUXENBURG

Bateratasun irizpideak 1997rako betetzea oso zaila zela argi eta garbi zegoen arren, Hamabostek eutsi egin zioten posibilitate horri atzo arte. Orain, Moneda Batasuneko data bakarra 1999. urtea da.

Iragarpena Ruari Quinn Irlandako ministroak egin zuen atzoko bilera bukatu ostean. Erabakia Europako Batasuneko estatuburuek berretsi beharko dute hilaren 26an eta 27an Cannesen (Frantzia) egingo duten gailurrean. Bertan, moneda bakarraren izena bera ere asmatu beharko dute.

Mendearen bukaerarako moneda bakarria eta Europako Banku zentrala indarrean direnerako, Hamabostek hazkunde ekonomikoari eutsi egin nahi diote lanpostuak sortu, egonkortasun makroekonomikoa lortu eta egitura ekonomikoen akatsak zuzentzeko.

Alain Madelin ministro frantziarra buru zela, atzoko bilkuran Europako Batasuneko Ekonomia arduradunek ontzat jo zituzten 1995-96 epealdirako ar-



Alain Madelin eta Pedro Solbes Frantziako eta Espainiako Ekonomia ministroak.

datz makroekonomikoak.

Ardatz hauek Europako Batzordeak finkatu zituen lehenik eta, haien artean, inflazioa nahiz soldaten igoera kontrolatzeko eta defizit publikoa eta langabezia

murritzeko ahaleginak areagotzea azpimarratu dute ministroek. Norabide makroekonomiko hau ere ontzat jo beharko dute estatuburuek Cannesen.

Ekonomia ministroek ez dute

nahi azken krisialdian gertaturikoa errepikatzea, hau da, krisiaren aurreko hazkunde ekonomikoaz ez baliatzea ondorengo beheraldiko arazoei aurre egiteko.

Hamarkadaren bukaeran Moneda Batasuna irtisiko bada, estatuen defizitak Barne Produktu Gordinaren (BPG) % 3tik beherakoa izan behar du, zor publikoak % 60 ingurukoa eta inflazioak, truke balioak nahiz interes tasek antzekoak izan behar dute lurralde guztietan.

Enpleguaren arloan, Hamabostek espero dute hazkunde ekonomikoaren bidez gaur egungo % 10,9 langabezia tasa murriztu ahal izango dela datozen bi urteetan, eta horretarako politika egokiak abian jartzeko konpromezua hartu dute, formakuntzari eta lan kostuen gutxitzeari garrantzia emanez.

Ekonomia % 2,7 hazi da

BRUSSELA

■ Europako Batasuneko Barne Produktu Gordinak % 2,7ko hazkundea izan zuen 1994an Eurostat estatistika bulegoak atzo kaleratu zituen datuen arabera.

Argitaratutako datuek ekonomia-aren susperketak «benetako hazkunde elementuak» dituela

erakusten du aurreko urteetako emaitzekin alderatuz, Eustatek azaldu zuenez. 1991an % 1,5koa izan zen ekonomiaren hazkundeak, % 0,9koa 1992an eta 1993an % 0,7koa.

Biztanleko BPGari dagokionez, Luxemburgeko biztanleek japoniarren edota estatu batuarren eros ahalmena gaintzen dute.

Telefonicako langileen greba gaur Hegoaldean

BILBO

Telefonica konpainiako langileek mobilizazio ezberdinak egingo dituzten egunotan zuzendaritzak martxan jarri nahi duen plangintza estrategikoaren aurka. Hego Euskal Herriko lantokietan greba egingo dute gaur.

Probintziak deitu dituzte sindikatu guztiek grebaldiak, atzo hasi eta ostiralera arte. Gaur Hegoaldeko lantokien txanda izango da eta manifestazioak ere egingo dira.

Sindikatuak Telefonica-aren plan estrategikoa salatu nahi dute. «Konpainiaren zati errentagarriak banatu, ekonomikoki boteretsuak ez diren abonatuak diskriminazio gero eta handiagoa, zerbitzu publikoaren izakera baztertzeko eta hiru urtetan 13.000 lanpostu desagertzeko lortuko litzateke planarekin» azaldu dute sindikatuak iturriek.

Gipuzkoako Telefonicako enpresa batzordeak gaur goizean manifestazioa deitu du Donostian. Ordezkarien esanetan Telefonica bezalako enpresa bat «enplegua sortzera behartuta dago dituen irabazi handiekin». Era berean, langileen ordezkariek «gizartearentzako zerbitzu» modura aritzea erreibindikatzen dute.

Sindikatuak salatu dutenez enpresak ekin dio 1995-1999rako plan estrategikoari, telefonía mugikorraren atalean dauden langileak beste filialetara pasatzen saiatzen hasi dela jakinarazi zuten.

"Manual de Estrategia Competitiva para el Mercado Europeo. Teoría y casos"

LIBURUAREN AURKEZPENA

Egilea: VICTORIA DE ELIZAGARATE

Ondoren, mintzaldi-elkarrizketa

Eguna: Ekainak 20, Asteartea

Lekua: kutxaren Ekitaldi - Aretoan
Andia kalea z/g
Donostia

Ordua: 19,30 h.

EAEko industri jarduera % 11,6 hazi da urtariletik apirilera

Industri Produkzio Indizeak % 2,8 egin du gora joan den apirilean

Euskal Autonomi Elkarteak Industri Produkzio Indizeak % 11,6ko hazkundearen izan du aurten lehen lau hilabeteetan, iazko epe berarekin alderatuta. Apirilean industri jarduera % 2,8 hazi zen. Datuok Eustat EAEko Estatistika Erakundeak jakinarazi zituen atzo.

GASTEIZ

Apirileko hazkundearekin urtearteko jardueraren igoera % 12,3koa izan da. Produzitutako ondasunen helburu ekonomikoa kontuan hartuta, ekipo ondasunen eta kontsumokoen bilakaera izan da azpimarragarria,

% 16,4 eta % 15,4ko hazkundeekin hurrenez hurren. Bitarteko ondasunen kasuan jarduerak % 8,4 egin du gora, Eustaten arabera energi sektorearen partaidetza hutsa izan delako eta AH-Vko Sestaoko lantegi nagusia lehen lauhilabeteetan itxi delako.

Urteko lehen lau hilabeteetan metatutako produkzio hazkunde batez bestekoaren gainetik dago paper eta grafikoen sektorean (% 22,6), eraikuntza metalikoetan (% 22,5), kimikoetan (% 20,4), makinerian (% 18,4), material elektrikoan (% 16,7), egur eta altzairuetan (% 14,2) eta kautxo eta plastikoetan (% 13,5). Hazkunde negatiboa izan duen sektore bakarra oihalgintza eta zapatena izan da, % 0,1eko atzerakadarekin.

Datuak probintziak aztertuz, joera ez da alde batetik bestera aldatzen eta nahiko antzerakoa da. Hala ere, industri jardueraren portaera onena Gipuzkoan izan da % 13,7ko hazkundearekin, Araban % 13,2 egin du gora produkzioak eta Bizkaian % 9.

Eurostat Europako estatistika bulegoak, berriz, Hamabosten industri produkzioaren datuak jakinarazi zituen atzo. Europako Batasunean industri produkzioak % 1,1 egin du gora aurten lehen hiru hilabeteetan.

Hazkunde nabarmenena automobilgintzan izan da, produkzioa % 2,9 hazi baita iazko azken hiru hilabetearekin alderatuta. Telekomunikazio eta telebista hargailuen kasuan hazkundeak % 2,4koa izan da eta eraikuntza mekanikoan % 1,8koa.



Industri jarduerak goranzko joerari eutsi dio EAEn.

Bolanten kontrola zorrozteko eskatuko du EAJk Kongresuan

BILBO

Hegaluzearen arrantzaletan legez kanpoko sareen erabilpena galarazteko kontrola zorrozteko dezan eskatuko dio gaur EAJk Espainiako Gobernuari. Eskakizun hori Ricardo Gatzagaetxebarria EAJko diputatuak egingo du Legebiltzarrean. Eginkizun horretan Madril elkarte autonomoekin batera lan egin dezan lortu nahi du alderdi jeltzaleak.

Kongresuak eskakizun horren inguruan eztabaidatuko du gaur, bolanta sareek aurreko urteetan arrantzaleen artean eragindako istiluak ikusirik. EAJren proposamenaren azken helburua Frantziako, Britainia Handiko eta Irlandako arrantzaleek sareen neurria 2,5 kilometro mugatzen duen araudia betearaztea da.

Aipaturiko istiluak berriro gerta ez daitezen zenbait neurri

planteatuko du EAJk gaurko eztabaidan. Neurriaren artean sareen altuera 20 metro mugatzea, bolantak uretan bertan behera nahita uztea galaraztea eta ordezkariak kontrol untxiek soilik eramatea aipa daitezke.

Era berean, sareak norenak diren jakiteko tresna teknologikoak erabiltzea proposatuko du alderdiak Madrilgo Legebiltzarrean, Gobernuak eskakizun hauek Bruselara helaraz ditzan.

Madrilek Espainiako untxiei sare hauen debekua berresteko ere eskatuko du EAJk, baita atunak merkaturatzeko baldintza higienikoak kontrolatzeko ere.

Azkenik, Europako Batasuneko kontrol untxiak indarrean dagoen araudia betearazteko ardua hartzea nahi du EAJk, «eta ez ohiko sareak darabiltzaten untxien lana oztopatzeko», Gatzagaetxebarriak azaldu duenez.

ARNko langileek trafikoa eten dute errepide eta trenbideetan

BILBO

Astilleros Unidos del Nervion (ARN) untxiolako langileek Bilbo eta Areeta bitarteko errepidea eta trenbidea trabatu zituzten atzo. Neurri horren bidez untxiolako egoera ekonomikoaz ohartarazi eta protesta egin nahi dute ARNko langileek.

Ertzaintzako iturrien arabera, trafiko eteteak goizeko zortziak aldera hasi ziren, langileek errepidean barrikadak jarri zituztenean. Handik ordu batera trenbidea ere moztu zuten. Trenbidea libre geratu zen ordubete geroa-

go, baina errepideko trafikoa zenbait orduz etenda geratu zen.

Protestaldi hauen arrazoia Gobernu zentralak ARNrako azken bideragarritasun egitasmoa atzera bota izana da. Egitasmo hau untxiolako kudeatzaile berria den Nueva Gestion de Astilleros elkarteak egin zuen. Elkartea honen % 40 ELA, UGT, CCOO eta LAB sindikatuek osatua da eta % 60 Construcciones Navales Vascas sozietateak. Langileek lau hilabete darabiltzate soldatarik gabe eta batzuk langabeentzako dirulaguntzak agortu dituzte.

Pentsio Sistemak: Mende amaierako erronka

Enpresarien Topaketa. Elkargi, SGRko Bazkideen Batzar Nagusia dela-eta antolatua

Programa



'Espainiako Pentsio Sistemaren Ezinbesteko Erreforma'

Jose Barea Tejeiro jn.

Gizarte Segurantzarako Estatu idazkari nagusi ohia eta Altxorreko zuzendari nagusi ohia. Ekonomia Publiko eta Sozialaren Ikerketa Zentroko Batzorde Zientifikoko lehendakaria. Europako Gizarte Segurantzarako Institutuko kidea.



'Pentsio Sistemak. Behin-betiko Soluzioa: Txileko Esperientzia'

Jose Piñera Echenique jn.

Txileko Gobernuako ministro zela, pentsioen sistema publikoaren ordezkari kapitalizazio sistema pribatua jarri zuen indarrean. 'The International Center for Pension Reform-eko' lehendakaria da. Txileko Lehendakariaren hautagai ohia, 1993. urtean.

Jardunaldiaren moderatzailea
Juan Miguel Antoñanzas jn.

Donostia, 1995eko ekainak 21
Victoria Eugenia antzokian, 12.15etan

Sociedad de Garantía Recíproca Elkarrekito Garantia Elkartea

ELKARGI
SERVICIOS FINANCIEROS PYMES

Sarrera dohainik. Ezinbestekoa izango da gonbidapena eramatea; honako telefono hauek eska dezakezue: (943) 43 14 00 / (943) 43 13 00 / (945) 23 12 12 / (94) 423 82 28

EKAINAK
11 18

Udal hauteskundeak bigarren txanda onuragarriagoa izan da ezkerrentzat

Alderdi sozialista Parisko sei hiri zatiz jabetu da eta Toulon FNk eskuratu du

Bakoitzaren irabazte eta galtzeen ondorioz, ezkerren eta eskuinaren arteko politika oreka, nonbait, bere horretan geratu da udal hauteskundeak bigarren itzulian. Hala ere, sozialistek Parisko sei hiri zati eskuratzeko eta udalerririk handi batzuk eskuinari kentzeko eta Fronte Nazionalak (FN) Toulon bereganatzeko izan dira emaitza ohargarrienetarik.

ALLANDE SOKARROS / BAIONA

Bigarren txandarako lehian geratzen ziren hamar mila bizilagunetik gorako 34 hirietatik 19 bereganatu ditu ezkerrek, eta 15 eskuinak. Ezkerrek lortutako garaipen azpimarragarrien artean, Rouen, Tours, Grenoble, Nîmes, Arles daude, eta eskuinak izandakoetan, aldiz, Marseille, Lyon, Le Havre, Arras eta Avignon.

Alabaina, igande arratsaz geroztik, aipamen nagusia Toulon hiria izan da, honek gehiengo eman baitio Jean-Marie Le Chevallier FN alkategaiari. Var departamenduko hiriburua Frantziako hamabigarrena da, 182.000 bizilagunekin, eta FNk inoiz lortutako ehun mila biztanletik gorako lehen udalerria da. Le Chevallier lehena irten zen ekainaren 11ko lehen itzulian, eta hala ere François Trucy alkateak gidatutako RPR-UDF zerrenda eta Christian Goux buru zuen PSkoa bigarren txandan lehiatu ziren. Horiek horrela, Le Chevallier garaile irten da iragan igandean, botoen % 37,03 lortuta, Trucyri (% 34,86) eta Goux (% 28,12) aurrea harturik.

Toulon ez da Jean-Marie Le Penen alderdi ultraeskuindarrak irabazitako udalerririk handirik izan, Marignane (31.000 bizilagun) eta Orange (28.000) FNko gehiengoak kudeatuta egongo baitira. Aldiz, Dreux, Mulhouse, Vitrolles eta Noyon hirietan FNk galdu egin du, nahiz eta lehen itzulian emaitza hobeenak lortu zituen. Hau izan da,



Jean Marie Le Chevallier Toulongo alkate ultraeskuindarra, garaipena ospatzen.

AP

ziur aski, eskuineko zerrenden artean, salbu Vitrollesen, Le Penen alderdiari bidea oztopatzeko xedez emaitza hobeenak lortutakoaren alde bigarren txandan baztertzearren ondorioa. Antzekorik ez zen egin. ordea, Toulonen.

PARISEN SOZIALISTAK GORA

FNren zerrendak bigarren itzulian geratzeak zerkusua izan du baita ere Parisen eskuineko gehiengoak izandako

atzeratze nabariar. Ezen, lehen itzuliko emaitzen arabera, ezkerreko zerrendek garaitzea espero bazuten 11. eta 20. hiri zatietan, ustekabe askoz ere handiagoa izan da beste lau hiri zatitako, hots 3., 10., 18. eta 19.eko alkatetzaren udal gehiengoak lortzea. Irabazte hauek are aipagarriagoak dira orain dela sei urte, 1989ko udal hauteskundeetan, eskuina Parisko hoge hiri zatietan nagusitu zela jakinez geroz. Azken asteotan etxe-

bitzen banaketa kontuan plaza-ratutako ustelkeria jokaerak ere ondorio txarrik ekarri dio seguraz ere eskuinari. Igandeko garaipen hauetan, 18. hiri zatikoa aipagarriena litzateke, bertan Daniel Vaillant sozialistak irabazi baitio Alain Juppereko gobernuko Barne ministroa den Jean-Louis Debreri.

Ministro izandako Alain Devaquetek eta Didier Bariani ere 11. eta 20. hiri zatietan galdu egin dute, baita Jacques Dominatti Parisko udal batzordean UDFko zinegotzien burua zenak ere 3. hiri zatian. Gobernuak kontuarekin jarraituz, azpimarra daiteke Colette Codaccioni Belaunaldien Arteko Elkartasuneko ministroak eta Nicole Ameline Kanpo Merkataritzako Estatu idazkariak galdu egin dutela Faches-Thumesnil eta Honfleur hirietan eta lehen itzulian berdint gertatu zitzaizela Elisabeth Hubert Osasun ministroari eta Françoise Hostalier Irakaskuntzako Estatu idazkariari Naoned (Nantes) eta Armentieresen. Horrek guztiak pentsatzerat ematen du Jacques Chirac Errepublikako Lehendakariak bozketetan garaile iriteak ez diola eskuinari ondorio onuragarriarik ekarri udal hauteskundeetan.

Hiri nagusietako alkatetzak

Ezkerren esku

LILLE- Mauroy (PS)
NAONED- Ayraud (PS)
STRASBURG- Trautman (PS)
MONTPELLIER- Freche (PS)
BESANÇON- Schwint (PS)
LE MANS- Jarry
BREST- Maille (PS)
CLERMONT-FERRAND- Quilliot (PS)
AIX EN PROVENCE- Picheral (PS)
ANGERS- Monnier
TOURS- Germain (PS)
GRENOBLE- Destot (PS)
AN ORIENT- Le Drian (PS)
NIMES- Clary (PCF)
ROAZHON- Herve (PS)
ROUEN- Robert (PS)
MULHOUSE- Bockel (PS)
SANT NAZAIR- Batteux (MDC)
LA CIOTAT- Sanna (PCF)
LA SEYNE- Paul (PCF)

Eskuinaren esku

PARIS- Tiberi (RPR)
MARSEILLA- Gaudin (UDF)
LYON- Barre (UDF)
TOULOUSE- Baudis (UDF)
BORDELE- Juppe (UDF)
LE HAVRE- Rufenacht (RPR)
PERPINYA- Alduy (UDF)
ROUBAIX- Vandierendonck (UDF)
NANCY- Rossinot (UDF)
CANNES- Mouillot (UDF)
SAINT ETIENNE- Thiollere (UDF)
BOURGOS- Lepeltier (RPR)
METZ- Rausch
BEZIERS- Couderc (UDF)
AVIGNON- Roig (RPR)

FNren esku

TOULON- Le Chevallier
MARNANE- Simonpieri
ORANGE- Bompard

Grenoblen herritarrek itxi egin dute 'Carignon garaia'

A.S. / BAIONA

Ezkerrek, galtze batzuk izan arren, hala nola komunistek, Le Havren eta Bourgesen eta sozialistek Niorten eta Troyesen, irabazte historikoak lortu ditu aspaldian eskuina nagusi izan den Rouennen (PS) eta Toursen (PS).

Ustelkeriari lotutako auziek ere mesede egin diete ezkerrekoei Grenoblen (PS, alternatiboak eta ekologistak garaile) edo Nimesen (komunistak irabazle), Alain Carignonen jarraitzaileak eta Jean Bousquet nabarmen arbuatu baitituzte. Cannes hirian, aitzitik, 'Noir- Botton auzian' kondenatutako Michel Mouillot jarduneko alkateak ez du halako zigorrik jaso eta botoen % 59 lortuta erraz irabazi du.

Clermont-Ferrand hirian, berriz, Valéry Giscard d'Estaing Errepublikako presidente izandakoak ez du Roger Quillot alkate sozialistari aurrea hartzea lortu, nahiz eta bi lehiakideen artean 861 botoen tarte baina ez den egon.

MARSEILLAN AGUR EZKERRARI

Marseilla eta Lyon, Frantziako bigarren eta hirugarren hiri handienetan, aldiz, aurriskuspenez gauzatu egin dira, Jean-Claude Gaudin eta Raymond Barre buru zituzten zerrendek gehiengo lortuta. Lyonen, haatik, Raymond Barrek uste baina boto gutxiago jaso du, Michel Noirren jarraitzaileek osatutako Chabert zerrendak eskuratutako boz asko faltatu baitaizkio eta ezkerre nagusitua baita bederatzi hiri zatietatik hirutan. Ondorioz, lehen ministro ohiak gehiengo erlatiboarekin bete beharko du bere agintaldia.

Marseillan, aldiz, UDFko Jean-Claude Gaudinek gehiengo absolutua izango du hiriko 101 zinegotzietatik 59 bere aldekoak baititu. Duela 48 urtetik Marseilla ezkerreko udal agintek kudeatuta izan da eta Gaudinek hirugarren saialdian lortu du udal-txeaz jabetzea.

UDAKO IKASTARO TRINKOAK

(Uztailaren 3tik 29ra)

UDAL EUSKALTEGIA
BIBLIO KALEA, 20
ALONDEGIA, 2-8
TL. 64.12.16

Klaseen ordutegia: 8,00etatik 13,00etara
MATRIKULA: Epea: Ekainaren 19tik 28ra
Ordutegia: 9,00etatik 13,00etara
17,00etatik 19,00etara

AURTENGO UDAN EZ AMORERIK EMAN
Euskalduntzen, Alfabetatzen, Irakle, Ega

ITZULIDATZ UDA IKASTAROA

Itzulpengintza eta idazkuntza

Uztailan, goizez, 10eko taldetan.

Argibideak: Tel.-Faxa: 29 29 31 (goizez)

HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A.

Konpainia honen Akzioedunen Batzarreak, 1995eko maiatzak 18an, baliozko osoko hartutako akordioan, honako hau erabaki zuen:
a) Gaurerungo helbide soziala (Gudariaren Etp., z/g. Udalerria, Hernani) lekuz aldatu eta ondorengo helbide berri honetan kokatu: Zaku-naga Hauzoa, 57 A-14, 3. ezk., Ibarluze Industrialdea, Hernani.
b) Ondorioz, Estatutu Sozialen 3. Artikuluaren lehenengo pasartea aldatu.
Hernani, 1995eko ekainaren 16an.
IDAZKARIAK

Perotek CESIDen entzuketeki buruz luze deklaratu du epaile militarraren aurrean

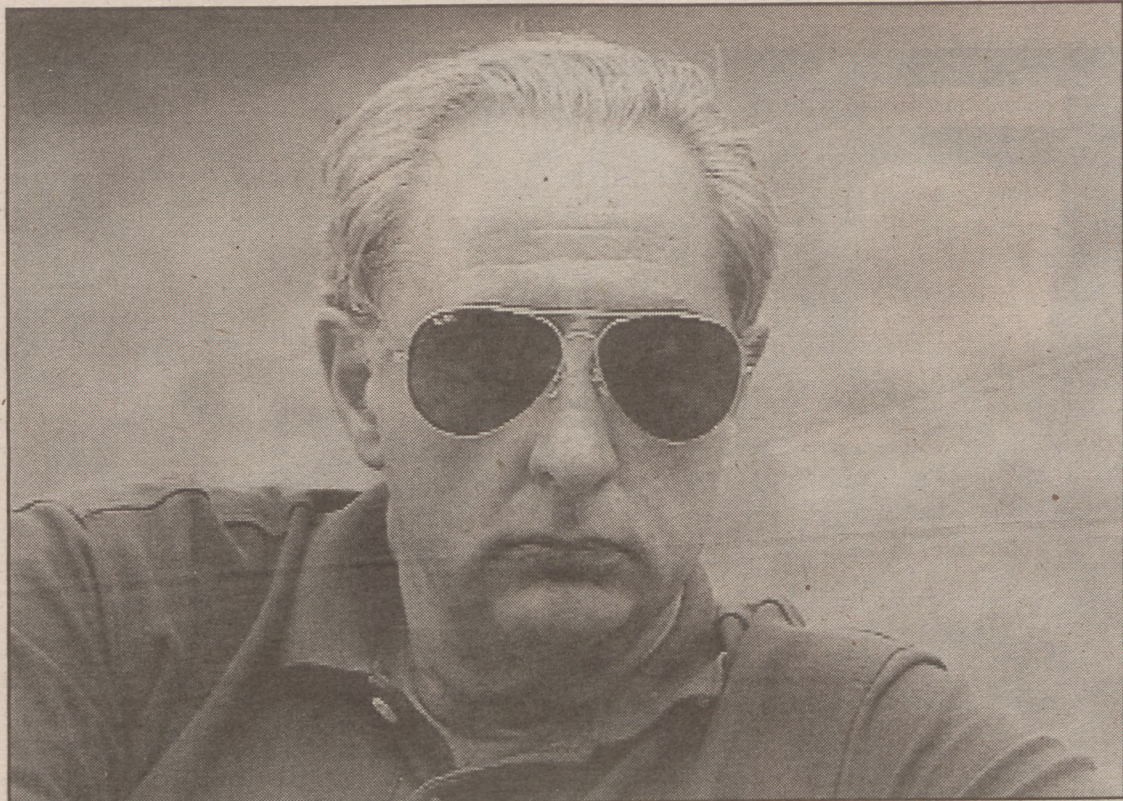
Felipe Gonzalezek gaur emango die auziaren berri diputatu sozialistei

Juan Perote CESIDeko buruzagi ohiak Jesus Palomino epaile militarraren aurrean deklaratu zuen atzo, ustez zerbitzu sekretuetatik ostu zituen 1.200 txostenak direla eta. Entzuketek auziaren arlo politikoan, eztabaida bizia sortu da Felipe Gonzalezen eta Narcis Serraren agerraldiak direla eta ez direla.

MADRIL

Igandean, goizaldeko hirurak aldera, El Escorial (Madril) inguruko bere etxean atxilotu zuten militarrek Perote, 'El Mundo' egunkariak joan den astean kaleratutako agiriak berak filtratu zituelakoan. Alcalako espetxe militarra eraman zuten eta bertan lehen itaunketa laburra egin zioten. Atzo, ordea, epaile militarraren aurrean deklarazio luzea egin zuen, eguerdian hasita. Berri hau idazteko orduan artean deklaratzeko ari zen.

Perotek epaile militar baten aurrean deklaratu behar izatea ez da guztien gustukoa izan, leporatzen zaion delitua militarren artekoa ez delakoan. Epaileen elkarte guztiak bat egin zuten atzo entzuketetan Perotek ustez duen erantzukizuna auzitegi zibilek ikertu behar dutela esatean,



Juan Perote koronela CESIDeko agente izan zen 1991. urtera arte.

EFE-ANTENA 3-TV

baina APM kontserbadoreak begi onez ikusi zuen atxilotetaren ondoren militarren atera joatea, «militar batek (Manglano jenerala) beste baten aurka jarritako salaketa delako». Bere aldetik ikerketa hasi duen Carlos Granados fiskalburuak ez du oraindik Peroteri buruz erabakirik hartu. Militarrek beren arteko batek «segurtasun nazionala arriskuan» jarri badu besterik ezin dute parte hartu.

Arlo politikoari dagokionez, Narcis Serra lehendakariordearen agerraldia ziur aski datorren astearte arte atzeratuko da, PPK biharko aurikusita dagoenari betoa ezartzeko asmoa duelako. Alderdi eskuindarrak Gonzalez gobernuburuaren ahotik entzun nahi ditu CESIDek egindako entzuketeki buruzko azalpenak, ez ordea «pasiarako zaldi batera lotuta dagoen hilotz politiko» baten ahotik (Serra).

Gobernuak, ordea, atzo berretsi zuen gaur Gonzalezek diputatu sozialisten aurrean emango dituela azalpenak eta bihar Kongresuan Serrak izan behar duela.

Kongresuko araudiaren arabera, guztiz zilegi da Kongresuko Bozeramaileen Batzordean talde batek eguneko gai zerrenda aldatzeari uko egitea. Serraren agerraldia ez zegoen hasiera batean biharko gai zerrendan eta gaur bilduko den Bozeramaileen Batzordearen esku zegoen aldatzea.

Susmo guztien arabera, hurrengo izango da Serraren azken astea Gobernuan. 'El Pais' egunkariak igandean argitaratu zuenez, lehendakariordeak dimisioa aurkeztu zion joan den asteartean Felipe Gonzalezi. Egun horretan berdin egin zuen Julian Garcia Vargas Defentsa ministroak ere. Gobernuan aldatetako egin aurretik, Gonzalez Europako Batasunak (EB) Canes en egingo duen gailurrean izango da hilaren 26an eta 27an.

Sancristobal: «Barrionuevok nahierara erabiltzeko eman zizkigun diru bereiziak»

MADRIL

Jose Barrionuevo Barne ministro ohiak diru bereiziak eman ohi zizkien gobernadore zibilei eta gobernu ordezkariak, hauek «nahi bezala» erabil zituzten, atzo Julian Sancristobal Estatuaren Segurtasunerako zuzendari ohiak Garzon epaileari esan zionez. Dirua norberaren gastu pertsonaletarako zela ziurtatu zuen, Luis Roldan Goardia Zibileko zuzendari izandakoak.

'GAL auzia' dela eta espetxean dagoen Sancristobalek buruz buruko deklarazioa izan zuen atzo Roldanekin, honek deklaratu baitzuen 1985ean Nafarroa gobernu ordezkari zela Segurtasunerako zuzendari izandakoak zazpi milioi pezeta-ko txekia eman ziola. Sancristobalek onartu egin zuen Induban bankuko txekia Roldani eman izana, baina ondoren gehitu zuen diru bereizien hartzaileek «beren irizpidearen arabera» banatzen zutela.



Julian Sancristobal.

EFE

Roldanek, ordea, ez zuen guztiz bat egin diru bereizien erabilpenari buruz, Jose Luis Galan herri ekimenaren abokatuak jakinarazi zuenez. Roldanen arabera, diru bereiziak bi bidetatik jasotzen zituen. Batetik, behar zehatzak zituenean, salariei ordaintzeko eta antzeko ordainketak egiteko. Bestetik,

«sari edo kalteordain pertsonal gisa» jasotzen zituen. Goardia Zibileko zuzendariak gehitu zuenez, diru hori jasotzen zutenean bere gastuetarako izan ohi zen, «Parisera korbatak eta galtzontziloak ersotera joateko».

Roldanen arabera, Sancristobalek Indubaneko txekia eman zioenean, zera esan zion: «Ministroak esan dit zuri hau emateko». Elkarrizketa horretaz ez dela oroitzen ziurtatu zion Sancristobalek Garzon epaileari, baina gehitu zuen horrelako gauzak beti Barrionuevok aginduta egin zituela.

Galanek esan zuenez, buruz buruko deklarazioan «Roldan sinetsgarriagoa» izan zen Sancristobal baino. Manuel Murillo abokatuak adierazi zuenez, batakin zein besteak irmoki defenditu zituzten beren ideiak. Beste lekuko batzuek azpimarratu zuten Sancristobalek eztabaida bizia izan zuela Galanekin, aurreko batean honek egindako adierazpenak direla eta.

Txanpon-makinen aferari buruzko epaiketa hasi da Sevillan

SEVILLA

Andaluziako Juntako bi goi kargu, bost funtzionario eta lau enpresari Sevillako Entzutegi Probintzialeko akusatuen aulkian eseri ziren atzo, txanpon-makinen afera dela eta. 'Juan Guerra auziaren' adar honetan Alfonso Guerra PSOEko idazkariordearen anaia falta da, bere aurka zegoen prebrikazio salaketak ez baitzuen aurrera egin.

Auzi honen atzean 1988an Andaluziako Juntak txanpon-makinen araudian egindako aldatzea dago. Uste denez, enpresari batzuek informazio pribilegiatua izan zuten eta horretaz baliaturik, hainbat makina bildu ahal izan zituzten. Prezioa bost aldiz biderkatuta saldu zituzten makina horiek, eta irabazi izugarriak eskuratu.

Akusatuen artean daude Manuel Cortes Juntako Jokorako zuzendari ohiak eta Francisco Morillo Gobernaziorako ordezkari izandakoa. Bi hauentzat bi urteko espetxe zigorra eta bederatzirako hilabeteko inhabilitazioa eskatzen du fiskalak faltsukeriagatik. Enpresarien aurka bi urteko zigorra eskatzen du gauzen benetako prezioa aldatzeagatik.

Epaiketaren lehen egunean, defentsako abokatu batek eskatu zuen epaiketa bertan behera geratzeko eta sumarioa Entzutegi Nazionalera bidaltzeko. Abokatu horren arabera, bere defendituari —Jose Rosas enpresaria— leporatzen zaion gauzen benetako prezioa aldatzeko trinkimailua leporatzeak esan nahi du beste autonomi elkarteetako herritarrei ere kalte egin ziela. Alfredo Flores Sevillako Entzutegiko fiskalburuak atzera bota zuen argudio hau.

Egunkaria
EUSKALDUNON

Pertsona bat behar du
IRUN-HONDARRIBIAN
harpidetzak banatzeko.

Interesatuok deitu Andoaingo 300222
telefonora, ekainaren 22ra arte

Txetxeniarrek aldegin da amaitu da Budionnovskeko ospitaleko bahiketa

Basaieven gerrilariek Txetxeniako bidea hartu dute 'giza ezkutu' bojongrekin

Atzo eguerdian amaitu Azen Budionnovskeko —Errusiako Stavropol probintzian— ospitaleko bahiketa, bertan zeuden gerrilari txetxenek eta Errusiako Gobernuak bahituen askapena hitzartu eta gero. Xamil Basaiev Txetxeniako Gobernu hirugarrenak zuzendutako komandoak Txetxeniako bidea hartu zuen eta bahitutakoak ospitaletik irten ziren.

BUDIONNOVSK

Moskuko Gobernuak Txetxeniako gerran su-etena aldarrikatzea eta hango Gobernuarekin gerrari irtenbide negoziatua ematea lortu dute bost egunez Budionnovsken ehundaka bahitu izan dituzten gerrilariek, ekintza desesperatu horren bidez. Eguerdi aldera, Xamil Basaiev eta ehun lagunez osatutako komandoa berriro Txetxenia aldera abiatu ziren. Bi patruilari, zazpi autobusek eta bi kamioi hozkailuk osatutako konboia muga aldera abiatu zen arratsaldeko ordu bietan. Komandoarekin batera, dozenaka bahitu, hamasei kazetari eta Errusiako Legebiltzarreko zortzi diputatu joan ziren. Hauek denak euren borondatez joan ziren gerrilariekin. Basaievek baldintza gisa jarri zuen Errusiako Armadaren balizko erasoan aurka 'giza ezkutuak' eraman ahal izatea. Militar errusiarrek ez zieten onik aterako dirako garrantziarik eman bolondresei, nahiz eta kazetariak hala eskatu zuten.

Errusiako Gobernuak ordezkariak bahitzaileei joaten utzi aurretik ospitalean jarri zituzten mina guztiak kendu zituztela ziurtatzea exigitu zuten.

Elkarrenganako konfiantzarik ezak ordu batzuek atzeratu zuen bahitutako ehundaka lagun askapena; eta arratsalde hasieran hasi ziren irteten bost egunez presondegi izandako ospitaletik. Horien kopuru zehatza zenbatzea ezinezkoa egin zuten militar errusiarrek, prentsari galarazi egin baitzieten ospitalera sartzeari. Bost egunotan zehar ospitaleko atarian egon diren bahituen senitartekoak eta gainontzekoak bahiketa noiz amaitu zain tentsio bizian egon ziren goiz osoan zehar.

JENDEAREN AGURRA GERRILARIEI

Bost egunetan Stavropol hiri la-saia hankaz gora jarri zuten gerrilarien irtetean ez zen, aurreko egunetan bezala, gerrilarien aurkako manifesta-



Basaieven komandoko gerrilari bat ospitale barruan, Txetxeniara abiatu aurretik.

AP

ziorik izan. Aitzitik, gerrilariak —buruan zinta berdea zutela eta aurpegia zapiz estalita— irteten hasi zirenean agurtu egin zituen atarian bildutako jendeak, eta gerrilariek erantzun egin zieten kanpoan bildutako jendearen agurrei.

Konboia martxan jarrita, gerrilariek ez zuten biderik zuzenena hartu Txetxeniara abiatzeko. Beraiek exigitu zuten ez zutela errusiarrek inposatutako bidea hartuko, segadik saihesteko. Azkenean, Txetxeniako iparraldetik —errusiarren kontrolpean dago— sartu beharrean, Inguixiako Errepublikatik sartzeko asmoa adierazi zuten txetxeniarr gerrilariek.



Errusiarrek eta txetxenek Groznin bake negoziazioak hasi dituzte

GROZNI

Errusia eta Txetxeniako ordezkarien arteko bake negoziaketak hasi ziren atzo Groznin, Txetxeniako hiriburuan. Negozia-keta hauek egitea Budionnovskeko ospitalean ehundaka pertsona bahitu zuen komando txetxenaren eskari garrantzitsuenetako bat da.

Txetxeniako gudari amaiera emateko nagoziaketa hauek Europarako Segurtasun eta Koopera-rako Erakundearen egoitzan izan ziren. Lehen bilera honetan, txetxenen aldetik Usman Imaiev fiskal nagusia, Aslan Maskhadov Armadako Batzorde Nagusiko burua eta Sultan Gelis-

khanov Segurtasun Departamenduko burua izan ziren.

Errusiako delegazioak Viatcheslav Mikhailov Nazionalitate-arako ministroordea du buru.

Lehen bilera emaitzarik gabe amaitu zen, errusiarrek negoziaketari heldu aurretik Budionnovskeko bahituak askatzeko eskatu baitzuten. Txetxeniako delegazioak ez zuen baldintza hau onartu nahi izan, txetxenek hasieratik Txetxeniako Gobernuaren agindutik at egindako ekintza gisa ulertu baitzuten Basaievek zuzendutako komandoaren bahiketa.

Bi aldeen zeregin nagusia indar errusiarrek eta indar txetxeniarrak bereiztuko lituzkeen ba-

naketa lerro bat sortzea litzateke. Eskakizun hau ere Moskuk Budionnovskeko bahituen askapena erdiesteko Basaievi hitzartutako konpromezuen artean legoke.

Moskuk bahituen askapena lortzeko bete behar zuen beste baldintza Txetxeniaren aurkako ekintza militar eta bonbardaketa ororen etetea zen. Ekintza militar hauek igandean eten ziren arren, Txetxeniako Errepublikako hainbat gunetan bi aldeen arteko borrokak izan ziren atzo.

Behatzaileen ustez, Basaievek egindako bahiketak bake negoziazio hauek hastea bultzatu duen arren, bestelako faktore garrantzitsuak ere badaude.

Ehundaka lagun hil dira Pakistanen eta Indian beroagatik

NEW DELHI

Gutxienez 774 lagun hil dira Indian eta Pakistanen duela aste batzuetatik bi herrialde hauetan egiten ari den bero izugarriagatik. Izan ere, inoiz izan den berorik handiena egin baitu han hilabete guztian zehar. India da beroaren eraginez biktima gehien izan dituen herrialdea. Iturri ofizialen arabera, orain arte 558 lagun hil dira erdialdeko eta iparraldeko eskualdeetan, bero handiena egiten ari duen lekuan. Agintariak ur asko edateko eta kalera ez irteteko aholkatu diete herritarrei. Utar Pradesh eta Rajastan estatuetan —Indiako ipar-ekialde eta ipar-mendebaldean— termometroak berrogeita hamar graduraino iritsi dira.

Datuen arabera, Utar Pradeshen 245 lagun hil dira beroagatik, 102 Rajastanen, beste hainbeste Bihar estatuan, 37 Orisan eta gainontzekoak Indian zehar. New Delhi hiriburuan hiru lagun hil dira beroaren eraginez. Pakistanen 216 lagun hil dira beroarengatik. Termometroak 50 graduraino iritsi dira Baluchistan probintzian. Pakistanen kalte handienak izan dituen eskualdean. Beste probintzia kalte-tuak hegoaldeko Sind eta ekialdeko Punjab dira. Probintzia horietan gero eta jende gehiago dago ospitaleetan, beroak eragindako arazoekin, deshidratazioa eta diarreak.

Indiako Meteorologia Institutuak egin dituen eguraldi aurrikuspenei arabera, egun gutxi barru amai liteke beroaldia.

Ettxeratze deia egin dute Burundin

NAIROBI

Burundiko Gobernuak etxeratze deia ezarri zuen atzo larrialdiko beste neurri batzuek gain, azken asteotan hutu eta tutsi komunitateen artean izan diren ekintza biolentoek beste gerra bat ekar ez dezaten, iturri ofizialek informatu zuten. Ettxeratze deiaz gain, herritarrek ezingo dute manifestaziorik egin ezta Burundin zehar baimenik gabe ibili eta politikoen ekintzak kontrolatuta eta murriztuta geldituko dira.

Jarrerak haztatzeko elkarrizketa garaia amaitu dela dio Sinn Feinek

Abuztuaren 31 baino lehen elkarrizketa mamitsuei heltzeko eskatu du Adamsek

Abuztuaren 31rako
alderdi guztien arteko
elkarrizketarik egon ezean
Ipar Irlandara berriro
biolentzia etor litekeela
adierazi zuten Gerry Adams
eta Martin McGuinness
Sinn Feineko kideek iragan
asteburuan. Michael
Ancram ministro
britainiarrak eta berak
zuzentzen duen
Stormont-eko negozioazio
taldeak azken aldian izan
dituzten jarrerak
haztatzekeo elkarrizketa
gehiago ez dela izango
jakinarazi zuen
McGuinnesssek.

I. MURUA-H. UNZUETA / **BELFAST**
Berriemaile bereziak



McGuinness herenegun emandako mitinean. MARTIN MCCULLOUGH

Iragan abuztuan IRAK armak isildu zituenetik bake prozesuak unerik kritikoena bizi du, batez ere John Majorren gobernuak talde paramilitarrek armak entregatu arte elkarriketa mami-tsurik ez dela izango adierazi ondoren. McGuinnessek edukien gaineko elkarriketek presa handia dutela adierazi zuen ligande arratsaldean eta «zentzu gabekeriatzat» jo zuen Londresen jarrera. «Armak entregatzeko eskatzen duenean IRAren errenditzea eskatzen ari da Gobernu britainiarra, eta hori ez da

bidezkoa. Armen dekomisoaren
 auzia alderdi guztien artean era-
 baki beharko litzateke» oharta-
 razi zuen.

Gerri Adamsek Hego Afrikan egindako adierazpenetan bake prozesuak une honetan bizi duen

krisiak Gobernu britainiarraren jarrera aldaketa eskatzen duela nabarmendu zuen. IRAk, azken hamar hilabeteko su-etenari tin-ko eutsiz, dagoeneko egundokoa eman duela gaineratu zuen.

John Hume SDLP alderdiko

buruzagiak Sinn Feinen eskaera berretsiz zuen eta Gobernu britainiarrak ahalik eta arinen alderdi guztien artean elkarrizketak egiteko deia egin behar duela gogorarazi zuen atzo. IRSP alderdi sozialistak ere bat egin zuen Adamsek eta McGuinnesssek esandakoarekin.

BRUTON-MAJOR BILERA John Bruton Irlandako Errepublikako lehen ministroa ere

BRUTON-MAJOR BILERA John Bruton Irlandako Errepublikako lehen ministroa ere kezkatu agertu zen Gobernu britainiarraren jarrera dela eta. Dublingo Gobernuko iturriek adierazi dutenez, Brutonek badaki Sinn Feinek ez duela armen dekomisoaren auziaren gainean aurrerapausorik emango edukiaren gaineko elkarrizketa prozesu batean ez bada. Bruton gobernuburuak presoen gaiari irtenbidea bultzatzen hasteko garaia dela adierazi zion iragan astean John Majorri.

Horren ildotik, Bruton eta Major lehen ministroek IRAko armen dekomisoari buruzko txosten bateratua datorren astean Cannesen bien artean izango den topaketan eztabaidatuko dutela jakinarazi zuten atzo. Irlandar gobernuburuak bultzatutako ekimenak bake prozesuaren geldiunea gainditzeko xedea du, iturri berberak gaineratu dutenez. Txosten bateratuak armen entregatzea gauzatzeko eta bideratzeko proposamenak eskaintzeko helburua du.

PEKINEK ikasleen
buru bat askatu du

Pekinek Liu Gang disidentea
 aske utzi du,kartzelan sei
 urteko zigorra bete eta gero.
 Liu Gangek, Wu Erkaixi eta
 Wang Danekin batera,
 Pekingo Tianammen
 enparantza bi hilabetez hartu
 eta gogor erreprimituá izan
 zen ikasle mugimenduaren
 lidergoa zuen. Bi urtez hiritik
 ateratzeko debekua ipini
 ezezik, atzerriko kazetariekin
 nahiz 'Estatuaren etsaiekin'
 mintzatzea ere galarazi egin
 dio Txinako Gobernuak ●

ANGOLAN 33 lagun hil dira hegazkin istripuan

Angolako Aire Indarraren hegazkin batek mendi bat jo zuen Benguela probintzian, iragan larunbatean. Bertan zihoazen 39 pertsonetatik 33 hil ziren. Istripua eguraldi txarrarengatik gertatu zen. Bidaia-ari guztiak zibilak ziren eta bizirik irten diren sei pertsonak Angolako futbol talde bateko jokalaririk dira. Dena den, bizirik irte-ndako pertsona bat ez dute oraindik aurkitu ●

HAUTESKUNDE

eguna Grenada uhartean

Hauteskunde eguna da gaur Grenada uhartean. Uharteko 70.000 biztanle inguruk datozen bost urteetan izanen duten lehendakaria hautatuko dute. Legebiltzarreko hamabost eserlekuak eskuratzeko lehian hiru alderdi nagusi ari dira: George Brizan lehen ministroa buru duen Kongresu Nazional Demokratikoa, Sir Eric Gairy lehen ministro ohiaren Grenadako Alderdi Laboral Batua eta Keith Mitchell's doktorearen Alderdi Nazional Berria ●

Bosniako serbiarrek kontraerasoari ekingo diotela espero dute Sarajevo inguruetan

SARAJEVO

Bosniako indarrek iragan osti-
ralean hasitako erasoetan bere
ganatutako posizioen aurka ser-
biarrek kontraerasoa egingo du-
tela uste dute NBeko behatzai-
leek. Velibor Ostojic, Radovan
Karadzic Bosniako serbiarren
buru nagusiaren bigarrena, au-
kera horren inguruan mintzatu
zen atzo. Ostojicek «Bosniako
gera Sarajevo inguruan egingo
dugun kontraofentsibaren ostean
amaituko da» adierazi zuen.

Behatzaileen ustez, ordea, Bosniako serbierren infanteria txikia ez da gai bere esku dauden posizioak utzi eta bosniarrek lgan mendiaaren inguruan eta ipar-mendebaldean eskuratu berri dituzten posizioak berreskuratzeko.

Bosniako serbiarren artean
taktika aldaketa beharrezkoa
dela dioen zurrumurrua zabalduz
doa. Taktika aldaketa hori geroz

eta hobeto armatutako Bosniako
Gobernuaren Armadari aurre
egiteko proposatuko litzateke.

Bosniako serbiarrek gerra hasieran nagusitasun militar nabarmena zuten, Jugoslavia ohiko serbiar jeneralek bidalitako arma kopurua zela eta. Baina denborak aurrera egin duen heinean, musulmanak nahiz Bosniako kroaziarrak nahiko ondo armatu dira.

Bosniako Armadak infanteria borroketarako ondo armatutako 200.000 soldadu inguru ditu une hauetan. Gainera, bosniarrak ziur daude Sarajevo hiriaren setioa hautsiko dutela.

Nolanahi ere, Bosniako Armadak Sarajevo inguruan lortu dituen posizioen kopurua zein garrantzia ez dago erabat argi Jim Landale NBEk Sarajevon duen bozeramailearentzat. Landalaren ustez, uneoro aldaketak eta gora-behera handiak baitaude posizio horien jabegoan.

Dragomir Milosevic Saraje-

von Bosniako serbiarrek dituzten indarren komandanteak, berriz, bere indarrek kontraeraso bati ekiteko arrazoirik ez dagoela argudiatu zuen. «Musulmanek egindako erasoetan ez dute garaienik erdietsi erresistentzia egokia egin diegulako» adierazi

zuen Milosevicek.

Yasushi Akashi NBeko Jugoslavia ohirako ordezkari nagusiak, ordea, serbiarrek galdutako posizioak berreskuratzen saiatuko direla adierazi ostean, bake aukera oso txikia dela esan zuen.



IBARRAKO UDALA

IRAGARKIA

Udalbatzak 1995.eko apirilaren 4an egindako osoko bilkuran 1. egoitzaldean Arau Subsidiarioen uneko aldaketa egiteko dokumentua: jendaurrean jartzea erabaki zuen interesatuek iradokizunak aurkez ditzaten. Epea 30 egunekoa iragarri hau argitaratzen denetik zenbatzen hasita.

Alkatea
Ibarran, 1995.eko ekainaren 12an.

BASTIDA IKASTOLAKO KOOPERATIBAREN ASANBLADA OROKORREKAKO DEIALDIA

EDURNE MADARIAGA OTAZUA Andreak, **BASTIDA IKASTOLA KOOPERATIBAKO** Artezkaritzako Kontseiluko Lehendakaria izanik, eta 1995eko ekainaren 2an izandako Zuzendaritza Batzordearen erabakiz, Kooperatibako diren bazkide guztiak 1995eko ekainaren 30ean, 18'30etan lehen deialdian eta 19etan bigarren deialdian, Labastidako Bastida Ikastolan izango den **OHIZKO BATZAK OKOKORRERA** deialdia luzatzen die, ondorengo gai ordena izango dugularik:

- 1.- Aurreko bilerako agiria irakurri eta, hala badagokio, onetsi.
- 2.- 93/4 Legearen arabera Estatuto Sozialak egokitu/aldatu.
- 3.- Artezkaritza Kontseilua osatzen duten Juntakide eta ordezkarien hautaketa.
- 4.- Akordio inskribagarriak zertifikatzerakoan, (4 eta 5ekoak) publiko bihurtu eta, beharko balitz, Kooperatiben Erroldan erregistratu arteraino, zuzenbideak eskatzen duen arabera, egon daitezkeen ondorioak zuzentzeko, egun idazkaria baimendu.
- 6.- Galdere-eskaerak.

Bastidan, 1995eko ekainaren 19an.

OHARRA: Euskadiko Kooperatiben 93/4 Legearen 74.C. arabera bazkide guztiok ondorengo eskubideak dituzuela jakinarazten da; proposaturiko aldatutako testu osoa egotzia ofizialean aztertzeko; eta dokumentu guztiak dohain eskuratu edo bidalia izan daitezzen eskatzeko.

FUTBOLA

«Asko lortu dut Realean»

Kodro: «Zaletuei eta lau urteotan lagundu didaten guztiei eskerrak eman nahi dizkiet»

Meho Kodro aurrelariak prentsaurrekoa eskaini zuen atzo eguerdian Anoetan. Barcelonara joan aurretik, zelaian esan nahi zuen agur bosniarrak, Realaren elastikoa soinean zuela. Lesio batek ordea, ez dio horretarako aukerarik eman, eta komunikabideak aukeratu ditu denei bere eskerrik beroenak emateko.

PELO AIESTARAN / DONOSTIA

«Zelaian eta Realeko elastikoarekin agur esatea nahi nuen. Lesioagatik ezinezkoa izan da, eta ez dut Realeko zalegoarengandik agurtzeko modu hoberik aurkitu. Zaletuei eta lau urte hauetan lagundu didaten guztiei eskerrak eman nahi dizkiet. Badakit ez dela agurtzeko modurik ohizkoena, baina... Lau urte igaro dira, niretzat oso politak izan direnak. Gauza asko esan nitzake denbora honetan gertatutakoaz». Horrela ekin zion Meho Kodrok bere agurreko prentsaurrekoari.

Zubietan eginiko lehen entrenamendua ekarri zuen gogora ondoren bosniarrak. Realarekin kontratua sinatu aurretik izan zen, eta egia esan, gauzak ez ziren berak nahi bezala atera. «1991eko irailean egin nuen lehen entrenamendua Zubietako goiko zelai batean, Toshack, Salva, Roberto, Expositorekin, zuengandik pixka bat izkutuan. Toshackek baloiak ematen zizkidan errematazkeko, eta 10 baloitik gutxienez 5-6 huts egiten nien. Esan nion Borkori: 'goazen hemendik, zereginik ez dugu eta'. Beste tekniko bat izan balitz, agian ez nuen sinatuko, baina berak bi egun beranduago sinatzera joateko esan zidan. Berari ere eskerrak eman behar dizkiot. Lehen saio horretatik hona gauza asko pasatu dira, oro har ondo joan da dena niretzat eta Realarentzat».

Realean asko lortu duela ziurtatu zuen Kodrok. «Etorri nintzenean, ez ninduen jende askok ezagutzen, gaur egun berriz, dena desberdina da, gehiago eza- gutzen naute... Asko lortu dut. Realak eta taldekideek asko lagundu didate hau lortzeko». Donostiara etorri zenerako, goleatzailea zela esan zuen Kodrok. «Baina hemen egin naiz. 24 urterekin ezin duzu 27-28rekin adina eskaini. Pixkanaka sartu naiz». Donostian emandako lau urteetan, jende asko ezagutzeko eta egoera asko bizitzeko aukera ere izan du Kodrok. «Nire familiak laguntza asko jaso du, nire herria nola lagundu duten ikusi dut... Sentitzen dudana bezala esango dut: nire bihotzaren zati



Meho Kodrok azkenengo aldiz zapaldu zuen Anoetako zelaia Realeko jokalaria bezala.

ANDER GILLENEA

**Meho Kodro**

1967-1-12 Mostar (Bosnia-Herzegovina)
Altuera: 1.88 metro.
Pisua: 78 kilo.

Taldeak:

Velez Mostar (1984-85tik, 1991-92ra).

1984-85: 3 gol 7 partidutan (0,43)

1986-87: Soldaduskan

1987-88: Gol bat 7 partidutan (0,14)

1988-89: 3 gol 22 partidutan (0,13)

1989-90: 18 gol 31 partidutan (0,58)

1990-91: 14 gol 34 partidutan (0,41)

1991-92: 5 gol 6 partidutan (0,83)

Reala (1991-92tik, 1994-95era).

1991-92: Ligan: 13 gol 24 partidutan (0,54)

Kopan: Golik ez bi partidutan

1992-93: Ligan: 12 gol 36 partidutan (0,33)

Kopan: Gol bat lau partidutan (0,25)

UEFA: Golik ez bi partidutan

1993-94: Ligan: 23 gol 34 partidutan (0,67)

Kopan: 4 gol 6 partidutan (0,66)

1994-95: Ligan: 25 gol 35 partidutan (0,71)

Kopan: 3 gol 3 partidutan (1)

Lehen gola Realarekin:

1991-12-7an: Real Madrid 4-1 Reala

Realeko hirugarren goleatzailea (Ligan):

1. Satrustegi (133 gol); 2. Lopez Ufarte (101 gol); 3. Kodro (73 gol).

bat hemen geratuko da. Lagun asko egin ditut, baita futbolaz kanpo ere. Guzti horiek lagun bat izango dute Bartzelonan aurrerantzean. Momenturik onenak golak izan dira, nire semearen jaiotzarekin batera». Komunikabideetatik jasotako tratua ere eskertu nahi izan zuen. «Ez dut inolako arazorik izan, eta eskertu nahi dizuet nirekin edukitako portaera».

Realak etorkizun ona izango duela uste du meho Kodrok. «Taldea ondo doa, jokalaria onak daude eta gazteak gero eta hobeto ari dira. Bigarren itzulian etorkizuna direla erakutsi dute gazte horiek. Zaindu egin behar dituzte, beraiekin lan egin. Beti Etxeberriari itzultzen naiz horrela-koetan. Uste dut jokalaria bikaina izango dela, baina zaindu egin behar dute eta lasai utzi». Atze-

ritarrik gabeko Real a posible ote zen galdetu zitzaion bosniarrari. «Taldearen arabera egongo da. Momentu honetan, beharrezkoak dira, denboraldia UEFA-n pentsatuz hasten bada behintzat. Egunen batean beharrezkoak ez badira, oso ondo. Baina momentuz beharrezkoak dira niretzat. Ez dakit Kodro bezalako bat fitxatuko duten, baina ona izatea espero dut, errendimendu ona emango duena. Bi atzeritar eta Realaren betiko borondate eta seriotasunarekin, talde honek gauza garrantzitsuak egin ditzake».

GAUR AZKEN SAIOA

Meho Kodro Barcelonaren deialaren zain dago, bertara joan eta azterketa medikua egiteko. «Gaur edo bihar deitzea espero dut, aste honetan bertan joateko». Igandean San Mamesen izan zen aurrelaria, Athleticen eta Barcelonak jokatzeko partidua ikusteko. Azkenean, lasai hartu ahal izan zuen arnasa, Barcelona hurrengo denboraldian Europan izango da-eta. «Penagarria izango zitekeen Europan ez jokatzeko, bai. Baina ez dut zailtzarik izan».

Gaur, Realak denboraldiko azken saioa egingo du Zubietan, arratsaldean. Ezkonduak ezkondu gabeen aurka adiskidantza-ko partidutxoak egingo dute, azken urteotan ohitura bihurtu den bezala. Bi jokalarik (Alberto eta Guruzeta) azkenengo aldiz jokatuko dute ezkongabeen taldearekin, udan pasako baitira elizatik. Biurrun eta Alabaran azken entrenamendua ere izango da, jakina denez hurrengo denboraldian ez baitute Realean segiko.

TENISA

Urteko bere lehen torneo irabazi du Berasategik

DONOSTIA

Alberto Berasategik irabazi zuen igandean Oportoko torneo. Carlos Costa katalanari hiru setetan irabazi zion, 3-6, 6-3 eta 6-4. Oportokoa, Berasategik aurreko irabazi duen lehen torneo da eta bere historian irabazten duen bederatzigarrena, denak lurreko pistetan jokatutakoak. Garaipen honen ondoren bi postu igo ditu ATPko zerrendan. Orain, 12 postuan sailkatuta dago 1.817 punturekin. Andre Agassik jarraitzen du lehen postuan 4.779 punturekin.

Denboraldi hasiera txarra izan du aurreko Berasategik eta arazo fisikoak ere izan ditu. Aurreko jokatutako torneoetan ez zen final-laurdenetatik pasa. «Bane- kien denborarekin arrakastak helduko zirela. Lan egitea zen kontua. Roland Garrosen jada erakutsi nuen hobeto ari nintzela jokatzen».

HERRI KIROLAK

Nuarbe eta Gaztedi oso nagusi Euskadiko sokatira txapelketan

J.O. / DONOSTIA

Nuarbek gizonetako eta Gaztedik emakume-koetan ez dute ezustetarako aukerarik ematen Euskadiko lur gaineko sokatira txapelketan. Asteburuan jardunaldi bakarra jokatu da Legutian (Araba) eta emakumezkoen tiraldiak izan ziren ikusgarrienak. Torrekolandak azken postuan amaitu zuen eta Mutriku bigarren. Gizonetakoetan Nuarbe B-k berriz ere irabazi zion Gaztediri. Laugarren Iparalde sailkatu zen.

Nabarnizen, bestalde. Bizkaiko gizon proba txapelketa jokatu da aste- buruan. Jon Olea 'Sakoneta' arazo handirik gabe nagusi zen 4 unte eta 5,74 metro eginez. 85 kilotik beherakoetan Eloi Salte- rain izan zen lehena. Erre- zilen 3. mailako Gipuz-koako aizkolari txapelketa jokatu zen igandean. Arria V.ak lortu zuen garaipena.

FUTBOLA



Ziganda eta Koeman, igandean San Mamesen jokatuako partiduan.

SANTIAGO JIMENEZ/EFE

«Taldeari gehiago eman niezaiokeen»

Amorrorturen arabera, badaude pozik egoteko arrazoiak

Denboraldia bukatu da eta Athleticen ez du UEFAn sartzeko zuen helburua bete. Jose Mari Amorrortu, ordea, pozik dago taldeak egin duen lanarekin eta berak gehiago eman diezaiokeela uste du. Datorren denboraldirako entrenatzailea lehenbailehen zehaztea premiazkotzat jo du. Oraingoz behintzat ez du bere burua San Mameseko aulkian ikusten.

RAMON BASALDUA / BILBO

Jose Mari Amorrortu Athleticen entrenatzaile legez bere denboraldiko azken prentsurrekoa eman zuen atzo Lezaman. Ustez behintzat Lezaman zuen kargura itzuliko da eta besteren bat eseriko da San Mameseko

aulkian. Positibo bakar bat zuela hartu zuen talde zuri-gorria eta UEFAn ateetaraino eraman du. Amorrortuk gogoeta egin du denboraldia amaitu ondoren eta taldeari gehiago eman diezaiokeela esan zuen atzo Lezaman. «Zeozar gehiago eman nezakeela uste dut. Nolanahi ere, egia da baita ere nire lana ez dela batere erraza izan. Askok eskatzen diot neure buruari, eta pozik egon arren, gauza batzuk hobeto egin genitzakeela uste dut. Edoizen modutan, ez da ahaztu behar talde honek gertakari ugari jasan behar izan duela», azaldu zuen zuri-gorrien entrenatzaileak.

Jose Mari Amorrortu ez du oraindik aurkitu datorren denboraldian Athletic zuzenduko duen entrenatzailea. Aurkitu badu ere ez du oraindik berarekin akordioa lortu. Bada Amorrortuk azken hilabeteotan egin duen lanari jarraipena emateko aukera

baduela esaten duenik. Berak, ordea, ez du aukera hori hain garbi. «Lehendakariarekin izan ditudan elkarriketetan Lezaman mintzatu gara. Datorren denboraldian Athletic zuzentzeko eskaintza egingo balit, ezer baino lehen harritu egingo nintzateke. Horren ostean, gogoeta sakona egin beharko nuke, Athleticentzat onena litzakeen ikusteko».

Amorrortuk eskertu egin du San Mameseko jarraitzaileek eman dioten laguntza. Horrez gain, Iruretarren lana gogoratu zuen. «Denboraldiaren balantzea egiteko orduan ezin dugu ahaztu Iruretak egindakoa. Berak egin zuen behar garrantzitsua».

Athleticek edo hobeto esanda Barcelonaren aurkako partiduan aritu ez ziren zuri-gorriek Padura taldearen kontra jokatu du gaur Arrigorriagan. Horren ostean, jokalariek oporrak izango dituzte uztailaren 23ra arte.

ANALISIA

RAMON BASALDUA

Su barik ez dago kerik

Athleticek eta Barcelonak San Mamesen jokatu zuten partidua erabakigarria zen bi taldeen artean eta bietako jokalariek sutan zelairatuko zirela uste genuen. Hala ere, Katedralen ikusi zen ke bakarrik Cruyffen mutilek bota zutena eta jarraitzaileen puruei zeriena izan zen.

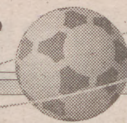
Johan Cruyffek argi eta garbi utzi zuen bere jokalariek handitu egingen direla lehia erabakigarria. Amorrortuk ere gauza bera espero zuen arren, Athleticen jokalariek beldurtuta zelairatu ziren. Gauza batean asmatu zuen, bai, Athleticen entrenatzaileak, zuri-gorriek partidua irabazi izan balute UEFAn izango zirela. Edozein modutan, ez dagoen lekutik ezin da ezer atera, zuri-gorriak ez baitziren Barcelonari aurre egiteko gai izan.

San Julen Guerrerok ez zuen miraririk

egin Ferrer monagiloak arnasa hartzen ere utzi ez ziolako. Kataluniarraren markaketa bikaina izan zen arren, 1.200 milioiko klausula duen jokalariek ezin du partidua osoa baloia ukitu barik eman. Denboraldi hasieran Goikoetxea eta Alkiza fitxatu zituen talde honek kale egin du une erabakigarrietan. Beste era batean esateko, Athletic UEFAtik at ez du Barcelonak utzi, izan ere, zuri-gorriak beraien izan baitira Europatik kanpo geratu direnak.

San Mameseko jarraitzaileak jo eta ke aritu ziren Jabo Iruretarren aurka eta ez zitoten oker bat bera ere barkatu. Taldeari ordea, eta jokalariek batzuei batez ere, edozer onartu zaie eta partidua batzuetan negargarri aritu arren ez dute sekula kritikarik jaso. Horrez gain, eta Iruretak esan zidanez, jokalariek nekez egiten du autokritika.

Futbol jardunaldiaren



errepasoa

Euskal taldeek jokatuako azken partiduetan gol asko egin ziren

JON OLASKOAGA / DONOSTIA

Gol askorekin amaitu zuten Liga Bigarren A mailako euskal taldeek. Osasunak hiru sartu zituen Marbellari, gazteen partehartze garrantzitsuekin. Athletic B-k ezin izan zion aurre egin Mallorcari eta Milojevicek lau gol sartu zituen. Eibarrek ez zuen oso ondo amaitu denboraldia Ourense 2-1 galdu ostean.

Zelaiko jokoak atsedena hartuko du datorren hilabetera arte. Orain bulegoen txanda da. Iruñean asteburu zalapartatsua izan dute Javier Garrok lehendakari-tza utziko duen zurrumurruak zabaldu ostean. Garrok, ordea, hori guztia gezurtatu eta lehendakari postuan jarraituko duela baieztatu du. Baliteke Javier Bakaikoa izatea Osasunako hurrengo lehendakaria, nahiz eta honek ere albiste guztiak gezurtatu.

Atzo iluntzean zuzendaritza bildu zen auziari amaiera emateko. Argi dago zuzendaritzaren barnean desadostasun handiak daudela eta ez litzateke harritzekoa dimisioak izatea hurrengo egunetan.

Osasunaren arazoak ez dira hor amaitzen. Gorritxoek entrenatzaile berria izango dute datorren denboraldian, Paquito. Honek gutxi barru sinatuko du kontratua. Eibarren aulkian ere aldatetako gertatuko dira. Jose Mari Arakistaini kontratua amaitzen zaio eta zuzendaritzak ez du elgoibartarrarekin jarraitzeko asmorik. Bosgarren postua Eibarrek historian zehar lortu duen sailkapen onena da, baina administrazio kontseiluak aldatetako egin nahi ditu. Beasain zuzentzen duen Periko Alonsok hartuko du, ezustekorik gertatzen ez

Sestaok eta Alavesek bihar ziuarta dezakete Bigarren Mailarako txartela

J.O. / DONOSTIA

Sestaok eta Alavesek bihar lor dezakete Bigarren A mailara igotzeko txartela. Bizkaitarrak eta arabarrak beren multzoko lehenak dira, eta bihar garaipena lortuz gero, matematikoki txapeldun geldituko dira. Alavesek Jaenen jokatu du eta Sestaok Las Llanas-en Castellon taldearen aurka.

Gasteiztarrek Las Palmasi larunbatean 2-1 irabazi ostean puntu bakarra behar dute igoera lortzeko. Jaen multzoko talde ahulena da eta Arangurenen gizonak nahikoa dute larunbatean egindako jokoak egitea hainbeste urtean itxaroten egon diren igoera lortzeko. Hamabi denboraldi egin ditu 'Gloriosak' bigarren A mailatik at.

BIGARRREN MAILA

Sailkapena	
	(*)
1 Merida	56 +18
2 R. Vallecano	53 +15
3 Lleida	46 +8
4 Salamanca	45 +7
5 Eibar	43 +5
6 Barcelona	42 +4
7 Osasuna	41 +3
8 Real Madrid	39 +1
9 Hercules	39 +1
10 Villarreal	38
11 Toledo	38
12 Mallorca	38
13 Marbella	34 -4
14 Badajoz	34 -4
15 Extremadura	34 -4
16 Athletic B	32 -6
17 Palamos	30 -8
18 Getafe	30 -8
19 Leganes	28 -10
20 Ourense	20 -18

(*) Positiboak

Emaitzak

R. Vallecano	2-1	Salamanca
Getafe	0-3	Palamos
Osasuna	3-0	Marbella
Hercules	2-0	Barcelona
Merida	3-2	Lleida
Badajoz	1-1	Extremadura
Mallorca	6-2	Athletic B
Ourense	2-1	Eibar
Toledo	3-2	Leganes
Villarreal	0-0	Real Madrid

bada behintzat, Arakistainen lekua.

Athletic B-n urteroko altak eta bajak gertatuko dira. Baliteke Ruiz Otxoak Valladolidarako bidet hartzea, lagata. Lehen taldearekin denboraldiaurrea egingo dute 'lehoikume' batzuek eta hauen lekuak betetzeko gazteen taldetik hainbat jokalaririk igoko da.

Sestaoren arazo ekonomikoak oso handiak dira, baina jokalariek igoera fase bikaina egiten ari dira. Kanarietan Mensajeroren aurka banako berdinketa lortu zuen Blas Ziarretaren taldeak. Datorren Asteazkenean Mensajero taldeak Cordobari irabazten badio eta sestaoarrek bi puntuak lortzen badituzte Castellonen aurka Bigarren A mailara itzuliko dira bizkaitarrak. Baina egoera ekonomikoak hobera egiten ez badu, asteazkenean ez dutela jokatu mehatxatu dute jokalariek.

Igotzeko aukerarik gabe gelditu da Beasain herenegun Loinaz Almeriaren aurka 0-2 galdu ostean. Gipuzkoarrek agur esan diote igotzeko ametsari, orain arte berdinketa bat besterik ez baitu lortu.

Futbol jardunaldiaren



errepasoa

Kontuak ateratzeko momentua

ENEKOITZ ESNAOLA

Azken txanpari ekingo diot azken 'txapa' botaz. Eta atseka-bez ekingo diot, Athleticen denboraldi-aurrean baino ez duelako jakingo zer den Europako zelaireren bat zapaltzea. Hori, orain lotzen baditu abuztu aldeko partidua, oraindik ere entrenatzailerik gabe baitago. Taldeko beste teknikoren batek egin beharko du plangintza, agian entrenatzailer berriari gustatuko ez zaion plangintza. Apika, Amorrortuk egingo du eta, agian, azkenean, bera izango da teknikoa.

«Ezta bost mila milioiren truke ere», aitortu du Arratek, Guerrero eta balizko traspasoaz titularra fabrikatzerakoan. Jakin ezazue, ordea, hori ez dagoela Arrateren esku, Real Madrid eta Portugaletoko izarraren —hau bai dela izarra!— esku baizik. Zeren eta Madrilgo taldeak klausulako 1.200 milioiak jartzen baldin baditu mahai gainean, eta jokalaritari sekulako dirutza eskaintzen baldin badio, Athleticen ziurrenik ezingo dio Guerrero eutsi, ezinezkoa izango zaiolako pareko fitxa eskaintzea. Beraz, kontua, Guerreroen esku.

Zurumurrur gehiago ere aterada. Horietako bat hauxe da: Real Madriderik 800 milioi eta Alkorta eta Lasa emango lizkioke Athleticen Guerreroen orde. Onartuko al luke Arratek? Onartzen baldin badi, honatx egin beharreko itauna: non arraio gastatuko lituzke talde zuri-gorriak 800 milioiak? Bere merkatua euskal harrobia da. Iradokitzen denez,

altxorrik preziatuenetakoa den Aranzabal ez luke fitxatuko, Lasa izanda. Guerrero ezean, golak sartzen dituen bat beharko luke. Nor? Etxeberria? Ausartuko al litzateke 500 milioi ordaintzen 17 urteko bat lortzeko? Urtebete itxaron eta Ziganda (hiru gol baino ez aurtan, eta hirurak talde bakar bati, Racingi; fitxak, jokalariek denboraldian emandakoaren arabera ordainduko balira...), Valverde (bost gol; le-

sionatuta egonda) eta Alkizarengan (gol bakarra!!!) konfiantza ipini? Zurumurrur gauzatu balitz, nik, Julio Salinas fitxatuko nuke. 32 urte dauzka baina euskal aurrelari onena da. Aurten ez du hainbeste jokatu Deportivoan, baina 12 gol. Beste urtebeteko kontratua du, baina negoziatioetan edozer gauza gertatzen da. Guerreroen zurumurrur gauzatu ez balitz ere fitxatuko nuke Julio Salinas.

Beste urtebete itxaron beharko du Athleticen UEFARIK gabe. Orain dela sei, zazpi urteko belaunaldiak (Garitano, Mendiguren, Urrutia...) ez du lorpen handirik erdietsi. Atera kontuak.

Realean ere duela lau urteko belaunaldiak (Imaz, Imanol, Pikabea, Guruzeta...) ez du gauza zoragarri egin. Alkiza ere belaunaldikide zen. Toshackek Athleticen oparitu egin zion, ordea. Galestarrak dioenez, orain hasi

omen gara ikusten Alkiza sartzeko zergatia, horrek De Pedra Aranzabal eta Idiakez atzeratu ireki dizkielako. Poetak zioenez bezala, «ez dut munduan ikusten ni baino gauza zoragarriagorik esango du Toshackek ere.

Donostiako taldeak garbi garbi bukatu du denboraldia negatiborik gabe, azkenaldian bezala. Galestarrak bost negatiboz utzi zuen ekipoa. Iriarte beraz, bost positibo lortu ditu. Sevillak ere bost positibo dauzka eta, Deportivo Kopa irabazte baldin badi, UEFA jokatu du Atera kontuak.

Kontuak zeharo ongi ateratu dituztenak Real Madrid eta Barcelona dira. Aurrenak kamioi bete diru eskuratzeko aukera edukiko du, baldin eta Txapeldunen Ligan sartzen bada. Beraz, garrena, porrot ahaztezinaren atarian egon da, Europan ez jokatzeko sekulako kolpea izango zelako. Betis ere eskuak igurtzika izango da. Zalantzarik gabeko Ligako ezustea izan den taldeak izugarriko arrakasta lortu du Jesus Gil ere kontuak ateratzeko ibiliko da... edo batzuekin kontuak egiten. Batek daki.

Neuk ere kontu txiki batzuk kontatuko dizkizuet. Ligako jokalaririk erabakigarriena Zamorano izan da. Onena: Amavisca. Txarrenetakoa: Ferrer. Eusko jokalaririk onena: Aranzabal. Txarrenetakoa: Ziganda. Erabakigarriena: Ziganda.

Beno, eta orain epaileak. Balarazioa: ez dut balaraziorik. Epaileak ez dira protagonista. Beraiek laguntzeko onena, hitz egitea. Beraz, adio.

LEHEN MAILA

Sailkapena

38. Jardunaldia

		(*)
1	Real Madrid	55 +17
2	Deportivo	51 +13
3	Betis	46 +8
4	Barcelona	46 +8
5	Sevilla	43 +5
6	Espanyol	43 +5
7	Zaragoza	43 +5
8	Athletic	42 +4
9	Oviedo	39 +1
10	Valencia	38
11	Reala	38
12	Racing	36 -2
13	Celta	36 -2
14	At. Madrid	35 -3
15	Tenerife	35 -3
16	Compostela	34 -4
17	Albacete	34 -4
18	Sporting	28 -10
19	Valladolid	25 -13
20	Logroñes	13 -25

Emaitzak

Real Madrid	0-2	Betis
Logroñes	0-3	Celta
Albacete	2-8	Deportivo
Athletic	0-2	Barcelona
Sporting	1-3	Valladolid
Racing	2-0	Oviedo
Espanyol	0-0	Reala
Compostela	2-0	Tenerife
Zaragoza	2-2	Valencia
Sevilla	2-2	At. Madrid

• **Txapeldun:** Real Madrid
• **UEFAra:** Deportivo, Betis eta Barcelona. Sevilla ere bai, Deportivo Kopa irabaziz gero

• **Promozioa:** Albacete (Salamancaren aurka) eta Sporting (Lleidaren kontra)

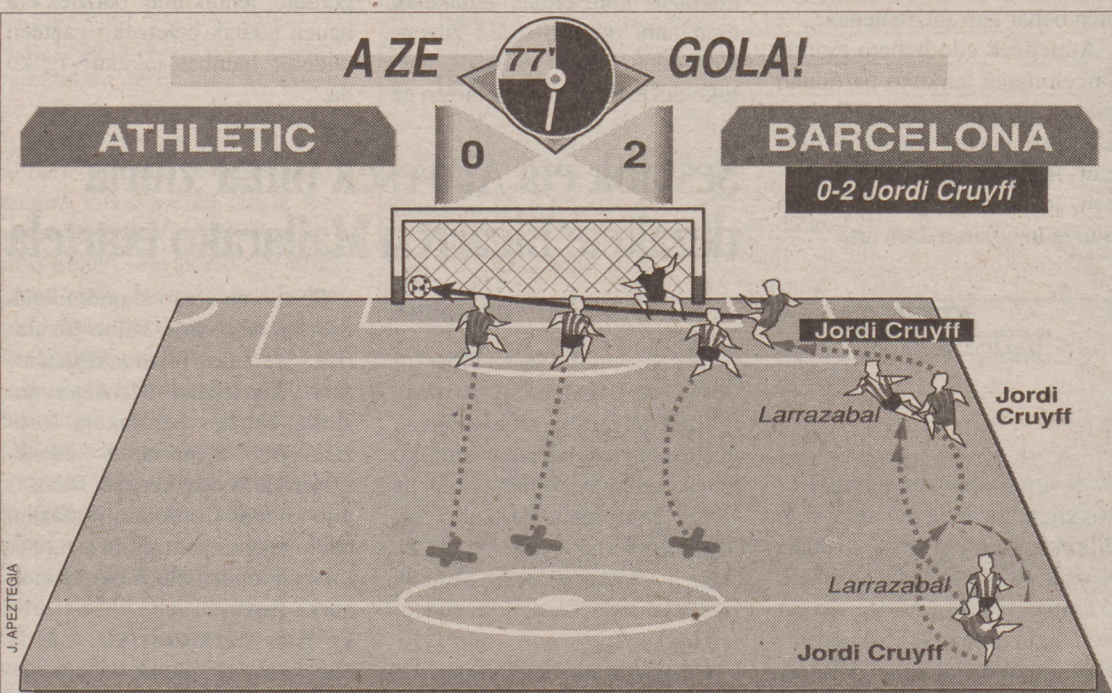
• **Bigarren Mailara:** Logroñes eta Valladolid



Golegileak

28	Zamorano (Real Madrid)
25	Kodro (Reala)
17	Suker (Sevilla), Gudellj (Celta)
16	Bebeto (Deportivo), Esnaider (Zaragoza)
15	Pizzi (Tenerife), Ohen (Compostela)
14	Cuellar (Betis), Carlos (Oviedo)

(*) Positiboak



Potentzia fisikoa

«Nire semea delako jokatzeko duela esaten dutenek ea orain zer esaten duten», zioen igandean, San Mameseko neurketak bukatu bezain fite, Johan Cruyffek Jordiz. Ezin da jokaldi bakar batengatik baloratu Jordi gaztearen lana, baina denboraldiko azken txanpan Barçako jokalaririk erabakigaria

riena izan dela esan daiteke lasai asko. Indartsu, oso indartsu, eta sasoian iritsi da. Bilboko bigarren gola dugu horren adierazgarri. Zelai erdian baloia hartu zuen, Larrazabal atzean utzi, lasterka bizian areara sartu eta baloia gurutzatuz, gola. Indar handia erakutsi zuen fisikoki ahul samarra dirudien Jordik.



Jaun

Lumbreras

Jokatzen duen bakoitzean, ongi jokatzen duten horietakoa da Txem Lumbreras nafarra. Problema da etenaldi asko izaten dituela, lesioak direla-eta. Igandean Sarrián pibote lanetan aritu zen eta, oraindik ere behar den tokietan egoten badakiela erakutsi zuen.

Sailkapena: 9 Alberto. 4 Luis Perez eta Kodro. 3 Karpin eta Lumbreras. 2 Iturrino, Uri, Pikabea eta Imanol. 1 Guruzeta, Fuentes, Idiakez, Aranzabal, Loren, Etxeberria eta Imaz.



eta Jabe

Garitano

Agian, denboraldiko partidurik onena egin zuen igandean Ander Garitanok. Baloia bila maiz ikusi genuen, eta baloia hartzen zuen bakoitzean, ongi moldatu zen, ezker hegala ere zulatuz zenbait aldiz. Amorrerek ez zuen ezer egiterik izan bere aurrean.

Sailkapena: 9 Valencia. 8 Guerrero. 4 Alkiza eta Garitano. 3 Karpin. 2 Valverde. 1 Larrazabal II, Suñes, Andrinua, Ziganda. 10 Llorente, Goikoetxea, Estibariz eta Lakabeg.

PILOTA

Erabakita daude
zestako Euskal
Herriako Kopako
finalerdiak

A.U. / DONOSTIA

Uriarte-Kastro, Jauregi-Unanue, Etxalus-Felix eta Konpa-Elizegi dira zestako Euskal Herria Kopako finalerdiak jokatu dituzten lau bikoteak. Kanporatuta geratu dira Remen-Arkarazo eta Altuna-Goitia. Asteburu honetan jokatu da txapelketako ligatxoko azken jardunaldia. Uriarte-Kastro aurretik sailkatuta bazen, beste hiru bikoteak asteburu honetan erabaki dira. Atzo Gernikan Jauregi eta Unanue 35-26 irabazi zieten Altuna-Goitiaz. Altuna eta Goitia jada sailkatuta zeuden, Altuna-Goitiak bazeukaten sailkatzeko aukera bat baina horretarako 24 puntuko aldeaz irabazi behar zuten atzo. Remen-Arkarazo bikoteak ere bazituen sailkatzeko aukerak baina galdu egin zituen asteburuan jokaturako bi partidua.

ARRAUNKETA

Getaria eta
Illunbe lehen
garaileak

RAMON BASALDUA / BILBO

Getaria eta Illunbeko traineruak nagusitu ziren asteburu honetan jokaturako Hernani eta Fortuna Ikurrinetan. Getariako ontziak hasiera ezin hobea eman dio denboraldiari eta Mutrikun eta Getarian jokaturako estropadak irabazi ondoren, urteko aurreneko Ikurrina eskuratu zuen Urumean Hernaniko traineruaren aurretik.

Hamasei ontzik hartu zuten parte igande goizez Kontxako badian jokatu zen Fortuna Ikurrin. Txintxerpeko Illunbe arraun taldeko ontziak hasiera hasieratik hartu zien aurrea laugarren txandan aurkari izan zituen Hernani, Getaria eta Koxtapari eta ez zien inolako aukerarik eman. Pasai San Pedroko Kalpartak irabazi zuen hirugarren txanda, Santiagotarrak-eko trainerua izan zen garaile bigarrenean eta Elantxobe aurrenekoan.

Munduko

III. Rugby Txapelketa

Hamar entseiu

Zeelanda Berriak finalerako txartela lortu du joko handia erakutsiz

45 ZEELANDA BERRIA:

Dowd-Fitzpatrick-Brown, Jones-R.Brooke, Brewer-Z. Broole-Kronfeld, Bachop-Mehertens, Lomu, Little, Bunce, Wilson, Osborne. Aldaketak: Larsen Zizan Brookeren ordez (64. min.)

29 INGALATERRA:

Leonard-Moore-Ubogu, Johnson-Bayfield, Rodber-Richards-Klarke, Morris-Andrew, R. Underwood, Guscott, Carlig, T. Underwood, Catt

● Puntuak: 5-0 Lomuren entseia (2. min.). 10-0 Kronfelden entseia (5. min.). 12-0 Mehertensen transformaketa. 15-0 Mehertensen zigor kolpea (12. min.). 18-0 Zinzan Brookeren Dropa (20. min.). 25-0 Lomuren entseia (25. min.). 25-3 Andrewren zigor kolpea (37. min.). 30-3 Lomuren entseia (41. min.). 35-3 Bachopen entseia (50. min.). 35-8 R. Underwooden entseia (60. min.). 35-12 Andrewren transformaketa. 35-15 Andrewren zigor kolpea (68. min.). 40-15 Lomuren entseia (70. min.). 42-15 Mehertensen transformaketa. 42-22 Carlingen entseia (72. min.). 45-22 Mehertensen Dropa (77. min.). 45-29 R. Underwooden entseia (80. min.).

KOLDO AIDUNTZIN / DONOSTIA

Zeelanda Berriak Munduko III. txapelketaren finala jokatu du Hego Afrikaren kontra datorren larunbatean, Johannesburgeko Ellis Parken 15.00etan. Ingaleterra ezustean harrapatu zuen lehen zatian eta ez zen gauza izan aurre egiteko. Bigarren zatian markagailua apaindu zuen arren, 45-29 galdu zuen. Hego Afrika azken bost minutuetan arrisku bizian egon bazen ere, historiako lehen finala jokatu du, 19-15eko emaitzaz Frantzia kanporatu ondoren. Hortaz, ostegunean jokatu da 3. posturako neurketa Frantzia eta Ingaleterren artean, Capen.

Mundialeko finalerdi batean lortu den puntu kopuru handiena gertatu zen Zeelanda Berria eta Ingaleterren arteko norgehiagokan, 74 puntu. Finalerdietako datuekin jarraituz, entseiu gehien ere, igandean egin zituzten, 10 guztira, 6 zeelandarrek eta 4 ingelesek. Gehixeago zehaztearren, ALL BLACKSEK lortu zuen puntu gehien eta alde zabalena, 87ko aurreneko Mundialean Brisbanen, 49-6 irabaziz Galesi.



Wilson zeelandarra bizi aritu zen Carlinegek plakatu arren.

Kontu hauek guztiak, beraz, Zeelanda Berriaz hitz egitera behar izango da ezinbestean. All Blacksek nahikoak izan zituen norgehiagokan zehar benetan jokatu ziren 27 minutuetatik 14, horietan egin baitzituen entseiuetan amaitu ziren jokaldi ikusgarriak. Aurrelari zeelandarrek etengabeko presioa egin zuten lehen zati osoan, uztartze itxietan zein joko irekiko bilketetan, Ingelesak bezain gogorrak eta indartsuak zirela erakutsiz.

Era berean, lehenak iristen ziren kontrarioarekin topo egin behar zen jokaldi guztietara. Erraz gainditzen zituzten arrosakoak erasoko jokaldietan, izugarritzko abiaduraz jokatuz. Mo-

du horretan egin zituzten sei entseiuak. Lehenengoa, nola ez, Jonah Lomu hegalek eginikoa, historian ikusi den jokaldirik ikusgarrienak. Bilketatik baloia jaso, Lomuri helarazi baloia, eta Underwood, Carling eta Catt gaindituz, entseia.

Hain zen nabarmena beltzen nagusitasuna, Zinzan Brooke 3. lerroak 40 metrotik gauzatu baitzuen dropa. Horrelakorik gertatu denik, guk behinik behin, ez dugu gogoratzen. Atsedenean 25-3 adierazten zuen markagailuak. Ingelesen jokoa zertxobait hobetzeko, Jack Rowell entrenatzailea jaitsi zen berdegunera, eta hori ez da batere arrunta izaten nazioarteko partidu batean.

Fitzpatrick: «91ko kanporatzea
motibazio handia izan da»

K.A. / DONOSTIA

Mundialean joko aparta erakutsi zuen Zeelanda Berria eta nazio askok egin nahi izan zuen euren jokoa. Bigarrenean, ordea, Australiak kanporatu egin zuen finalerdietan, eta harrez gero, indarra galdu zuen. Gauzak zeharo okertu zitzaizkien 94 denboraldian, partidu askotxo galduz.

Zeelanda Fitzpatrick kapitainak sartua zeukan arantza barruraino, 91koan kanporatuak izan ondoren, «Kanporatze hark izugarri motibatu gaitu gaurko garaipena lortzeko. Irabazi egin nahi genuen kosta ala kosta, aurreneko 20 minutuetan erakutsi dugun bezala. Orain urte batzuetara itzuli beharko genuke horrelako garaipen arrakastatsua ikusi ahal izateko».

Laurie Mains entrenatzaileak hau zioen partidu amaituta: «Orain dela sei hilabete hasi ginen norgehiagoka hau prestatzen. Hasieratik erakutsi nahi genien Ingelese joko dinamiko egin nahi genuela desorekatzeko, eta batez ere, ez arrunta. Ez da ahaztu behar, Lomuk eginiko hiru entseiu, taldekideek prestatutakoak izan direla, bere erasorako trebetasuna erakus zezan.

LABURREAN

JIMENEZek irabazi
du Voltako etapa
erregina

Banesto taldeko Jose Maria Jimenezek irabazi zuen Kataluniako Voltako laugarren etapa. Jimenez indartsuena izan zen 2.000 metrora zegoen Boi-Taulleko helmugan. Avilakoarekin batera Chiapucci helmugaratu zen. Kilometro asko aurretik egin zituen Garcia Casasek, 15 segundura sartu zen. Jalabertek lidergoan jarraitzen du eta Mauleon da lehen euskal herritarra ●

SUITZAKO Itzulia:
Lombardi garaile
azken metrotan

Alex Zullek jarraitzen du Suitzako Itzuliko lider moduan Giovanni Lombardik (Polti) zazpigarren etapa irabazi ostean. Zug-eko helmugara taldetxo bat iritsi zen tropelaren aurretik. Lombardi izan zen azkarrena MG taldeko Jaerman suitzarrari esprint estuan irabaziz. Taldetxo horretan italiarrak nagusi ziren. Casartelli, Gotti eta Belli sailatu ziren hurrengo postuetan ●

TAUZIATEN
garaipena
Eastburnen

Nathalie Tauziat tenislari lapurtarrak ondo hasi du Eastburneko torneoa. Atzo jokatu zen torneoko lehen txanda eta bertan Tina Krizan eslovakiarra kanporatu zuen Tauziatek. Bi setetan irabazi zuen lapurtarrak partidua, 6-3 eta 6-2. Torneo honetako 11. zerrenda burua da Nathalie Tauziat. Patty Fendick, Karin Kachwendt, Pan Shriver, Elna Reinach eta Nena Miyagi tenislariak ere sailkatu ziren Ingaleterako torneo honen hurrengo txandarako ●

COREY PAVINEk
irabazi du
EEBBetako golf
irekia

Titulu handi bat irabazi ez dutenen arteko golf jokalaririk onenetakoa zen orain arte Corey Pavin estatubatuarra. Igande gauean amaitu zen EEBBetako irekia irabazi ondoren, badu jada bere lehen titulu handia. Torneoko azken ibilaldia, laugarrena, 68 kolpekin egin zuen Pavinek ●

Jazzaren eta afrikar musikaren erritmoan

Jende andana hurbildu zen Manu Dibangok Donibane-Lohizunen eskaini zuen kontzertura

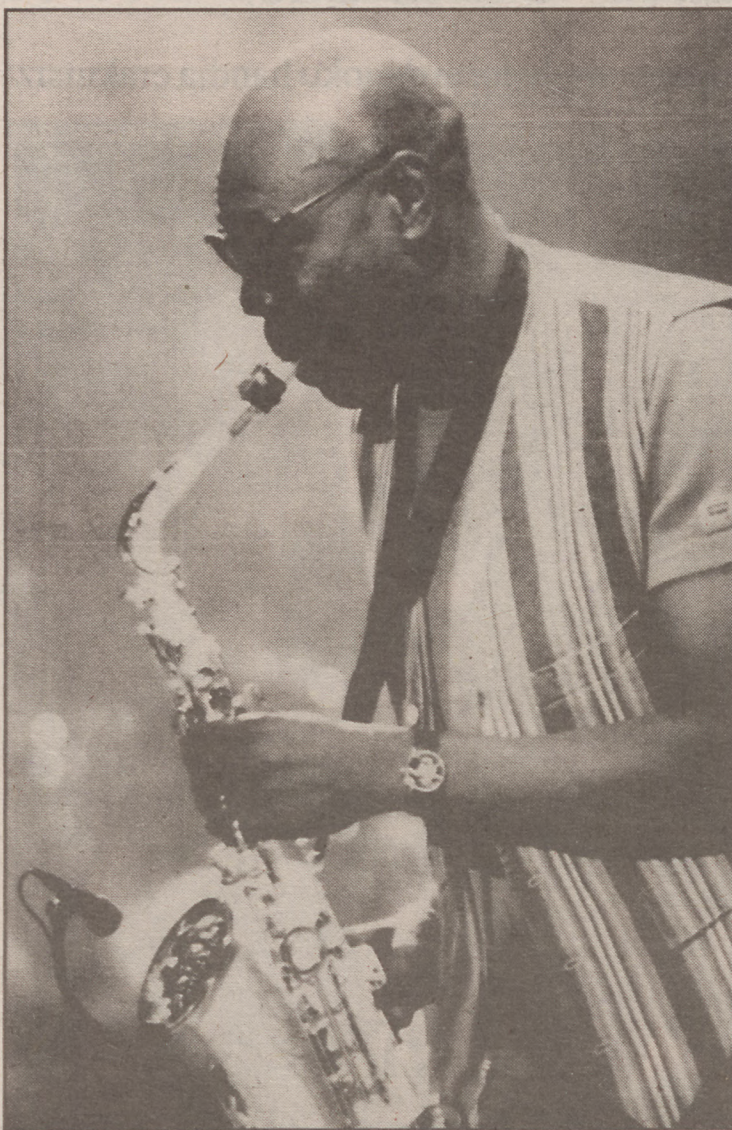
Gau ederra, jende ugari eta musikari bikainak eszenategiaren gainean. Hori izan daiteke joan den larunbatean Donibane-Lohizuneko Dukontenia parkeko ikuskizunaren laburpenetako bat. Manu Dibango saxofoi jolè kamerundarrak kontzertu luze eta atsegina eskaini zuen. Aurretik King Mafrundi eta ondoren Sustraiak taldeak aritu ziren.

ANDONI TOLOSA / D.LOHIZUNE

Gainezka egin ez bazuen ere, beteta zegoan Donibane-Lohizuneko areto ireki hau, jakinmin handia sortu baitzuen musikari kamerundarraren agerpenak gure artean. Manu Dibangoz ari gara noski, nahiz eta telonero gisa King Mafrundi taldeari suertatu kontzertua hastea.

Hasiera guztiak dira hotzak batez ere jendea izarraren zain dagoenart; hala eta guztiz ere, ez ziren King Mafrundikoak kikitdu eta Su Ta Gar taldeko bateria jolea den Borxari emanaldia eskainiz, erritmo kutsagarri betetako musikari ekin zioten. Haisera-hasieratik erakutsi zuten musikari adituak direla; *reggae*, *raggamuffin*, erritmo etnikoak, karibeko ukituak eta euskaraz, ingelesez zein Beningo fon hizkuntzetan luzatutako mezu internazionalista eta erreibindikatiboez osatu zuten beren jarduna; neurrian beti, agian *reggae*-an bete-betean murgildu ziren kantuekin asmatu zuten gehien, nahiz eta kostata bada ere *son* kubatarraren erritmoekin jendea azkenean eserlekuetatik altxarazi eta dantzan jarri. Dgaoneko igarora zen King Mafrundiren ekitaldiaren zatirik handiena, baina jendeak ez zien bisa eskatu gabe aldegiten utzi.

Orokorrean nabaria zen musi-



Manu Dibango kontzertuan.

BOB EDMÉ

kari gogoa, nahiz eta haiek erabilitako erritmo nahasketak puntu batzuetan ahulezia apur bat izan. Bestela ondo bete zuten beti korapilatsua den telonero lana. Agian leku txikiago eta beroago batean beste era batekoa suertatuko litzateke kontua. Antolaketari dagokionez, maila altua erakutsi zuten Piztu elkarte-koek eta eszenategian egin beharreko aldaketa zela-eta hogeita bost minutu itxaron behar genuela esan zigutenean, hitza betez handik hogeita bost minutura Manu Dibangoren taldea agertu zen taula gainera. Jendea dagoeneko zutik eta noski txalo zaparradak, saxo jole kamerundarra-

ren irudi nahastezina erdi ilunpetan zegoen eszenategian sumatu bezain laster.

Fussion kontzeptua jazz mundutik datorren kontzeptua dela gogorarazi zuen etengabe Dibango jaunak, benetako lezioa emanez. *Fussion* eroso eta kasik ambientala hasieran, arriskutsuagoa eta indartsuagoa makina berotuz joan ahala; afrikar ukitu nabariak zituzten kantuak izan ziren txalotuenak. Oinarrian jazza eta musika afrikarra baze- goen nabariak ziren *funk* eta baita kasu batzuetan *hip-hop* musikaren presentzia ere. Orokorrean garapen luzeko doinuak, non batzuetan kantari bezala ere mai-

la baduela erakutsi zigun kamerundarrak.

Taldeak, ongi koipetutako makina bailitzen, oinarri ezin hobia ematen zien Dibangoren inprobisazioei. Taldeak goi maila erakutsi zuen eta baxu jole zein perkusio joleak oso momentu inspiratuak bizi arazi zizkiguten. Aipatu behar noski Frederic Gallardet edo Frederic Gallardeten lana; tekla jole euskalduna neurrian aritu baitzen nahiz eta luzimendurako aukera askorik ez eduki.

BI ORDUKO EMANALDIA

Agian baten bat harritu egingo zen, batez ere saxo jolea bere azken lanaren bidez ezagun duena, halako jazz maria topatzean. Baina orokorrean ikusleek bazekiten zertara joan ziren eta txalo zaparradak zein dantzaz erantzun zieten taldearen lanei. Dibango jauna batera eta bestera zebilen eszenatokian ez baizik etxeko egongelan baillegoen. Ez zuen gehiegi arriskatu eta hala ere konbentzitu zuen eta baita erakutsi ere zergatik duen halako ospea.

Kasik bi orduko emanaldia eskaini ondoren, ikusleari eskerrak emanez bukatu zuen, gogor eskatutako bisa bete ondoren jakina. Ez zuen izerdirik egin baina izan zituen momentu politak, ez gintuen defraudatu.

Beste atsedenaldi bat eta jaialdiak amaierarako bidea hartu zuen Sustraiak taldearekin. Beste era bateko kontu musikalak ziren talde honenak eta garbi erakutsi zioten kasik erdira jaitsi zen entzule kopuruari. Entzuteko baino gehiago dantzarako musika, non eskusoinua eta hard-rock musikaren nahasketa zen nagusi, ezer berririk ez. Eta horrela dantza eta jauzika nahiz eta ez izan horretarako lekuri aproposena, amaitu zen puntual hasi zen jaialdia eta gainera primeran entzuten zen aspaldi antzematen ez genuen kalitatearekin. Ea horrelako besteren bat antolatzeke gogoa sortzen zaien Piztukoei.

Luis Mariano gogoratuko dute Irun eta Arrangoitzek

DONOSTIA

Luis Mariano kantari ezagunaren heriotzaren 25. urteurrena gogoratzeko, hainbat ekitaldi antolatu eta iragarri dituzte Irun (Gipuzkoa) eta Arrangoitzeko (Lapurdi) udalek uztailaren 13tik aurrerako.

Uztailaren 13an kantariaren izena duen Irungo plazan ezarritako Luis Marianoren bustoaren ondoan loreak ezarriko dituzte; ondoren, Luis Mariano kanta lehiaketako saridunen eta prestigio handiko kantari liriko baten emanaldia izango da.

Arrangoitzek, berriz, biharamunean izango dira bertan bizi eta hil zen kantariaren omenezko ekitaldiak: hainbat abesbatzaren eta akordeoi joleren partidetaz egindako meza entzun ahal izango da lehenik, eta, mezaren ondoren, Luis Mariano lurperaturik dagoen hilerrira bisita egin eta loreak utziko dira; horretaz gain, Luis Marianoren kantekin kantu lehiaketa egingo da.

Uztailaren 15ean Mitxel Telletxea tenoreak Irunen egingo du emanaldia, eta biharamunean Arrangoitzek.

OLBEko hauteskundeak bertan behera uzteko eskatu dute

BILBO

Jesus Maria Casado abokatua buru zutela Opera Lagunen Bilboko Elkarteko (OLBE) hainbat kidek «hauteskunde kanpaina bertan behera» uzteko eskatu dute.

Casadok prentsaurerakoan adierazi duenez lehendakari lagunen ordezkari gisa mintzo da eta onartezina da «bai moraliki eta bai legegaren aldetik» hauteskunde hauek.

Casadok joan den asteartean bere burua hautagaitzat proposatu zuen baina azkenean atzera bota da deialdia legez kanpoko izan dela uste baitu. «Bartan egin da deialdia, hamabost eguneko epean». Gainera hauteskunde prozesua «gidatua eta kontrolatua» du aurkeztu den hautetsi bakanak. OLBEko kide horiek «kudeatzaile» baten beharra azaldu dute.

Arabako Nazioarteko Jaialdi Folklorikoa abian da gaurtik

GASTEIZ

Arabako Nazioarteko Jaialdi Folklorikoa gaur hasiko da herrialde honetako hainbat herrietan, Vital Kutxak antolatuta. Nazioarteko sei herrialdetako talde folklorikoek hartuko dute parte igandera arte iraungo duen jaialdi honetan: Singapurko San Antonio Institutuko taldeak, Senegalgo Kuekou-k, Errumaniako Crai-Nou-k, Bielorrusiako Kvestsen-ek, Ukrainiako Junist-ek eta Israelgo Hora Parde-Hana taldeak. Vital Kutxak sortu zeneko bosgarren urteurrena ospatuko du jaialdiaren bidez.

Vital Kutxako iturrien arabe-

ra, estreinakoz izango dira Singapurko, Israelgo eta Senegalgo taldeak. Bestalde, Ukrainiako Junist taldearen kalitatea eta ikusgarritasuna nabarmendu dute iturri hauek; izan ere, Europa osoan egindako emanaldietan oso kritika ona eskuratu baitu Junistek.

Talde guztiek bihar Gasteizen eskainiko duten ikuskizun bateratua azpimarratu behar da jaialdiaren aurtengo egitarauan. Emankizuna Principal Antzokian izango da iluntzeko 20.00etatik aurrera. Vital Kutxako iturrien arabera, emankizunerako sarrerak salgai daude jada kutxak Dendaraba kalean

duen egoitzan. Horrez gainera, bihar antzokian bertan erosi ahal izango dira, ikuskizuna hasi baino bi ordu lehenago.

Era berean, sei taldeek ekitaldiak eskainiko dituzte Gasteizko oinezkoen zonan gaur, bihar eta larunbatean. Hain zuzen, larunbatean taldeak kalejiran irtengo dira arratsaldeko 13.00etan Katedral Berritik, eta bai Pradotik bai Andramari Zuriaren kaletik barrena igaroz beren lanak eskainiko dituzte hiriaren erdiguneko kaleetan.

Jaialdia ostegunean abiatuko da Arabako beste herri batzuetan. Legution, Amurrión, Laudion, Aramaion eta Agurainen

emanaldiak izango dira ilunabarreko 20.30etan hasita. Bilbora ere hedatuko da jaialdia egun honetan. Eta ostiralean Dulantzik, Murgiak, Oionek, Artziniegak, Lantziegok eta Araiak hartuko dute txanda. Emanaldiak 20.30etan izango dira.

Murgan, Labastidan, Argantzunen, Beranturidin, Uribarri-Haranan eta Uribarri Gaubean larunbatean ilunabarreko 20.30etan hasita egingo dira talde hauen ekitaldiak. Eta jaialdia amaitzeko arratsaldeko 13.00etan hasiko dira ikuskizunak Kanpezun, Bergondan, Duranan, Izarran, Aramiñonen eta Langraiz Okan.

Agirre: «Hiru urtetan segidan txapela lortzea genuen helburu orain lau urte»

Muruamendiaraz eta Agirre izan dira berriro Dantza Suelto Txapelketako irabazleak

Eduardo Muruamendiaraz eta Amaia Agirre bergarrek osatutako bikoteak jantzi du hirugarren urtez segidan Euskadiko Dantza Suelto txapela. Txapelketa abian jarri zenetik aurretik bi bikotek soilik lortu dute hori: Illarreta eta Mendizabal donostiarrek, eta Lezoko Ugalde-Esnaola bikoteak.

A. ORMAETXEA / DONOSTIA

Pronostikoek ez zuten huts egin herenegun Seguran egindako Euskadiko Dantza Suelto Txapelketaren 19. ekitaldian, Bergarako Eduardo Muruamendiarazek eta Amaia Agirrek irabazi baitzuten txapela, 303 punturekin. Hernaniko Parrondo anai-arrebak bigarren izan ziren 278 punturekin, Asier eta Laura Carpintero bergararrak hirugarren 277,5 punturekin, Kimetz Larrañaga eta Eneritz Epelde azkoitiarrak laugarren 271 punturekin, eta Luis Alberdi eta Idoia Azkoitia, Azpeitiko eta Azkoitiko bikotea, bostgarren 270 punturekin.

Bergarako bikotea izan zen dantza egiten lehena. Goizean zozketa egin zen 21 bikote partaideek zein postutan irten behar zuten jakiteko, eta lehenengoak izatea egokitu zitzairen. Horregatik, dantza egin ondoren txapela jantziko ote zuten ez zutela oso garbi ikusi adierazi zion EGUNKARIARI atzo Amaia Agirrek. «Dantzariok ez zaigu gustatzen lehenengoak irtetea, gero baitatoz gainontzeko guztiak».

Arratsaldeko saioan dantza egin ostean «beldur pixka bat» sentitu zutela aitortu zuen Agirrek. Izan ere, partaide guztien maila «ikaragarria» izan baitzen. «Dantza egin ondoren gustora geratu ginen, goizeko saioan baino askoz hobeto egin genuen eta. Baina, gero beste bikoteak ikusi genituen eta haiek ere goizean baino hobeto dantzatu ziren», zehaztu zuen.

Agirreraren aburuz, goizeko eta arratsaldeko saioak bereiztu egin behar dira: «Goizean lasaia dantzatu ginen guztiok. Ondo, baina maila baxuagoan. Ohol-tzarekin harremanetan jartzeko baliagarri izan zitzaizgun. Arratsaldean, ordea, oso maila ona izan zen. Oso ondo ikusi nituen bikote guztiak».

Txapela beraiek eskuratu arren, «seigarren eta zazpigarren geratutako bikoteek ere ikaragarriko maila dute», zioen Agirrek.

Bergarako bikotea gustorago aritu zen fandagoa dantzatzeko



Agirre eta Muruamendiaraz Basterretxearen ikurra eskuan dutela.

«Normalean soinu gustora dantzatzeko dugu, baina genuen guztia bota behar genuela pentsatu genuen eta fandangoari heldu genion. Arin-arinean baino hobeto eta gustorago aritu ginen. Arin-arina dantzatzeko in-dar gutxi genuelako-edo ez ge-

nuen horrenbeste disfrutatu», nabarmendu zuen.

Txapelketaren arautegian aurten egindako berrikuntzak «mesederako» direla uste du. «Iaz sartzen hasi ziren berrikuntzak eta aurten finkatu egin dira. Txapelketetan nahasketa izaten

da nagusi; txistulariek dantza egiteko azkarregia den musika egiten dute eta antolaketan ere huts batzuk egon ohi dira. Jendea galduta bezala ikusten da».

Segurako txapelketan barneratutako berrikuntzak beste txapelketetara ere hedatu dira, Agirreraren iritziz. Bere hitzetan, arauak beharrezkoak dira «txapelketak nola izan behar duen, zenbat bikotek ari behar duen, zenbat pieza dantzatzeko diren, pieza bakoitzak zenbateko luzera izan behar duen... jakiteko. Xehetasun guztiak antolatzeke egokiak dira».

Txapela hiru urtetan segidan jantzi dute Muruamendiarazek eta Agirrek. Txapelketaren historian hitz handitan idatzita geratu da bikotearen izena, beste bi bikotek soilik lortu dute eta hori. Irabazleari dagokion Nestor Basterretxearen ikurra betiko gordeko du Bergarako Udalak.

Agirrek aitortu zigunez, horixe zen bikotearen asmoa orain lau urte elkarrekin dantza egiten hastean. «Lortu duguna lortzeko posibilitatea bagenuela ikusi genuen orduan, eta epe bat finkatu genuen: hirutan segidan txapela irabaztea».

Aurrikusitakoa lortu dutenez, datorren urtera begira zer egin da orain kontua: «Dantza txapelketen denboraldia hasi besterik ez da egin eta horretan emango dugu uda. Negu partean hitz egingo dugu geroaz».

LUIS JAUREGIALTZO



Iparaldekoak eta nafarrak garaile

Ipar Euskal Herriko haurrak nagusitu ziren herenegun Basaurin egindako Haur Kantarien Txapelketan. Hamabi urte bitarteko mailan eta banakako sailean Miren Duharte Lapurdikoak irabazi zuen, bikoteka Iruñeko Francisco de Jaso ikastolako Maitek eta Mirenek, eta Arabako Pedro Lopez de Larrea ikastolako taldeak. Hamabost urte bitarteko mailan, berriz, banakako sailean Joane Bedaxagar zuberotarra izan zen garaile, bikoteka Lekunberriko (Nafarroa) Lorea eta Nerea eta taldeak Baigorriko (Nafarroa Beherea) Nerminen Lagunak taldea.

Errenteria Dantzan jaialdia hasiko da gaur

ERRENTERIA

Errenteria Dantzan jaialdiaren seigarren edizioa ospatuko da herri honetan gaur hasi eta larunbatera bitartean. Besteak beste, Poloniako Lodz Dantza Taldeak, eta Kemen nahiz Ereintza euskal dantza taldeek parte hartuko dute aurtengo edizioan.

Gaur bertan Lodz taldeak eskainiko du dantza saioa. Emanaldia iluntzeko 20.30etan hasiko da Udal Pilotalekuan. Talde hau 1980. urtean sortu zen Poloniako Lodz hirian. Taldearen helburua beren herriko kultura munduari ezagutaraztea da; horretarako, herri hartako jantziak, abestietak eta dantzak baliatzen dira dantza taldeko kideak. Gainera, gazteen gaitasun artistikoak zuzpertzeko ere bada beren xedea.

Kemen Irungo euskal dantza taldeak hartuko du txanda bihar. Talde honen emankizuna gaueko 21.00etan izango da Udal Pilotalekuan. Era berean, beste euskal talde batek eskainiko du etziko saioa; Ereintzak, alegia. Honen ekitaldia Udal Pilotalekuan izango da baita ere, inularreko 20.30etatik aurrera.

Datorren ostiralean, bestalde, ohorezko aurrekua izango da protagonista Errenteria Dantzan jaialdian. Batetik, dantzari gaztetxoek dantzatzeko dute aurrekua, eta nagusien saioa izango da bestetik. Lehen emanaldia arratsaldeko 19.00etan izango da eta gaueko 22.00etan nagusien. Herriko Enparantzan izango dira biak.

Errenteria Dantzan jaialdiari amaiera emateko larunbatean ikuskizun berezia eskainiko dute Errenteriako Udal Dantza Eskolak, Errenteria Musika Orkestra Sinfonikoak eta Olereta Abesbatzak. Zenbait musika obra hiru taldeek batera eskainiko dituzte; hau da, batzuk dantza egingo dute, besteak musika tresnak jo, eta abesbatzakoek abestu egingo dute. Beste zenbait obra, ordea, abesbatzakoek soilik kantatzeko dituzte, eta dantzarien partaidetzarekin bakarrik egingo direnak ere badaude. Ikuskizun berezi hau iluntzeko 20.30etan hasiko da Udal Pilotalekuan.

BERTSOAREN
MINTZOA

■ Maddalen Lujanbio, Iñaki Murua, Joxe Agirre eta Igor Elortzak kantatu zuten Anoetako plazan. ■ Herriko jaiak direla-eta egindako saioa ez zen batere ona izan. ■ Sariketa moduko bertso bazkari eta afariak antolatu dituzte Bizkaian.

SAIOAK

asteartea 20

DONOSTIA

Epaitegiko atarian, 12.00etan
Jon Sarasua eta beste hainbat eta
hainbat bertsolari, trikitilari, kantari
eta abar
Jon Sarasuaren epaiketa dela, in-
tsumisioaren aldeko ekitaldia egin-
go da

asteazkena 21

ATAUN

San Juan auzoan herri afaria,
21.00etan
Mendizabal, Murua
Auzoko jaiak direla eta

AMURRIO

Herri afaria, 21.00etan
Respaldiza, Iturriaga
Herriko jaiak direla eta

ostirala 23

ATAUN

Ergoien auzoan herri afaria
S. Lizaso, Mañukorta
Auzoko jaiak direla eta

larunbata 24

BELAUNTZA

Eguerdia eta arratsaldean
Gorrotxategi, Lazkano

SEGURA

Plazan, 12.00etan
S. Lizaso, Egaña
Herriko jaiak direla eta

OLABARRI

12.00etan
Mendizabal, Murua, Zeberio

LEIOA

13.00etan
Peñagarikano, J. Sarasua

MARKINA

Amallo auzoan: 14.00etan, herri
bazkaria; 19.00etan buruz buruko
saioa
I. Gojenola, J. Gojenola, Aranburu,
Ibarra, Bilbao (eguerdian), S. Li-
zaso, Egaña (inulanean)

ONDARROA

Gorotika auzoan, 18.30etan
J. Sarasua, Peñagarikano

ELGOIBAR

Altzola auzoan, 18.00etan
Azpillaga, Meabeasterretxea

ARRASATE

19.00etan
Murua, Amuriza

AZPEITIA

Oñatz auzoan, herri afaria
Lazkano, Gorrotxategi

LEGAZPI

Telleriarte auzoan, plazan,
22.00etan
Soroazabal, Peñagarikano, Egaña,
S. Lizaso

igandea 25

MENDATA

Lamikiz auzoan, 12.00etan
Amuriza

DONOSTIA

Antigua auzoan, 17.30etan
Soroazabal

MARKINA

Amallo auzoan, 12.30etan eta
17.30etan
Mañukorta, J. Sarasua, Lujanbio

UHARTE

Herri bazkaria, 14.00etan
E. Arozena, Silveira, Olaetxea

BARRIKA

18.00etan
S. Lizaso

ABALTZISKETA

Plazan, 20.00etan
Soroazabal, Peñagarikano, Egaña,
Murua
Gaijartzailea: Nikolas Zeberio

Udarekin jai giroko plazak datoz

INIGO OLABARRI / ANOETA

Uda heltzearekin bertsolari eta bertsozaleen topaguneek alda-
keta bat edo beste izan ohi dute.
Negu partean toki estaliatan
egindako jaialdiak izaten dira
gehienak, eta orain, jaien egita-
rauak direla eta, herriko plazetan
sarritan ikusiko ditugu bertso-
lariak. Jai giroan egindako saioak
izango dira beraz hemendik au-
rrera herriko bertsolariak
eskainiko dituztenak.

Gisa horretakoa izan zen
igande arratsaldean Anoetako
plazan izandako bertso saioa.
Lau bertsolari eta gaijartzailea
zeuden oholtza gainean saiorako
prest; Maddalen Lujanbio, Igor
Elortza, Joxe Agirre eta Iñaki
Murua bertsoan egiteko eta Ni-
kolas Zeberio horiei jarraitu be-
har zioten bidea erakusteko.
Arratsaldeko sei t'erdietan has-
tekoa zen arren, ia ordubeteko
atzerapenez hasi ziren lehenengo
agurrarekin bertsolariak.

Jaien barruan egin zuten ber-
tso saioa. Horrek askotan ezi-
nezko egiten du kantarako giro-
rik egokiena lortzea eta hori da,
hain zuzen ere, igande arratsal-
dean gertatu zena. Saioa oso be-
randu hasteaz gain, plazan ze-
goen zaratak ez ziren batere la-
gundu bertsolariari. Saioa entzu-
ten zegoen jendearen aldetik ere
ez zuten laguntza handirik jaso
eta bertso asko eta asko txalo ga-
be geratu ziren.

Testuingurua ez zen bertso-
rako egokiena, argi ikus zitekeen
hori. Bertsolariak giro arrotz
honetan ez zuten bertso saio do-
torerik eskaintzerik izan. Tarte-
ka-marteka ale eder bat edo beste
entzuteko aukera izan zen dena
den, eta horrekin konformatu
behar izan zuten entzuleak az-
kenean.

Gaiei dagokienez, denetarik
izan zen. Gaurkotasunezkoak
batzuetan, udaletxeen osaketari
buruzkoak esate baterako, tele-



Igor Elortza igandean Anoetan izan zen.

JUANTXO EGAÑA

bista ere kantarako gai izan zuten
bertsolariak, parranda eta base-
rriko kontuekin batera. Behar-
bada beste edozein saiotan joko
gehiago eman zezaketen gaiak
ziren, baina Anoetako plazan ez
zuten behar bezalako saioa egi-
teko balio izan.

Maddalen Lujanbio eta Igor
Elortza mikrofonora deitu zituen
Zeberio gaijartzaileak eta tele-
bistaren inguruan kanta zezaten

eskatu ziren bi bertsolari gazteei.
Maddalenek gauza onak aipatu
behar zituen eta Igor Elortzak,
berriaz, gauza txarrak. Badirudi
Maddalen Lujanbioren ustez te-
lebistak ez duela merezi duen
gauzarik, berak ere gauza txarrak
aipatu baitzituen. 'Bertsoz ber-
tso' programa kritikatzeko
aprobatxatu zuten saioa bi gaz-
teek.

Sariketa gisako bertso-bazkariak Bizkaian

I.O. / BILBO

Bizkaiko Bertsolari Elkartek
martxan jarritako ideia baten
ondorioz, Bizkaiko eskualdeetan
hainbat saio egingo dira uda ho-
netan. Saioak herrietako jaietan
egingo dira eta jai batzordeak,
bertso eskolak eta tokian tokiko
bertsozaleak arduratuko dira an-
tolatzeaz.

Sariketa erara egingo dira ber-
tso-afari edo bertso-bazkari

hauek. Bakoitzean eskualdeko
bertsolariak hartuko dute parte,
eta gaijartzailea eta epaileak
izendatzeaz jai batzordea ardu-
ratuko da. Epaileek ez dute pun-
tuaketa zehatza emango, bertso
bakoitzak ikusleen artean sor-
tzen dituen erreakzioak ere kon-
tuan hartuko baitituzte. Jose
Antonio Aranburu 'Natxiren'
arabera, ekimen honen bidez
«kostu gutxiko saioak antolatu
nahi izan ditugu, antolatzen

errazak direnak eta ikusle bere-
zia eramango dutenak. Nahi du-
ten beste gauzetako bat bertso-
kera ezberdin bat baloratzea».

Sariei dagokienez, epaima-
haiak gustokoen duen bertso-
lariak 25.000 pezetako sarria esku-
ratuko du. Bigarrenaren zatia
15.000 pezeta izango dira eta
beste guztiek seina mila pezeta
poltsikoratuko dute. Bertso saio
hauek jaien egitarauaren barruan
joango dira.

IRAGARKI MERKEAK (943)300222

SEBASTOPOLEKO
TITIRITEROAK

TF: 908 77 23 47

31 x 10 mm

EGUN BAT 580 pta/18 l
ASTE BETE 2.890 pta/91 l
BI ASTE 4.830 pta/154 l
HILABETE 7.510 pta/238 l

31 x 15 mm

EGUN BAT 1.155 pta/36 l
ASTE BETE 5.670 pta/179 l
BI ASTE 9.870 pta/315 l
HILABETE 13.755 pta/438 l

tep

BIDAIAK

unijoven

ZALDIZ GREDOSETIK ZEHA 2 egun 14.000
ZALDIZ GREDOSETIK ZEHA 7 egun 43.000
OINEZ PIRINIOETAN BARNA 8 egun 20.900
ABENTURA LLAVORSIN-EN 7 egun 45.900
MULTIABENTURA VALL D'ARAN-EN 7 egun 45.500
EKOTURISMOA URBASA MENDIZERRAN 8 egun 49.900
ABENTURA PICOS DE EUROPA-N 8 egun 45.700
BELA IKASTAROA ALTEAN 7 egun 52.550
HOLANDA KANOAZ ETA BIZIKLETAK 6 egun 64.800

HOLANDA BIZIKLETAK 8 egun 58.500
ABENTURA MAROKKON 15 egun 147.000
SAHARAR ZIRKUITUA, 4x4 8 egun 85.900
TREKKING-A ESTATU BATUETAKO MENDEBIDEAN BARNA
..... 16 egun 253.600
USA MENDIKO BIZIKLETAK 16 egun 257.900
INGELES BIDAIAK IKASL. ONTARIO 26 egun 488.450
INGELES BIDAIAK IKASL. ONTARIO 19 egun 380.850
YATEAK ALOKATZEA MEDITERRANIOAN GALDETU PREZIOEI BURUZ

Erreserbak telefonoz: 46 16 08

Urbietan, 59 - Tel.: 46 06 88

DONOSTIA

San Martzial, 1 - Tel.: 42 00 71

MUSIKA

■ BILBO

Demostikoa, Pare Gabe eta MDM Eskurtzeko Hezkuntza Eskolan 15.30etan.

■ ZUMAIA

Frank Delgado Oxforden 22.00etan.

JARDUNALDIK

■ BILBO

Kubaren Aldeko Astea Indautxun. 20.00etan Kubarako brigaden esperientziak. 20.45etan saltsa ikastaroa. Indautxuko Herriko.

■ DONOSTIA

Litografiaren teknikekin esperientziak artistentzat litografia tailerra antolatu du Artelekuk pintore, eskultore, grabatzaile eta abarrentzat. Tailer horretan teknika desberdina landuko da asertero. Ikastaroa uztailaren 1etik abuztuaren 31era izango da. Ikasleen gehieneko kopurua zortzi da eta izena emateko epea ekainaren 22an amaituko da. Matrikulak 26.000 pezeta (1.500 libera inguru) balio du. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura eta Turismo departamentura jo.

Begirada objetiboa izenburupean Jose Maria Mezquita pintoreak pintura tailerra emango du Artelekun. Tailerra uztailaren 1etik 30era izango da eta izena emateko epea ekainaren 22an amaituko da. Matrikulak 13.000 mila pezeta (500 libera inguru) balio du. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura eta Turismo departamentura jo.

XX. Mikologi Jardunaldiak urriaren 10etik 16ra bitartean: egun osoko jardunaldiak, mendi iteera eta hitzaldiak. Parte hartzeko izena irailaren 11a baino lehen eman behar da. Informazio gehiago Aranzadi Zientzi elkarte mikologi sailean, ☎ 42 29 45 - 46 52 63 telefono zenbakian.

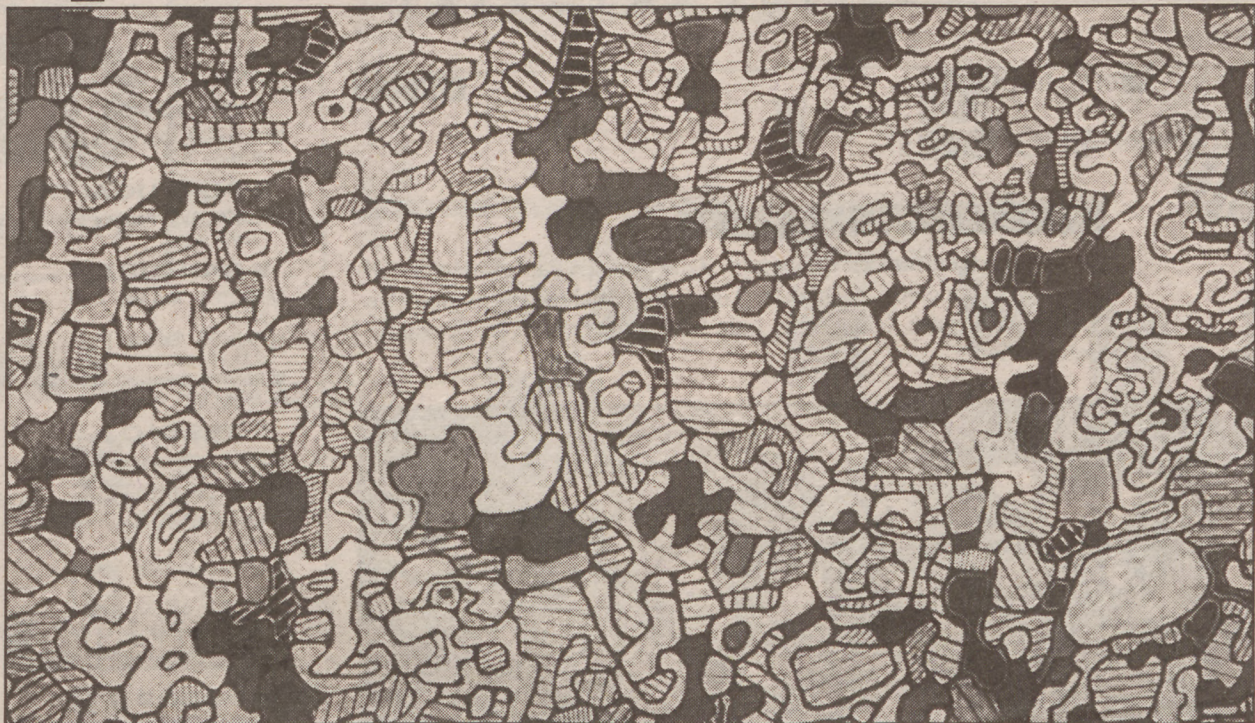
■ GASTEIZ

Langabetuentzako formakuntza ikastaroa antolatu du EHNE-UGAVEk Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioaren laguntzaz. Araban, Nafarroan, Gipuzkoan edo Bizkaian bizi direnei dago zuzendua ikastaroa. Ikastaroan parte hartu ahal izateko lizentziatua (perito agronomoak, ingeniari agronomoa, mendi ingeniaria, ekonomista, albaieroa, biologoa, geografoa..., nekazal gaietan interesatuak daudenak) izan behar da. 26 urte baino gazteago den langabetua izan behar da eta 26 urte baino gehiago izatekotan urtebete baino gehiago izatea lagabezian. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, ☎ (945) 27 54 77 Gasteizko telefonora deitu eta Idoiaz galdetu. Izena emateko epea ekainaren 30ean amaituko da.

■ LEZO

Musika interpretazioari eta

ARTXIBOKOA



Guggenheim Bildumako Maisulanak

'Guggenheim Bildumako Maisulanak 1945-1990' erakusketa Bilbon dago ikusgai joan den hileaz geroztik. Arte Ederretako Museoa, hain zuzen, ikus daiteke eta han izango da uztailaren amaiera arte. Argazkian ageri dena, Jean Dubuffeten 'Nunc Stans' izeneko obra da.

abesbatzak zuzentzeari buruzko ikastaroa antolatu du Gipuzkoako Abesbatzen Federazioak. Ikastaroa Uztailaren 21etik 25era bitartean izango da eta John Poole maisua izango da bertan. Informazio gehiago jasotzeko nahi izanez gero, ☎ 52 43 41 edota 52 94 09 telefono zenbakietara deitu edota Gipuzkoako Abesbatzen Federazioaren egoitzara jo: Andreone Kultur Etxea, Kale Nagusia, 35, 20.100, Lezo (Gipuzkoa).

■ OIARTZUN

Udako kirol jardunaldiak antolatu ditu uztailerako Udalak. Jardueretan 13 urtetik 29 urte bitarteko gazteek har dezakete parte. Izena emateko epea gaur —ekainak 20— amaituko da. Elizalde eskolan, Haurtzaro ikastolan edo Udaletxean eman daiteke izena.

■ TOLOSA

Ludoteka antolatu dute Txilipurdikako monitoreek Galtzaundiren laguntzarekin uztailerako eta batik bat jolasak, antzerkia, herri jaien ospakizunak, igeriketa eta ingurugiroari buruzko eza-gutza zabalduko dute. 3 urtetik 10-11 urte bitarteko haurrengan euskararen erabilera bultzatzea da ludoteka horren helburu nagusia. Matrikulak 7.000 pezeta balio du. Ekainaren 23ra bitartean eman behar da izena, Galtzaundi euskara taldean (Nafarroa Etorbidea 6, behe), goizeko 11etatik eguerdiko ordu bata bitartean.

Tolosaldeko Lanbide Hastapenak lau ikastaro antolatu ditu: sukaldaritza-gozogintza, estetika-ileapainketa, arotz-gintza eta pintura. Ikastarook urriaren 2an ha-

siko dira eta datorren urteko ekainaren 21ean amaituko dira. Izena emateko epea aurtengo uztailaren 21ean amaituko da. Izena emateko aurkeztu beharreko gauzak: 2 argazki, NANren fotokopia, Langabezia txartelaren fotokopia, familiako diru sarreraren agiria (1994eko erreenta autorpena, zenbait pentsio agiri, IMI...)

■ ZUMAIA

Erreflexoterapia teknika ikastaroa uztailaren 3tik 9ra bitartean. Izena emateko epea ekainaren 26an amaituko da. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, ☎ 86 04 19 Gipuzkoako telefono zenbakira deitu.

HITZALDIK

■ BILBO

'Bases o fundamentos de una antigua forma de sanar: acupuntura' hitzaldia Victor Balbuenaren eskutik Amalteia elkartearen (Alameda Urquijo, 18) 19.30etan.

■ GASTEIZ

'Kode Penalaren erreforma eta Homofobia' hitzaldia M^a Jose Carrera abokatua- ren eskutik Beñat Etxepare aretoan 19.00etan, EHGA-Mek (Euskal Herriko Gay Askapen Mugimendua) antolatuta.

ZINEMA-BIDEOA

■ BILBO

'Jules et Jim' filmea Arte Ederretako museoan 17.00etan, jatorrizko bertsioan. Zuzendaria: François Truffaut. Bihar ere bai.

LEHIAKETAK

■ ARETXABALETA

Jose Maria Arizmendi Arretara X. Lehiaketa antolatu du Gizabide fundazioak. Euskal Herrian Irakaskuntza Ertainean ari den edozein ikasle har dezake parte. Lehiaketako oinarriak nor berak bere ikastetxean eskatu. Lanak azaroaren 7rako aurkeztu behar dira Fundazioaren egoitzan: Larrin Plaza, Aretxabaleta —Gipuzkoa— 20.550 (☎ 943) 79 31 32 — 79 79 22).

■ ARRIGORRIAGA

Haur-liburu Lehiaketa Santa Maria Fundazioak antolatu. Idazlanak 35 foliotakoa izan beharko du gutxienez, biko tartea utziz betetzen direlarik folioak eta alde batetik bakarrik. Idazlanek argitaragabeak izan behar dute eta euskaraz idatziak. Lanak helbide honetara bidali behar dira: Santa Maria Fundazioa (Haur-Liburu Lehiaketa), Txako auzoa, 3, Arrigorriaga, 48480 (Bizkaia). Lanak aurkezteko epea irailaren 15ean amaituko da. Informazio gehiago nahi izanez gero, ☎ (94) 671 17 54 telefono zenbakira deitu.

■ AZKOITIA

Bizenta Mogel 14. Ipuin Lehiaketa antolatu du Azkoitiko kultur elkarteak. Lehiaketan parte hartzeko baldintzak: hemezortzi urtetik gora izatea, lanak euskaraz idaztea, orriaren alde batetik bakarrik eta tarte bikoitzez mekanografiatua izatea, eta gutxienez lau orri eta gehienez hamar orri izatea. Lanak Udaletxean aurkeztu behar dira eta epea urriaren 31n amaituko da. Informazio gehiago Udaletxean bertan.

■ BAKIO

San Juan Doloazak jailetarako kartel lehiaketa antolatu dute Bakio eta inguruko artistentzat. Originalak DIN-A-2ko neurria izan behar du. Kolorea librea da. Kartelean idatzi behar den testoa: Bakioko jaiak 1995, 'San Juan Doloazak'. Bakioko kultur etxeko bulegoetan aurkeztu behar da, 17.00etatik 21.00etara, ekainaren 23a baino lehen.

■ BEASAIN

II. Igartza, Abentura eta Misteriozko Nobela Lehiaketa antolatu du Udalak CAFen babesarekin. Nonnahiko edonork har dezake parte. Jatorriz euskaraz idatzia behar du izan lanak eta inoiz argitaratu gabea. Idazlanen gaia librea den arren, guztien ardatzak abentura edo misteriozko kontakizuna behar du izan. Lanak gutxienez 50 foliotakoa behar du izan, makinaz eta lerro artean bi tarte utzita. Lanak irailaren 15erako aurkeztu behar dira, Beasaingo Udaletxeko Euskara zerbitzuan: Euskara zebitzua, Igartza saria, Beasaingo Udaletxea, Loinazko San Martin plaza z/g, 20200 Beasain, Gipuzkoa. Informazio gehiago nahi izanez gero Udaletxera jo.

■ BILLABONA

Jaietako egitarauaren azala egiteko lehiaketa Billabonako marrazki eta argazkilarientzat antolatu da. Gutxienezko formatuak 18x24 cm-takoa behar du izan. Lanak kultura etxean aurkeztu behar dira, ekainaren 30a baino lehen.

■ DEBA

Tene Mujika Narrazio Laburren Literatur Sariaren XIII. Deialdia. Gaia librea da. Lanak folioetan eta alde batetik mekanografiaturik

aurkeztu behar dira, lerro biko tartea utziz. Gutxienez 6 folio eta gehienez 30. Idazleak Debakoa den eta 18 urte baino gehiago edo gutxiago dituen zehaztu behar du kartazalaren barruan jarritako datuetan. Lanak Debako udaletxera bidali behar dira azaroaren 28a baino lehen. Informazio gehiago Debako Udaletxean bertan.

■ DONOSTIA

Irun Hiria XXVI Literatur Sariak: euskarazko olerkia (gutxienez 800 bertsotako hedadura, neurri eta gai librea), euskarazko eleberria (125 foliotako hedadura gutxienez eta gai librea), euskarazko saiakera (gutxienez 125 foliotakoa eta gai librea) gaztelaniazko olerkia (gutxienez 800 bertsotako hedadura, eta neurri eta gai librea), gaztelaniazko eleberria (gutxienez 125 foliotako hedadura eta gai librea) eta gaztelaniazko saiakera (gutxienez 125 foliotako hedadura eta gai librea). Lanak folioetan bi lerroko tartea utziz eta alde batetik bakarrik mekanografiaturik aurkeztu behar dira. Hiru kopia bidali behar dira helbide honetara: Kutxa Fundazioa, 'Irun Hiria Literatur Sariak', Garibai 15, Donostia. Obrak onartzeko epea uztailaren 28an amaituko da. Obren izenburua izango dute ezaugarri bakar. Ez dute, beraz, egilea nor den adieraz lezakeen inolako xehetasunik eman. Aparteko gutunazal itxi batean ohar bat sar bedi, egilearen izen, abizen, helbide eta telefonoaren berri eman. Gutunazalaren kanpoko aldean, obraren izenburua eta parte hartzen dueneko lehiaketa-sailaren izena idatzi bitez. Informazio gehiago Kutxa Fundazioan.

■ ELGETA

Balkoi lehiaketa antolatu Elgetako Udalak herriko herritarrentzat, herriko balkoiak apain eta loratsu izan daitezten. Lehiaketan parte hartzeko izena ekainaren 24a baino lehen eman behar da Udaletxean. Irabazlearen izena ekainaren 26 eta 29ra bitartean jakinaraziko da.

■ MIARRITZE

Olerki Saria antolatu du Miarritzeko Joko Loreduak elkarteak. Olerkiak Miarritzeko elkatera bidali behar dira uztailaren 20a baino lehen.

■ PORTUGALETE

Portugalete Hiria Ipuin Lehiaketa zabalik dago. Gaia librea da eta sariketa euskaraz eta gaztelaniazko sailetan banatuko da. Lanak aurkezteko epea uztailaren 28an amaituko da eta Santa Clara kultur etxera eraman behar dira.

BESTELAKOAK

■ ZARAUTZ

Alproja antzerki taldeak zaraiztar guztiei dei egiten die Euskal Festa egunean izango den antzezlanean parte hartzeko. Izen ematea ekainaren 20 eta 21ean egin behar da Villa Manuelan, arratsaldeko zortzietatik aurrera.

JAKIN BEHARREKOAK: Ekitaldien berri emateko bidali MAKINAZ IDATZIRIKO mezuak (943) 30 02 55 fax zenbakira edo honako helbide honetara: Gudarien Etorbidea z/g 20140 Andoain, Gipuzkoa. Mezuak gure eskuetara ekitaldia baino BI EGUN lehenago helaraztea eskertuko genizuke. Agenda sailean JENDE GUZTIARI ZUZENDUTAKO HITZALDIK, KONTZERTUAK, ERAKUSKETAK, IKASTARO EZ AKADEMIKOAK, ANTZEZ-LANAK, BERTSO SAIOAK, ZINEMA nahiz IKUS-ENTZUNEZKO EMANALDIK eta kulturarekin zerikusia duten LEHIAKETAK argitaratzen ditugu; dena den, leku aldetik arazoak izan daitezkeenez, JASOTAKO MEZUEN IRAGARTZEA EZIN DUGU ZIURTATU.

ZINEMATOKIAK

ARABA

■ GASTEIZ

AZUL 1. 'Kalifornia'. Zuz: Dominic Sena. 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

AZUL 2. 'Dos tontos muy tontos'. Zuz: Ken Loach. 20.00 - 22.30.

GURIDI. 'Rápida y mortal'. Zuz: Sam Raimi. 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

GURIDI. 'El favor'. Zuz: Donald Petrie. 17.30 - 20.00 - 22.30.

GURIDI. 'Los asesinatos de mamá'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

GURIDI. 'Kalifornia'. Zuz: Dominic Sena. 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

GURIDI. 'Tensa espera'. Zuz: Robert Allan Ackerman. 17.30 - 20.00 - 22.30.

GURIDI. 'Comer, beber, amar'. Zuz: Ang Lee. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MIKELDI. 'Preses de la secta'. Zuz: J.F. Lawton. 17.30 - 20.00 - 22.15.

MIKELDI. 'Cyborg 2'. Zuz: Michael Schroeder. 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

MIKELDI. '101 Dalmatas'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

MIKELDI. 'Rob Roy'. Zuz: Michael Caton-Jones. 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

MIKELDI. 'Solo ellas... los chicos a un lado'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30.

MIKELDI. 'Los Patriotas'. Zuz: Eric Rochant. 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

SAMANIEGO. 'Te puede pasar a ti'. Zuz: Andrew Bergman. 17.30 - 20.00 - 22.30.

SAMANIEGO. 'El balneario de Battle Creek'. Zuz: Alan Parker. Akt: Anthony Hopkins. 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

SAMANIEGO. 'Maldito Nick'. Zuz: Michael Stenberg. 17.30 - 20.00 - 22.30.

SAMANIEGO. 'Historias del Kronen'. Zuz: Montxo Armendariz. 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

BIZKAIA

■ BILBO

ABRA. 'Los juncos salvajes'. Zuz: Andre Techine. 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

ABRA. 'Operación Canadà'. Akt: Alan Alda, John Candy. 17.30 - 20.00 - 22.30.

ASTORIA. 'Solo ellas... los chicos a un lado'. Zuz: 17.15 - 19.45 - 22.15. 13 gorak.

AVENIDA. 'Solo ellas... los chicos a un lado'. Zuz: 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 13 gorak.

AVENIDA. 'Cyborg 2'. Zuz: 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

AVENIDA. 'Historias del Kronen'. Zuz: Montxo Armendariz. 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

AVENIDA. 'Senza Pelle'. Zuz: Alessandro D'Alari. 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

AVENIDA. 'Rob Roy'. Zuz: Michael Caton Jones. 11.15 - 17.00 - 19.30 - 22.00.

AVENIDA. 'Suspiros de España (y Portugal)'. Zuz: Jose Luis Garcia Sanchez. 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 13 gorak.

CAPITOL. 'Rápida y mortal'. Akt: Sharon Stone. 17.15 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

CAPITOL. 'Kalifornia'. Akt: Brad Pitt. 17.15 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

CAPITOL. 'La niña de tus sueños'. Zuz: Jesus Delgado. 17.30 - 20.00 - 22.30.

CAPITOL. 'Los asesinatos de mamá'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

COLISEO ALBIA. 'Historias del Kronen'. Zuz: 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

CONSULADO. 'El ángel negro'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.15. 18 gorak.

IDEALES 1. 'Sola en la penumbra'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

IDEALES 2. 'Rápida y mortal'. Zuz: 17.15 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

IDEALES 3. 'Comer, beber, amar'. Zuz: 17.15 - 19.45 - 22.30.

IDEALES 4. 'Tensa espera'. Akt: Susan Sarandon. 17.30 - 20.00 - 22.30.

IDEALES 5. 'Preses de la secta'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

IDEALES 6. 'El balneario de Battle Creek'. Zuz: 17.15 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

IDEALES 7. 'Suspiros de España (y Portugal)'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30.

IDEALES 8. 'Te puede pasar a ti'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. MIKELDI. 'Cyborg 2'. Zuz: 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

MIKELDI. 'Rob Roy'. Zuz: Michael Caton-Jones. 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

MIKELDI. 'Pura formalidad'. Zuz: Giuseppe Tornatore. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MULTI 1. 'Clerks'. Zuz: 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.30. 18 gorak. (Jatorrizko bertsoan).

MULTI 2. 'El sabor de la muerte'. Akt: Nicolas Cage. 11.15 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

MULTI 3. 'Salto al vacío'. Zuz: 11.15 - 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

MULTI 4. 'Guerreros de antaño'. Zuz: 11.15 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

MULTI 5. 'Estallido'. Akt: Dustin Hoffman. 11.00 - 17.15 - 19.45 - 22.15.

MULTI 6. 'La última seducción'. Zuz: 11.15 - 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

MULTI 7. 'Tierra y Libertad'. Zuz: Ken Loach. 11.00 - 17.00 - 19.45 - 22.15.

MULTI 8. 'Pulp Fiction'. Zuz: Quentin Tarantino. 17.00 - 19.30 - 22.00. 18 gorak.

■ ALGORTA

GUREA. 'El profesional'. 17.30 - 20.00.

■ AREETA

BEGOÑA DEL TESO

'SHOPPING'

Fitxa

Jatorrizko izenburua: 'Shopping'. Zuzendaria: Paul Anderson. Gidoia: Paul Anderson. Argazkia: Tony Imi. Musika: Barrington Pheboing. Aktoreak: Sadie Frost, Jude Law, Jonathan Pryce. Erresuma Batua 1994.



'Shopping' filmeko eszena bat.

Merkealdietara gu? Ez hōrixke

Shopping, de tiendas, erosketak *Segin, à la recherche des choses bon marchés*. Estiloa behar da shopping-ean aritzeko. Kategoría de tiendas arratsalde osoa igarotzeko. Fenomeno izan behar duzu *le bon marché* aurkitu ahal izateko.

Ez da harritzekoa bada Paul Anderson zinemagileak dotorezia ausartaz botatuko erronka: «Zuekin joango naiz, bai, erosketak egitera baina nire modura emango dugu txangoa».

Bere modua gardena da. Orbanik gabekoa. Tolesturarik gabe. Ahalik eta autorik azkarrena, ziurrena, fidagarriena lapurtzen duzu animoso eta umoretsu eta gero abiadura guztiaz eskaparate baten kontra jarkitzen duzu. Triskantza horren emaitza lurrean izango da dagoeneko. Nahi duzuna hartu eta autora bueltatu. Itzela denez, ondo eta azkar arrankatuko dizu. Polizia datorrela? Askok hobeto, lagun, lasterketatan hasiko gara ea nor nora lehenengo postuan iritsi.

'Shopping' filmeak hori kontatzen du. Hori eta askoz gehiago. Azaltzeko erak badu metalak duen hotz mingarria eta burdinari dagokion gori-gori izateko dohaia. Gaueko ipuin honen irudiak pantailartzeko moldea gaur egungoa da zeharo eta askotan dardaraz jartzen dizu gorputza. Baita arima ere.

Saguzarrak aise eta libre ibiliko lirateke begi aurrean ditugun ilunpetako Londresko su leize horietatik. Saguzarrak. Baita gu ere, gogoko ditugulako larruzko txupak, abesti basak, noraga-

beko bideak, keak besarkaturiko karrikak eta poliziaren kontura barre perilosoa egitea.

'Shopping' bizkorra da eta azala du zorrotza bezain altzairuzkoa. Ezin da edonor sartu Billy eta Joeren erresuma lanbroazkoan. Gibelak behar dira. Gibelak eta bolantetik apartatuko ez den esku sendoa. Azeleradoreari eutsiko dion eskua eta buru hotza.

'Shopping-ek' ordea, halamoduzkoak ditu paperezko erraiak. Tinko eta trinko dirau gidoiak hainbat eta hainbat egoeratan, baina kale egiten du sarriegi dialogoetan edota Jo, Billy, Tommy ez diren beste pertsonaien erretratuetan. Beste askotan maizegi erabilitako esaldiak hiltzen die gure lagunak ezinegon adierazteko eta itzalen dagoen polizia haren argazkia ilunegi, nabardurarik gabe geratzen da pantailan.

Akaso horrek ez du inporta. Akaso denok ginateke igoaltxoak. Gogorak, garaitezinak, adredalinak jota kaminoetan eta umezurtzak bizitzaren esanahi sakonari aurre egin behar diogunetan. Akaso, agian, auskalo.

Horratio, gustora, konplizitate leun batean joango gara berriro ere Jo eta Billyrekin erosketak egitera. Badakigu ordaindu beharreko prezioa zein den baina prest, listo gaude. Goian esanda dagoen bezala, hemen ez dugu behe-rapenik onartzen. Ez bizitzan ez zinema ere. Garesti pagatuko ditugu 'Shopping' filearen fabore eta akatsak. Garesti baina fier eta leial gutakoek jarritako prezioa baita.

GRAN CINEMA. 'Solo ellas... los chicos a un lado'. 17.30 - 22.00. (Etenik gabeko emankizuna). 13 gorak.

■ BARAKALDO

DUPLEX A. 'Rob Roy'. Akt: Lian Neeson. 17.15 - 19.45 - 22.15.

DUPLEX B. 'Rápida y mortal'. Akt: Sharon Stone. 17.30 - 20.00 - 22.15.

MAX CENTER. 'Cyborg 2'. Akt: Jack Palance. 17.15 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

MAX CENTER. 'Historias del Kronen'. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Rob Roy'. 17.00 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. 'Preses de la secta'. 17.15 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. '101 Dalmatas'. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Malas compañías'. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'La niña de tus sueños'. Akt: Juan Echanove. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Suspiros de España (y Portugal)'. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Rápida y mortal'. Akt: Sharon Stone. 17.00 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. 'Dos tontos muy tontos'. 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Tensa espera'. 17.15 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. 'Kalifornia'. Akt: Brad Pitt, Juliette Lewis. 17.00 - 19.45 - 22.30.

■ BASAURI

SOCIAL ANTZOKIA. 'Estallido'. 20.00 - 22.30.

■ ELORRIO

ARRIOLA. Ez dago emankizunik.

■ GERNIKA

GERNIKA. Ez dago emankizunik.

■ LEKEITIO

ANTZOKI. Ez dago emankizunik.

■ ONDARROA

BIDE ONERA. 'Dos tontos muy tontos'. 19.00 - 22.15.

■ PORTUGALETE

COLISEO JAVA. 'Rob Roy'. 17.30 - 19.45 - 22.00.

■ SANTURTZI

SERANTES. 'Rob Roy'. 17.00 - 19.45 - 22.15.

SERANTES. 'Exótica'. 17.30 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

SERANTES. 'Un asunto de amor'. 17.30 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

■ SESTAO

AMEZAGA. 'Tierra y libertad'. 20.00.

■ ZORNOTZA

ZORNOTZA ARETOA. Ez dago emankizunik.

GIPUZKOA

■ DONOSTIA

ASTORIA 1. 'Kalifornia'. Zuz: Dominic Sena. 17.00 - 19.30 - 22.15. 18 gorak.

ASTORIA 2. 'Los asesinatos de mamá'. Zuz: John Waters. 17.30 - 20.00 - 22.45. 13 gorak.

ASTORIA 3. 'Rob Roy'. Zuz: Michael Caton Jones. 17.00 - 19.45 - 22.30.

ASTORIA 4. 'Historias del Kronen'. 17.30 - 20.00 - 22.45. 13 gorak.

ASTORIA 5. 'Pura formalidad'. Zuz: Giuseppe Tornatore. 17.00 - 19.30 - 22.15. 13 gorak.

ASTORIA 6. 'Preses de la secta'. 17.00 - 19.30 - 22.15. 18 gorak.

ASTORIA 7. 'La niña de tus sueños'. Zuz: Jesus Delgado. 17.30 - 20.00 - 22.45.

PETIT CASINO 1. 'Cyborg 2'. 17.00 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

PETIT CASINO 2. 'Suspiros de España (y Portugal)'. Zuz: Jose Luis Garcia Sanchez. 17.00 - 19.30 - 22.15. 13 gorak.

PETIT CASINO 3. 'El balneario de Battle Creek'. Zuz: Alan Parker. 17.00 - 19.30 - 22.15. 13 gorak.

TRUEBA 1. 'Sola en la penumbra'. 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

TRUEBA 2. 'Tierra y libertad'. Zuz: Ken Loach. 17.00 - 19.30 - 22.15.

ANTZOKI ZAHARRA. 'Shopping'. 17.30 - 19.45 - 22.30. 18 gorak. (Jatorrizko bertsoan).

VICTORIA EUGENIA. Ez dago emankizunik.

SAVOY. 'Rápida y mortal'. 17.15 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

■ ARRASATE

ALAI. 'Historias del Kronen'. 19.00 - 21.30.

■ AZKOITIA

BAZTARTXO. Ez dago emankizunik.

■ AZPEITIA

SOREASU. Ez dago emankizunik.

ZELAIXO. Ez dago emankizunik.

■ BEASAIN

USURBE. Ez dago emankizunik.

■ BERGARA

NOVEDADES. Ez dago emankizunik.

■ BILLABONA

GUREA. Ez dago emankizunik.

■ DEBA

ZUBELTZU. Ez dago emankizunik.

■ EIBAR

RIALTO. 'Salto al peligro'. 19.30 - 22.15.

UNZAGA. 'Historias del Kronen'. 19.30 - 22.15.

■ ELGOIBAR

HERRIKO ANTZOKIA. 'Farinelli'. 22.15.

■ ERRETERIA

ON BIDE. 'Semillas de rencor'. 19.30 - 22.30.

■ HERNANI

BITERI. Ez dago emankizunik.

■ IRUN

AVENIDA. 'Solo ellas... los chicos a un lado'. 17.00 - 19.30 - 22.15.

■ LASARTE-ORIA

KULTUR ETXEA. Ez dago emankizunik.

■ LEGAZPI

LATXARTEGI. Ez dago emankizunik.

■ MUTRIKU

EDERRENA. Ez dago emankizunik.

■ OÑATI

SANTA ANA. Ez dago emankizunik.

■ ORDIZIA

HERRI ANTZOKIA. Ez dago emankizunik.

■ TOLOSA

IPARRAGIRRE. Ez dago emankizunik.

LEIDOR. 'Historias del Kronen'. 19.30 - 22.30.

■ ZARAUTZ

MODELO. 'Untza' (Laburmetraia). 'Salto al vacío'. 19.30 - 22.15.

■ ZUMAIA

AITA MARI. Ez dago emankizunik.

LAPURDI

■ BAIONA

ATALANTE. 'Prêtre'. 20.30. 'La jeune fille et la mort'. 22.30. 'Mécaniques célestes'. 18.30.

VAUBAN. 'La Haine'. Zuz: Matthieu Kassovitz. 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Dum et Dumber'. Zuz: Peter Farrelly. 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Don Juan Demarco'. Zuz: Jeremy Leven. 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Carrington'. Zuz: Christopher Hampton. 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Jour de fête'. Zuz: Jacques Tati. 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'La cite des enfants perdus'. Zuz: Jeunet, Caro. 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Rob Roy'. Zuz: Michael Caton Jones. 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Avec ou sans hommes'. Zuz: Herbert Ross. 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'La guerre des boutons: la recomence'. 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Alerte!'. Zuz: Wolfgang Petersen. 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Forrest Gump'. Zuz: Robert Zemeckis. 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'The Killer'. Zuz: John Woo. 14.30 - 19.45 - 22.15.

■ HENDAIA

VARIETES. Ez dago emankizunik.

■ MIARRITZE

COLISEE. Ez dago emankizunik.

ROYAL. 'Jefferson a Paris'. Zuz: James Ivory. Akt: Nick Nolte, Greta Scacchi. 15.00 - 21.00.

ROYAL. 'Kiss of Death-Le baiser de la mort'. 15.00 - 21.00.

ROYAL. 'Pulp Fiction'. Zuz: Quentin Tarantino. Akt: John Travolta, Uma Thurman, Harvey Keitel. 15.00 - 21.00.

NAFARROA

■ IRUÑEA

GOLEM. 'Rob Roy'. Zuz: Michael Caton Jones. 17.15 - 20.00 - 22.45. 18 gorak.

GOLEM. 'Ni un pelo de tonto'. 17.30 - 20.10 - 22.30. 13 gorak.

GOLEM. 'Historias del Kronen'. Zuz: Montxo Armendariz. 17.30 - 20.10 - 22.45.

GOLEM. 'Solo ellas... los chicos a un lado'. Zuz: Herbert Ross. 17.15 - 20.10 - 22.30. 13 gorak.

GOLEM. 'Exótica'. Zuz: Atom Egoyan. 17.30 - 22.30. 13 gorak.

GOLEM. 'Mina Tannenbaum'. 20.00. 13 gorak.

GOLEM. 'Germinal'. Zuz: Claude Berri. 16.45 - 19.45 - 22.45. 13 gorak.

ITURRAMA. 'Dos tontos muy tontos'. Zuz: Peter Farrelly. 17.30 - 20.00 - 22.30.

ITURRAMA. 'Asterix en America'. 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

ITURRAMA. 'Niño Rico'. Zuz: Donald Petrie. 17.30. 'Semillas de rencor'. Zuz: John Singleton. 20.00 - 22.30. 18 gorak.

ITURRAMA. 'Mujercitas'. Zuz: Gillian Armstrong. 17.30. 'Pulp Fiction'. Zuz: Quentin Tarantino. 19.45 - 22.30. 18 gorak.

ITURRAMA. 'Paris Francia'. Zuz: Gerard Ciccoritti. 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak. (Jatorrizko bertsoan).

CARLOS III. 'Cyborg 2'. Zuz: Michael Schroeder. 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

PRINCIPE DE VIANA 1. 'Rápida y mortal'.

Sortu

06.44

Gorde

21.48

EKAINA

20

ASTEARTEA

Ekainaren 28an ilberri

HOROSKOPOA

UXUE AGIRRE

ARIES
martxoak 21 — apirilak 20
Zertan pentsatzen zaude! Aurpegira begi-
ratzera besterik ez dago.

TAURUS
apirilak 21 — maiatzak 20
Kontuz! Ongi begiratu aurrera, atzera eta
aldamenetara. Begiak hortxe izango dira.

GEMINI
maiatzak 21 — ekainak 20
Martxa honetan berehala iritsiko da urte
amaiera. Ez gehiegi korri.

CANCER
ekainak 21 — uztailak 21
Buruko mina? Harritzen al zaitu aldame-
nean horrelako bat izanda? Meritua zurea!

LEO
uztailak 21 — abuztuak 23
Lotsa pasatzeko eduki egin behar da lehe-
nik. Bilatu poltsiko barrenetan.

VIRGO
abuztuak 24 — irailak 23
Sorpresa galanta izango duzu. Erre ahal
dituzun gehienak, azkenak izango baitira.

LIBRA
irailak 24 — urriak 23
Ikusten! Uste baino hobeto, eta orain a
zer-nolako lasaitasuna ezta?

SCORPIUS
urriak 24 — azaroak 23
Gaurkoa biharko, eta biharkoa etziko...
horrela ez da pentsatu ere!

SAGITARIUS
azaroak 23 — abenduak 23
Laranja ura bat hartu goizean. Azukre as-
ko bota. Zerbait beharko duzu eta.

CAPRICORNIUS
abenduak 24 — urtarrilak 20
Jakingo bazenu zer pentsatzen duten ho-
rretaz guztiaz, etxean geratuko zinakeke.

AQUARIUS
urtarrilak 21 — otsailak 18
Finalerako prest? Eserleku hoberena es-
katu; eta zergatik ez garagardo putzu bat?

PISCIS
otsailak 19 — martxoak 20
Gizarajo hori. Ilusioa behintzat ez zaizu
falta, eta animo! Zerbait bada.

EFEMERIDEAK

Nafarroa suntsitzeko gerra hasi zen

1512. urteko ekainaren 20an Fernando Katolikoak Nafarroako gaztelu batzuk bereganatzeko ahalegina egin zuen, Espainiako erreinu sortu berriaren eta Nafarroako erreinuaren artean gerra piztuz. Lehendik, Fernando Katolikoak eta Frantziako Luis XI Nafarroan gerra zibila pizten saiatu ziren. Nafarroa Garaia berehala erori zen Albako dukearen eskuetan, eta Albret familiak bere menpean soilik Nafarroa Beherea mantendu zuen. 1515. urtean Gaztelak Nafarroaren anexioa onartu zuen «legez».

1591. Domingo Ibañez Erkizia Baionan.
misiolaria jaio zen Errezilen. **SANTUAK.** Goizeder, Silberio,
1833. Bonet margolaria jaio zen Makario, Florentina.

TELEFONOAK

Hegoaldetik Iparraldera hots egiteko: 07-33- aurrezenbakia.	
Iparraldetik Hegoaldera: 19-34- (eta 45, 4, 43 edota 48, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa edo Nafarroa deituz gero).	
Hegoaldeko herrialdeen artean:	
Araba: 945- Bizkaia: 94- Gipuzkoa: 943- Nafarroa: 948-	
IPARRALDEA	
Kostaldeko ospitalea	59 44 35 35
SAMU	15 / 59 63 33 33
Pozoiindatze kasuetan	56 96 40 80
Suhiltzaileak	18
Suhiltzaileak BAMen	59 63 55 55
Polizia	17
Baionako Suprefetura	59 59 09 19
Elektrika-gas arazoak	14/59 52 10 18
Errepideetako berri	56 96 33 33
Konseilu Orokorra	59 25 78 40
Miarritzeko aireportua	59 23 90 66
SNCFko trenbideak	59 55 50 50
Laborantza Ganbara	59 29 50 43
Ordutegia	36 99
Meteo agiria (grabatua)	59 22 03 30
Meteo zerbitzuak	59 33 84 15
HEGOALDEA	
SOS Deiak	088
Udalzaingoa	092
Polizia Nazionala	091
Ordutegia	093
Telefono argibideak	003
ARABA	
Suhiltzaileak	28 25 25
Gurutze Gorria	13 47 47
BIZKAIA	
Diputazioako suhiltzaileak	492 28 00
Bilboko suhiltzaileak	423 30 00
Gurutze Gorria	422 22 22
DYA	431 92 00
Ertzaintza	444 14 44
Larrialdiak (Osakidetza)	475 75 00
Basurtoko ospitalea	441 88 00
Galdakako erietxea	456 88 16
Santa Marina	446 20 66
Gurutzetako ospitalea	490 31 00
Sondikako aireportua	453 13 50
RENFE	423 86 33
ET/FV Atxuri	433 95 00
ET/FV San Nikolas	416 13 12
ET/FV Unamuno plaza	415 50 26
Bizkaia irratitaxi	416 22 22
'Radio Taxi'	444 88 88
'Tele Taxi'	444 23 33
Naturgas	902-1234 56 / 900-40 05 23
Alkoholiko Anonimoak	4150751
HIESari aurre egiteko	
Hiritar Elkarte, T-4	422 12 40
GIPUZKOA	
DYA	46 46 22
Gurutze Gorria	22 22 22
Itsasoko Gurutze Gorria	27 22 22
Ospitale Probintziala	45 40 00
Erresidentzia	44 70 00
Gurutze Gorria (Donostia)	21 46 00
Gurutze Gorria (Irun)	61 12 03
Poliklinika	46 22 00
Deba Garaiko erietxea	79 53 00
Zumarragako ospitalea	72 39 01
Ertzaintza	28 88 88
Goardia Zibila	21 11 00
Hondarribiko aireportua	64 22 40
RENFEko geltokia	28 35 99
ET/FVko geltokia	45 01 31
Easo Taxiak	46 76 66
Santa Clara Taxiak	46 64 55
Radio Telefonoa	42 66 42
Suital Taxiak	39 80 18
Donosti Gas	45 02 00
Tolosagasa	65 07 82
Gas Hernani	33 09 28
Informazio sexuala	32 04 44
Donostiako suhiltzaileak	080
Gipuzkoako suhiltzaileak	088
NAFARROA	
SOS Deiak/Foruzaingoa	088
Iruñeko suhiltzaileak	22 22 22
DYA	17 17 17
Gurutze Gorria	088
Errepideetako informazioa	22 91 17
Goardia Zibila	22 11 00
Eguneko Psikiatri O.	27 38 12 / 61
Nafarroako Ospitalea	10 21 00
Bideko Ama Birjina O.	10 94 00
Noaingo aireportua	31 75 12 / 51
Iruñeko Autobus geltokia	22 38 54
RENFEko geltokia	12 69 81
Radio Taxi	21 00 00
Teletaxi	23 23 00
Goardiako Farmaziak	22 21 11

EGURALDIA

ITSASALDIAK (Portugaleten)

Itsasgora	Itsasbehera
09.28-21.58	03.00-15.27

Euri zaparradak
Atzoko eguraldi ederraren antzik ez du izango gaurkoak. Lainoak izango dira nagusi eta euri zaparrada dexente egingo du, batez ere goizean. Dena den, arratsaldean euri gutxiago egingo du. Tenperaturei dagokienez, behera egingo dute, eta haizeak hegoaldeko joko du indar gutxiarekin. **Bi-har:** eguraldia hobexegoa izango da.

Laino gutxiago
agertuko dira goizean, baina arratsaldeko ugaritzen joango dira. Euri pixka bat ere egingo du.

Atzoko minimoak aireportuetan

Miarritze	13
Iruñea	11
Donostia	13
Gasteiz	7
Bilbo	11

Itsasoa
Haizea: hegoaldeko joko du 2-3ko indararekin. Bisibilitatea: erdipurdikoa. Itsas hondoa: ez da oso nabarmena izango. Itsasoaren egoera: kizkurretik itsaskirria.

DENBORAPASA

ENBIDO

GURUTZEGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

EZKER ESKUIN
1.- Marinelak. 2.- Musulmanak. Har ezazu. 3.- Berrogeita bederatzi. Ortua. Sufrearen sinbolo kimikoa. 4.- Nahikundea. Iparretarrak. 5.- Titanioaren sinbolo kimikoa. Lehenengoa. Barrura. 6.- Gipuzkoan, zain. ... joan, ontzia bere kabuz nabigatu. Kontsonantea. 7.- Mendebalean, zen. Gipuzkoako udalerria. ... bat, piska bat. 8.- Oxigenoaren sinbolo kimikoa. Emakumezko gaztea. Eguna.

GOITIK BEHERA
1.- Keinu. 2.- Behalekuak. 3.- Musika nota. Hidrogenoaren sinbolo kimikoa. Nortasun agiria. 4.- Barazki mota. Selenioaren sinbolo **E-1397**

AURREKOAREN SOLUZIOAK
1. Lizuna. 2. Garazi. 3. Galera. 4. Aliatu. 5. Ukabil. 6. Autoak. 7. Estatu. 8. Arrats. 9. Atorra. 10. Boikot. 11. Okasio. 12. Aztiak. 13. Aldatz. 14. Kutxak. 15. Saiatu. 16. Izutia.



TXORITXOARI MOKOKA

INES INTXAUSTI

Orno nagusia



Mario Conde.

Txinatarrek asmatutako akupuntura diziplina medikoak badu orratza gogotik sartzeko toki egokia, sukarrak hartzen gaituenean: orno nagusia. Sinetsiezadazue, metodo horrek ez baitu hutsik egiten. Giza gorputzak bere-berezko sena berreskuratzen du ziztada baten bidez, gaitasuna sendatuz. Iritzi publikoak ere badu bere orno nagusia gorputzean, eta, afera soziopolitiko eta ekonomikoek astintzen dutenean, prest jartzen da sukarrak libratzen duen edozein orratz jasateko. Batzuek, itxaropen baidarra erakutsiz, telebistaren pantailan adierazten dute puntu bero hori, fisikoki adierazi ere. Horrela, buruz behera jartzen dute lepoko ornoa arazo larrienak saihesteko, eta 'Informe semanal' ikusten jartzen dira, programa hori sintoma guztien iparratza izango balitz bezala. Baina usteak erdi ustel horrelakoetan.

CESIDeko azken afera delata ni ere 'Informe semanal' saioaren zain geratu nintzen asteburuan. TVEkoek, beti bezala, gobernuaren aurpegia garbitzeko ahalegin guztiak egin zituzten, guztiak eta gehiago. Trapu zikinekin, ordea, ezin ezer garbitu, lagunok. Mario Conderen begian sartu zuten atzamar

katodikoa, beste inork baino sakonago barneratu nahian, baina ez ziren orno nagusira heldu. Gainera, ez zioten gaiari inongo garrantzirik eman nahi izan. Las-ter batean 'Imágenes prohibidas-en' antzeko bat egingo dute asteroko albistegi horrekin, autozentsurari omenaldi erraldoia eskainiz. CESIDek egin eta egiten duena ustakabeko naturalitatearekin hartu behar bagenu bezala aritu zitzaizkigun, gizartearen oihartzunari bizkar emanez. TVE ondo paratzen da PSOE inguratzan duen kiratsa kentzeko, baina, kate pribatuek eginda-

ko lana makala ez denez, gero eta ageriago azaltzen da medio publiko haren zehaztasun falta. —Luis Mariñasek joan den astean Nicolas Redondori egin zion elkarrizketa oportuno eta ausartak hala frogatu zuen—. A-3 katearen eta CESIDen arteko botere eta harreman erotikoak publikoak eta ezagunak dira, eta, beraz, Tele-5ekoek egindako lana aukeratu behar genuke egia erakusteko, leku partzialak ezagutu nahi baditugu, gutxienez.

ETBren arazoak, berriz, ez dira hortik bideratzen, barruan badute-eta zer konpondurik. Igandean, urrutira gabe, ETBtik pasatzeke bukatu zen Espainiako futbol liga. Ez Mikel Olazabal, ez Patxi Alonso. Ez kamera, ez errealizatzaile, ez ekoizle, ez aktore tartean. Ligaren azken eguna egokiena ez bada, noizko utziko dituzte, bada, beren *tour de force* partikularren indarrak? Denok ohartu gara honetaz eta denok ohartu behar genuke, halaber, hartaz. Eta hartaz ari naizenean, ETBren barne aferak ari natzaizue. Egin al dute grebarik ETBko langileek? Zergatik egin dute? Halako galderak argitu behar dizkigute igandean kirol programarik zergatik ez zen egon jakin nahi dugunoi. Gutxienez.

07.50: AURKEZPENA.

07.52: KALIMERO.

'Kontrola eta Piero express'.

08.15: LAMU.

'Sakuraren haurtzaroa'.

08.35: BEVERLY HILLSEKO
GAZTEAK. 'Garaile irribarre
hori'.

08.55: GAUR EGUN. Albistegia.

09.25: GAUR EGUN KIROLAK.
(Errepikapena).10.30: HANDIKIEN TXIKIKERIAK.
'Etxekoandrea neskame'.
(Errepikapena).10.55: LURRAREN ARNESA.
'Nahaste borrastean bizirik
iraun'.

11.25: FIRIN FARAN. Solasaldia.

12.30: EUSKADI ZUZENEAN.

13.30: GAUR EGUN. Albistegia.

13.55: HULK IZUGARRIA.
'Ziklope egitasmoa'.14.20: MUNDUKO FUTBOL
TXAPELKETA.'Azkenean Alemania txapeldu-
na'.

14.45: GOENKALE. Telesaila.

15.15: EUSKADI ZUZENEAN.
(Errepikapena).16.05: JAUZI KUANTIKOA.
'Barne piztia'.

16.55: EZTIA ETA ERLEA.

'Anne eta liztorra'. (Errepika-
pena).

17.20: PIGMALION.

'Kremintxo, Candyren etsaia'.

17.45: IPARRALDEAREN ORE-
NA. Albistegia.17.55: SUPERBAT KLUBA. Haur
eta gazteentzako saioa.

Doraemon, katu kosmikoa.

'Holografian egiteko makina'.

Hattori Ninjaren abenturak.

'Puzzleak egin ditzagun'.

Ibiltari bakartia. 'Lehergai
jaioberria'.

Max miresgarria. 'Izotz artean'.

Lehenengo musuak. 'Istripua'.

20.30: GAUR EGUN. Albistegia.

20.55: GAUR EGUN KIROLAK.
Kirol albisteak.

21.35: DRAGOI BOLA Z.

'Arte martzialen lehiaketa'.

22.00: GOENKALE. Telesaila.

'Beti eskamak kentzen'.

22.30: 22RA. Lehiaketa.

23.35: EUSKAL HERRITIK.

00.05: GAUR EGUN. Albistegia.

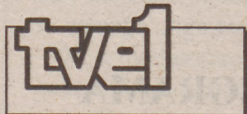
00.10: GAUR EGUN KIROLAK.
Kirol albisteak.00.45: EMAKUMEAK POLITI-
KAN. Telesaila.

'Neska gaiztoa'.

01.10: ARRANTZA. Dokumen-
tala.

'Arraien kontserbazioa'.

01.40: AMAIERA.



09.54: Aurkezpena.

09.55: Teleberri.

Albisteak.

(Errepikapena).

10.10: Dr. Livingstone
supongo.
(Errepikapena).11.00: Pasión y prejuicio.
Telesaila.11.25: Rompecabezas.
Lehiaketa. (Errepikapena).11.55: Ana. Magazina.
(Errepikapena).13.10: Cocina para todos.
Sukaldaritza saioa.13.30: Euskadi directo.
Albistegia.14.30: Teleberri.
Albistegia.15.00: Teleberri kirolak.
Kirol albisteak.15.30: Cine 2:
'Simplemente Geraldine'.
Filmea.17.30: El comisionado.
Telesaila.18.45: Cocina para todos.
Sukaldaritza saioa.

19.05: Ana. Magazina.

20.25: Rompecabezas.
Lehiaketa.20.58: Teleberri.
Albistegia.

21.30: Roseanne. Telesaila.

21.55: Inocente, inocente.
00.00: Teleberri.
Albisteak.00.15: El siglo de las
guerras.

01.15: Amaiera.

07.30: Ring-ring.

09.35: Selva Maria.

Foiletoia.

11.00: Albisteak.

11.05: Pasa la vida.

13.30: El menu de Karlos
Arguiñano.

Sukaldaritza.

13.55: Albisteak.

14.30: Aquí jugamos
todos. Lehiaketa.

15.00: Telediario-1.

Albistegia.

15.40: Agujetas de color de
rosa. Foiletoia.

16.50: Dulce ilusion.

Telenobela berria.

17.40: Albisteak.

17.45: Curro Jimenez.

Telesaila.

19.00: Tendido cero.

21.00: Telediario 2.

Albistegia.

21.35: Cine de primera:
'Esplendor en la hierba'.
Filmea.23.35: Villarriba y
Villabajo.

Telesaila.

00.35: En primera.

01.05: Telediario 3.

Albistegia.

01.35: Las noches
revolucionarias.

02.35: ¿Como lo veis?

03.05: Sin fronteras.

03.50: Testimonio. Erligio
saioa.

03.55: Telediario 4.

04.25: Amaiera.

07.00: La 2 Noticias.

09.10: Los desayunos de
Radio 1.10.00: Preguntas y
respuestas.11.00: TV educativa: La
aventura del saber.12.15: Hermanas.
Telesaila.

13.30: Pinnic.

Haurrentzako saioa.

14.30: Las mil y una
Americas.

15.00: Cifras y letras.

Lehiaketa.

15.30: El mundo de
Cousteau. Dokumentala.16.30: Kataluniako Volta.
Etaparen amaiera zuzenean.

17.30: Tendido cero.

18.00: Flash, el relámpago
humano. Telesaila.19.00: Barrio Sesamo.
Haurrentzako saioa.19.30: Atletismoa.
Madriloko Mitina.

21.00: Lingo. Lehiaketa.

21.30: Lo que en tiempos se
llevó.22.00: Tren de cercanías.
Elkarrizketa saioa.23.00: Ley y orden.
Telesaila.

00.00: Metropolis.

00.30: Preparados, listos,
ya. Dokumentala.01.00: Cine club. Ciclo
Joan Crawford: 'El amor
que mata'. Filmea.
(Jatorrizko bertsiotan).

06.00: Côté coeur.

06.30: TF1 info.

07.10: A tout' spip.

08.30: Télé shopping.

09.05: Riviera.

09.30: Le destin du
docteur calvet.10.10: La clinique de la
forêt noire.

11.50: La roue de la...

12.15: Tout compte fait.

12.20: Le juste prix.

12.50: A vrai dire.

13.00: Le journal de la une.

13.40: Les feux de l'amour.

14.30: Dallas.

15.20: La loi est la loi.

16.15: Une famille en or.

16.50: Club Dorothée.

17.25: Les garçons de la
plage.17.55: Les nouvelles filles
d'a côté.

18.25: K2000.

19.15: Coucou!

19.50: Le bébé show.

20.00: Le journal de la une.

20.45: 'Les bronzes'.
Filmea.22.30: Les films dans les
salles.

22.35: Piège a Domicile.

00.20: Je suis venu vous...

01.30: TF1 nuit.

01.40: Reportages.

02.15: L'équipe Cousteau.

03.25: Histoires naturelles.

04.15: Côté coeur.

04.45: Musique.

05.10: Histoires naturelles.

06.00: Dessin animé.

06.05: Des jours et des vies.

06.30: Télématin.

08.30: Les films lumière.

08.35: Amourusement
vôtre.09.00: Amour, gloire et
beauté. Foiletoia.

09.30: Matin bonheur.

11.10: Flash info.

11.15: Motus.

11.50: Pyramide.

12.20: Les z'amours.

13.00: Journal. Albistegia.

13.45: Derrick. Telesaila.

14.50: L'enquêteur.

15.45: La chance aux
chansons.16.35: Des chiffres et des
lettres.

17.10: Seconde B.

17.40: Les années collège.

18.15: Sauves par le gong.

18.45: Que le meilleur
gagne.

19.15: Studio Gabriel.

19.55: Bonne nuit...

20.00: Journal. Albistegia.

20.55: 'Cible émouvante'.

22.30: Ça se discute.

00.00: Les films lumière.

00.05: Journal.

00.30: Le cercle de minuit.

01.50: Studio Gabriel.

02.25: Le génie du mal.

03.50: 24 heures d'info.

04.15: Pyramide.

04.40: Les z'amours.

05.10: La chance aux...

05.55: Dessin anime.

06.00: Euronews.

07.15: Bonjour Babar.

Haurrentzako saioa.

08.20: Les aventures de
Tintin.

Marrakzi bizidunak.

08.30: La rédac.

09.00: Le cercle de famille.

09.30: Méditerranée.

10.00: Le père Dowling.

10.50: Un jour en France.

11.35: La cuisine des
mousquetaires.

Sukaldaritza saioa.

12.00: Le 12-13 de
l'information.

13.05: Presse-citron.

13.40: Vincent à l'heure.

14.40: Dynastie.

Telesaila.

15.30: Simon et Simon.

16.25: Les minikeums.

16.40: Ulysse 31.

17.10: Les aventures de
Tintin.

17.35: Une pêche d'enfer.

18.20: Questions pour un
champion.

18.50: Un livre, un jour.

19.00: Le 19-20 de
l'information.

20.05: Fa, si, la... chanter!

20.35: Tout le sport.

20.45: Keno.

20.55: Spécial fa si la...
chanter!

22.45: Le soir 3. Albistegia.

23.00: Mardi chez vous.

00.30: Un jour en France.

01.20: Musique graffiti.

GAURKO FILMEAK

Francesen rolean ederki erakutsi zuen bere kalitatea Jessica Lange

ANE MUÑOZ

Zuen artean Maribel Verdu ezpainlodi tuntun exageratuaren mireslerik baldin badago, 'Tres palabras' filmea ikusteko aukeraz ohartaraziko diot badaezpada ere. Berez ez da interes handikoa, eta kalitate bila bazabiltzate ez duzue Gimenez-Ricoren lan honetan batere aurkituko. Patrice Leconte zinemagile frantziarrak 'El marido de la peluquera' arrakastatsua errealaizatu aurretik urteak zehar kamaren atzealdean jartzen eta istorioak filmatzen. Besteak beste, Frantziako telebistaren eskutik datorrigun 'Les bronzés' komedia entretenigarria berea da; gertakizun erreal batean oinarritua dagoen istorioa, ikuspuntu umoretsuaz azaldu zuen.

Giulietta Masina aktorea, Felliniren emazte zena, Rita Pavone abeslari italiarraren alboan topatuko dugu 60ko hamarkadako zinta zaharkitu batean, hau da, jasatea kostako zaigun 'No piques al mosquito' komedia erdi musikalean.

UNA MUJER DE CUIDADO

(Will success spoil rock hunter?)
Zuzendaria: Frank Tashlin. Aktoreak: Jayne

Mansfield, Tony Randall, John Williams.

Jayne Mansfield izarra da tituluan aipatzen den emakume aprobeitatu. Publizista batek bere produktua iragartzeko deituko du izar protagonista, bai eta honek gustura onartuko ere. Bide batez, senargaia jelskor jar dadin, publizistarekin maitemindurik dagoela sinestaziko dio Mansfield andreak hari. Hasiera batean jolasa baziuridien ere, gero eta estuagoa egingo da Mansfield ederraren eta lagun be-

rraren arteko harremana.

50eko hamarkadako gizarte estatubatuar handinahia ikuspuntu ironikoaz aztertu zuen Frank Tashlin-ek komedia entretenigarri honetan, nahiko lan onargarria eginez gainera. Ero samarra bada ere, me-rezi di ikustea. Georges Axelroeden antzezlan baten egokitzapena da, nahiko lan dibertigarria.

FRANCES

(Frances)
Zuzendaria: Graeme Clifford. Aktoreak:

Jessica Lange, Sam Shepard, Kim Stanley.

Hollywoodeko akademiak urteroko sariak banatu ditu aurten ere, eta emakumezko aktore onenarena adibidez, tartetxo honetan komentatuko dudana filmeko protagonistak jaso du bigarren aldiz. Jessica Lange ('Tootsie') ilehoria da bera, eta benetan aipagarri deritzot aktore honek Clifford zuzendariaren aginduetara drama gogor honetan eginiko interpretazio lanari. Frances Farmer aktorearen bizitza



Joan Crawford

tragikoaren zinematzea da, oso triste eta gogorra. Luze samarra dela esango du batek baino gehiagok, baina seinalea dekodetu dezakezuenei ikus deza-zuen eskatuko dizuet. Interesgarria baita. Beste elementu aipagarrien artean, John Barryren soinu banda kontuan har deza-zuen gomendatuko dizuet.

EL AMOR QUE MATA

(Possessed)

Zuzendaria: Curtis Bernhardt. Aktoreak: Joan Crawford, Van Heflin, Raymond Massey.

Azken asteotan ikusteko aukera dugun ziklo interesgarriaren barnean, Joan Crawford mitikoaren lanari buruzkoan alegia, gustura ikusteko moduko zinta prestatu dute gaur programatzaileek. Egia esanda, izar honen neurri eraturiko rola da Curtis Bernhardten aginduetara betetakoa, eta gorpuzturiko pertsonaia beti bezain sinesgarri izatea lortu zuen. Burutik oso sano ez dagoen emakumea izango da Crawford andrea. Los Angelesko kaleetan zehar galdu da, nor den ere oroitzen ez duela. Azkenik, Crawford ahots gogor-rrak bikoizketan baino indar handiagoa ematen dio interpretazioari.

LA 2

ATLETISMOA
Madrilko Mitina 19.30

F3

SPECIAL FA SI LA
... CHANTER
Musika Lehiaketa 20.55

A3

FUTBOLA
Betis-Real Madrid 21.30

ETB2

INOCENTE, INOCENTE
Los Panchos 21.55

M

05.20: Boulevard des clips.
06.55: Matin express. 09.05:
M6 boutique. 09.30: Boule-
vard des clips. 10.00: M6 ex-
press. 10.05: Boulevard des
clips. 10.50: M6 express.
11.00: Drôles de dames.
11.50: M6 express. 12.00:
Papa Schultz. 12.30: Les routes
du paradis. 13.25: La planque
aux dollars. 15.10: Boulevard
des clips. 17.00: Hit machine.
17.30: Classe mannequin.
18.00: Wolff Police Criminelle.
19.00: Robocop. 19.54: 6 mi-
nutes. 20.00: Madame est ser-
vie. 20.35: E-M6. 20.40: Le
mardi, c'est permis. 20.50:
Lois et Clark, les nouvelles
aventures de Superman. 22.45:
La nuit des stars a Monte-Carlo.
00.25: Les cadavres exquis de
Patricia Highsmith. 01.20:
Boulevard des clips. 02.30:
Culture pub.

CANAL+

07.00: CBS Evening news.
07.20: Le journal de l'emploi.
07.25: Ça cartoon. 07.30:
Canaille peluche. 08.00: Télé-
dimanche. 08.55: Le journal
du cinéma. 09.00: Exécution
publique. 10.30: Flash info.
10.35: Surprises. 10.45: 'Au-
dessus de la loi'. Filmea. 12.30:
La grande famille. 13.35:
'Couples et amants'. Filmea.
15.10: 24 heures. 16.05: Le
journal du art. 16.20: 'Un
faier-part a part'. Filmea.
18.30: Pizzarollo. 18.40: Nu-
lle part ailleurs. 20.30: Le
journal du cinéma. 20.35: 'La
vengeance d'une blonde'. Fil-
mea. 22.10: La légende de My
Way. 23.00: 'Menace II So-
ciety'. Filmea.

5

06.15: Le journal du temps.
06.20: Le magazine du temps.
06.30: Langue. 07.00: Atout
savoir. 07.25: Attention santé.
07.35: Embarquement porte
n°1. 08.00: Le monde des ani-
maux. 08.30: Jeunesse. 09.00:
Les explorateurs de la connais-
sance. 09.45: La preuve par
cinq. 10.30: Les écrans du sa-
voir. 12.00: La nouvelle malle
des Indes. 13.00: Ça démenin-
ge. 13.30: Défi. 14.00: Ani-
maux imposteurs. 15.30: Les
grands châteaux d'Europe.
16.00: Les tunnels. 16.30:
Schulmeister. 17.30: Rintintin.
18.00: Les enfants de John.

ARTE

19.00: Confetti. 19.30: Pale-
ttes. 20.00: Contacts. 20.30: 8
1/2 journal. 20.40: Transit.
21.45: Stéphane et Aurélie font
du cinéma. 21.50: Le chat bot-
té. 22.15: Le cinéma d'ani-
mation, c'est aussi du cinéma.
00.50: Velvet jungle.

Albisteak

19.00: La rueta de la
fortuna. 19.35: Su media na-
ranja. 20.30: Albistegia.
21.00: Telecupón. 21.10: Ka-
raoke. 21.35: 'Una realación
prohibida'. Filmea. 23.35:
Historias de la vida. 01.00: En-
tre hoy y mañana.

CANAL+

06.45: Tele-N. 07.05: Club
Megatrix. 09.35: Amada Bea-
triz. 10.20: Santa Barbara.
11.15: 'La gran colada'. Fil-
mea. 13.00: Bonanza. 14.00:
Salvados por la campana.
14.30: Cosas de casa. 15.00:
Albistegia. 15.35: 'Cambio de
estación'. Filmea. 17.30: Alto
riesgo. 18.30: El coche fantas-
tico. 19.30: Los Simpson.
20.00: Los mejores años.
20.30: A toda página. 21.00:
Albistegia. 21.30: Fútbola:
Betis-Real Madrid. 23.30: Con
Hermida y CIA. 01.30: Albis-
tegia.

IRRATIA

Arrate Irratia. FM 87.7 Gure Irratia. FM 106.6
Bizkaia Irratia. FM 102.6 Inulegi Irratia. FM 91.08
Egin Irratia. FM 103.0/102.0 Segura Irratia. FM 89.2
Euskadi Irratia. OM 1.161 Xiberoko Botza. FM 88.8
Euskalerrria Irratia. FM 91.4 Xorroxin Irratia. FM 107.5
Herri Irra. FM 99.8/OM 1224 Iruñeko Herri Irratia. FM 87.6

Euskadi Irratia.

Mertxe Ezeizak gidatzen duen 'Ai, enel' saioaren konpainia izango duzue arratsaldeko ordu bi t'erdietan hasi eta lauak bitartean. 'Kostaldeko Trena' iritsiko da jarraian eta bere konpainia izango duzue seiak bitartean. Nikolas Aldaik gidatutako 'Hitza jolas I' saioa izango duzue entzungai arratsaldeko zortzietatik aurrera. Ondoren berriz, bederatziatik hamarretara, Olatz Zugastik gidatutako 'Kantaita' entzuteko aukera izango duzue.

Arrate Irratia.

Euskal musika eta entzuleen deiak tartekatuko dira goizeko zortzi t'erdietan hasiko den 'Kalejira saioan'. Jarraian meza eskainiko da Mutrikutik. Zumaia eta Bergara aldean izandako albisten berri emango dizute eguerdiko hamabiak eta hogeietatik aurrera. Bertsoek ere izango dute beraien txokoa gaurko programazioan; arratsaldeko zortzietan hasita 'Euskal Jaia' bertso saioa entzuteko aukera izango duzue bertso zaletuek.

Radio Vitoria.

Goizeko hamarretan hasi eta arratsaldeko ordu bata arte, egunero bezala, 'Plaza Nueva' magazinaren konpainia izango duzue. Arratsaldeko albistegi nagusia ordu bietan iritsiko da. Ordu erdi geroago kirol albistek izango dira protagonista nagusiak.

GANBARATIK

Agur Fidela

ALBERTO BARANDIARAN
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

Fidela Adotek bere bizitza luzeko azken arratsaldea bakarrik igaro zuen. Ehun urte bete berriak osasunean, Heriok kask-kask egin zion duela bi aste atean eta familiari azken agurak emateko esan. Arratsalde hartan, seme-alabak ondoan zituela, trantze horretan denak asaldatzen omen dituen une nahasi-argia heldu zitzaion eta farfail ulergaitza hasi zen jaurtitzen. «Burutik fanda» zegoela edo pentsatu zuten hurbilekoek, eta penaz begiratu zioten. Fidela euskaraz aritu zen arratsalde osoan. Bakarrik, ez baitzen han euskaradunik.

Espartza herrian baten bat lotsatu ere lotsatu zen Fidela hain gaizki ikustean. Soilik biloba gazteak izan ziren amatxi zaharrari zerbait esateko gai, nahiz eta dena ulertzeko aski ez ikasi ikastolan. Herrian egin zioten hil-mezan ez zen euskarazko hitzik entzun. Ezta 'Agur Fidela' txiki bat ere. Bilobak ausartu ziren hitz batzuk paratzen lorekoroan, baina beste bat enkargatu zuten erdaraz ondoan jartzeko, herrikoek zer esango eta.

Fidela hil zen jakin gabe zertaz harrotu eta zertaz lotsatu. Hainbeste bezala. Akaso lotsaturik eman zuen bizitza osoa eta azken unean bere gogoak apurtu egin zituen ezarritako kate horiek guztiak. Akaso azken une hartan harro bizitzeko esan zien bere ondorengoei, baina hauek ez dute inoiz jakingo. Hauek penaturik igaro zuten azken arratsalde hura, burua nahasita zuela eta, amatxi euskaraz xardukitzen ikusi zutenean.

Juan Mari Lejardi: «Emaztegaiak askatasuna ematen didalako nabil beti saltsa-maltsan»

MARIA JOSE TELLERIA / EIBAR

Bertan senide batzuk zituela eta Australia aldera joan zen Juan Mari Lejardi lan bila. «Hemen baino aukera gehiago zegoen jende gaztearentzat eta bi urte pasatu nituen bertan. Baina gerratea hasi zen Vietnamen eta australiar gaztediaren ehunko bat parte hartzera behartu zuten nazioarteko harremanek. Zoritxarrez neri tokatu zitzaidan eta etxera bueltatu nintzen; nahiago nuen soldadutza egin Vietcongen kontra borrokatu baino», ekarri du gogora eibartarrak.

Euskal Herrira bueltatzean 'Pastor' gaitzizena jarri zioten, hemengoek uste baitzuten Australian kanguroak eta ardiak baino ez zeudela. Adarra jotzeko asmatutakoa izen artistiko bihurtu zuen Lejardik Arrate eskubaloi taldearen alde antolatutako txekorketan. «Ardilarrua jantzita azaldu nintzen plazan. Egundoko beldurra pasatu nuen, eta txekorra nere ondoan pasatzen zen bakoitzean, 'ederra zortea izan duzuna' esaten nion neure buruari. Abereari ezpata garbi-garbi sartu nion behin eta txaloak entzun ziren plaza erdian, baina beste erdia barrez lehortzen ari zen, azalean sartu eta bertatik irten zitzaiolako burdina», dio barrezka toteroa.

Ez zen hori izan zezenplaza batean egon zen azkenengo aldia. Arrateko santutegiak, Betikuak koadrilak, Eibar futbol taldeak eta lagun baten diru premiak ere jarri zuten Pastor txekorren aurrean. «Beste esperientzia bat baino ez zen izan. Herriko mobidetan parte hartzea gustatu zait beti eta, orain dela hamabost urte hartu nuen emaztegaiak askatasun handia ematen di-



ANDER GILLENEA

SOSLAIA

Danbor Nagusia

Pastorrek entsaioetan markatutako konpasek aldarrikatzen dute Eibarren San Joanen hurbilera, bera baita Danbor Nagusia azken hamabost urteetan. «Poz handia eman zidan Danbor Nagusi izendatzeak, danborrada festetako ekintzarik garrantzitsuenak baita. Halako jende multzo handia zuzentzea lan handia den arren, herriko jaien ordezkaria izateak ez du parekorik». Umeek ere euren danborrada izaten dute eta eskolaz eskola ibiltzen da Pastor, haurrei martxa eta abestiak erakusten. Duela ia mende laurden hartu zuen parte lehenengoz danborradan.

danez, lana amaitu ondoren etsaioen eta bileren ordutegia antolatzen izaten da arazorik handienak.

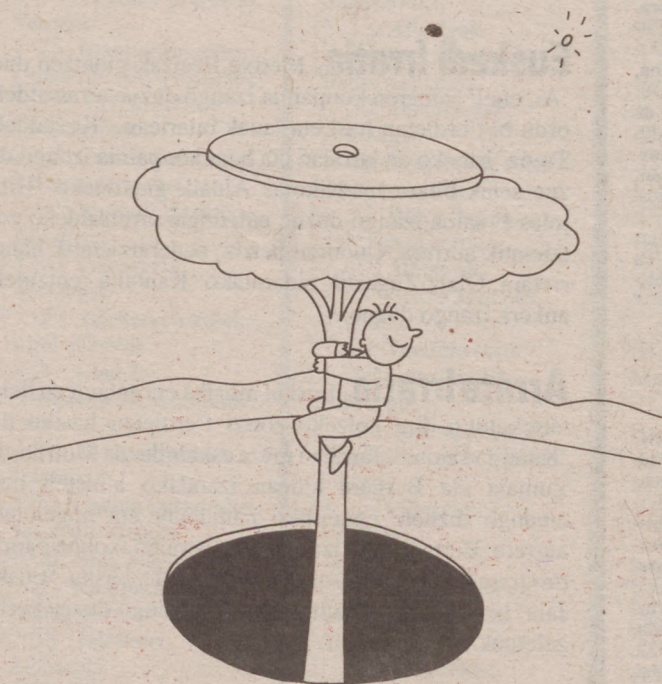
Gauza larregi zirela eta, eskubaloi laga zuen orain dela pare bat urte. «Hamalau urterekin hasi nintzen jokatzeko eta handik hogeita hamar urtera utzi nuen elkarteak. Danari ezin zaio eutsi!». San Joanak gainean ditugunez, pare bat konpromezuri ekin behar die Pastorrek. Baita killauaren Kofradixiaren prentsa bulegoko arduradun izendatu zuten orain dela pare bat urte eta horrek esan nahi du Marmitako Txapelketa eta Umeentzako Bakailao Txapelketa antolatu behar duela. «Sarik nagusia San Andresetan izaten da. Orain dela urte batzuk errekorra hautsi genuen, 1.500 kilo bakailao prestatu genuelarik».

Baina beste sari batzuen banaketan ere badauka zerikusirik. Urterekin bezala aurrean ere Euskal Bizikleta arrakastatsua suertatu bada, bera bezalako lagun eskuzabalei esker izan da. «Maillotaren barruan eta bizikleta gainean imaginatzen nauzu? Ba nik ez. Club Ciclistako zuzendari batzordeko kidea izateak ez nau horretara behartzen». Irteera eta helmugetan izaten da Pastor, antolatzaile. «Helmuga, beste toki batzuk baino gatazkatsua izan daiteke, inguruan dauden azal gogorrak baino lotsagabeagoa izan behar duzulako. Baina hori ez zait larregi kostatzen» dio eibartar peto-petoak.

Urte osoan zehar izaten dira Euskal Bizikleta antolatzen; amaitu bezain pronto datorren urtekoa prestatzeari ekin diote. «Pentsatutako herriak ikusi, euren leku estrategikoak aztertu eta bertako arduradunekin biltzen gara». Pablo Uribe-berria, Juan Mari Romero eta ni.

LERRO GUTXITAN

irrimarra



© Jon Zabaleta

❑ **PRESO BATEK BERE BURUA URKATU** zuen herenegun bainujantziaren kordelarekin Ponert-eko (Lleida) kartzelan. Sidi Mohamed marokkoarraren gorpua atzo aurkitu zuten funtzionarioek, bazkalaurreko erronda egiten ari zirenean. Antza denez, berekin ziegan zegoen laguna irten zela aprobetxatu zuen kordela goiko literari lotu eta lurrera jauzi egiteko. Hilketari delituagatik 17 urteko kartzela zigorra betetzen ari zen marokkoarra, eta kartzela iturrien arabera, aurretik ere behin baino gehiagotan saiatu zen kartzela barruan bere buruaz beste egiten.

❑ **V.C.F. GAZTEA SOLDADUTZA EGITEKO «GAI»** dela erabaki du EAEko Justizia Epaitegi Nagusiak, «begi bakoitzean lau dioptria baino gehiago dituela eta» gazteak aurkeztutako errekurtsioa atzera botaz. Peritu batek baieztapen hori egia zela ziurtatzea nahi izan zuen Epaitegiak, baina horri uko egin zion gazteak. Gezurretan izan dela iritzi diotelako jo dute soldadutzarako gai.

❑ **BILBOKO SAN FRANTZISKO AUZOKO** 45 zenbakian gizon baten hilotza aurkitu zuten atzo 06.30ak inguruan, patioan. Ertzainek Basurtuko ospitaleko tanatorioa aldatu zuten F.G.R. 46 urtekoaren gorpua, eta ikerketak hasi zituzten heriotza eragin zioten arrazoen bila. Bestaldetik, Zaldibarko Sallobente auzoan, J.J.G.C. 33 urteko eibartarra atera zuten Ego erreko uretatik, oso larri.

❑ **EAE, ZARAGOZA ETA** Kantabriako 20 informatika enpresa baino gehiagori iruzur egin dieten bi gazte atxilotu zituzten atzo, Donostian bata eta Bilbon bestea. Milioika pezetako iruzurra egin omen dute; Bizkaian bost bat milioikoa, Gipuzkoan milioitik gorakoa eta Araban 150.000koa.

Taximetroak

Arabako taxietao taximetroak zuzen ezarrita daudela frogatzeko kanpaina jarri du martxan bertako Diputazioko Herrilan eta Garraio departamentuak, Ertzaintzarekin eta Miñoiekin elkarlanean. Gasteizen azken egunotan berritu dira taximetroak, eta aurrerantzean egiaztatuko dute lurralde honetako beste taxienak ondo dabilzan ala ez, «trikimailurik» egin ez dezaten.

ONCE

ASTELEHENA

48.846

ASTEARTEA
ASTEAZKENA
OSTEGUNA
OSTIRALA

KUPONITZARRA